

Ústav svetovej literatúry SAV



**Správa o činnosti organizácie SAV
za rok 2016**

Bratislava
január 2017

Obsah osnovy Správy o činnosti organizácie SAV za rok 2016

1. Základné údaje o organizácii
2. Vedecká činnosť
3. Doktorandské štúdium, iná pedagogická činnosť a budovanie ľudských zdrojov pre vedu a techniku
4. Medzinárodná vedecká spolupráca
5. Vedná politika
6. Spolupráca s VŠ a inými subjektmi v oblasti vedy a techniky
7. Spolupráca s aplikačnou a hospodárskou sférou
8. Aktivity pre Národnú radu SR, vládu SR, ústredné orgány štátnej správy SR a iné organizácie
9. Vedecko-organizačné a popularizačné aktivity
10. Činnosť knižnično-informačného pracoviska
11. Aktivity v orgánoch SAV
12. Hospodárenie organizácie
13. Nadácie a fondy pri organizácii SAV
14. Iné významné činnosti organizácie SAV
15. Vyznamenania, ocenenia a ceny udelené pracovníkom organizácie SAV
16. Poskytovanie informácií v súlade so zákonom o slobodnom prístupe k informáciám
17. Problémy a podnety pre činnosť SAV

PRÍLOHY

- A Zoznam zamestnancov a doktorandov organizácie k 31.12.2016*
- B Projekty riešené v organizácii*
- C Publikáčna činnosť organizácie*
- D Údaje o pedagogickej činnosti organizácie*
- E Medzinárodná mobilita organizácie*

1. Základné údaje o organizácii

1.1. Kontaktné údaje

Názov: Ústav svetovej literatúry SAV
Riaditeľ: prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.
Zástupca riaditeľa: doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.
Vedecký tajomník: PhDr. Jana Cviková, PhD.
Predseda vedeckej rady: Mgr. Judit Görözdi, PhD.
Člen snemu SAV: Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.
Adresa: Konventná 13, 811 03 Bratislava

<http://www.usvl.sav.sk>

Tel.: 02/5443 1995

Fax:

E-mail: usvlisyn@savba.sk

Názvy a adresy detašovaných pracovísk: nie sú

Vedúci detašovaných pracovísk: nie sú

Typ organizácie: Rozpočtová od roku 1991

1.2. Údaje o zamestnancoch

Tabuľka 1a Počet a štruktúra zamestnancov

Štruktúra zamestnancov	K	K		K do 35 rokov		F	P	T
		M	Ž	M	Ž			
Celkový počet zamestnancov	27	7	20	0	1	26	20,12	13,72
Vedeckí pracovníci	20	6	14	0	1	19	14,72	13,72
Odborní pracovníci VŠ (výskumní a vývojoví zamestnanci ¹)	0	0	0	0	0	0	0	0
Odborní pracovníci VŠ (ostatní zamestnanci ²)	3	0	3	0	0	3	3	0
Odborní pracovníci ÚS	1	0	1	0	0	1	1	0
Ostatní pracovníci	3	1	2	0	0	3	1,4	0

¹ odmeňovaní podľa 553/2003 Z.z., príloha č. 5

² odmeňovaní podľa 553/2003 Z.z., príloha č. 3 a č. 4

K – kmeňový stav zamestnancov v pracovnom pomere k 31.12.2016 (uvádzať zamestnancov v pracovnom pomere, vrátane riadnej materskej dovolenky, zamestnancov pôsobiacich v zahraničí, v štátnych funkciách, členov Predsedníctva SAV, zamestnancov pôsobiacich v zastupiteľských zboroch)

F – fyzický stav zamestnancov k 31.12.2016 (bez riadnej materskej dovolenky, zamestnancov pôsobiacich v zahraničí v štátnych funkciách, členov Predsedníctva SAV, zamestnancov pôsobiacich v zastupiteľských zboroch)

P – celoročný priemerný prepočítaný počet zamestnancov

T – celoročný priemerný prepočítaný počet riešiteľov projektov

M, Ž – muži, ženy

Tabuľka 1b Štruktúra vedeckých pracovníkov (kmeňový stav k 31.12.2016)

Rodová skladba	Pracovníci s hodnosťou				Vedeckí pracovníci v stupňoch		
	DrSc.	CSc./PhD.	prof.	doc.	I.	II.a.	II.b.
Muži	0	6	3	2	0	6	0
Ženy	1	12	2	5	1	10	3

Tabuľka 1c Štruktúra pracovníkov podľa veku a rodu, ktorí sú riešiteľmi projektov

Veková štruktúra (roky)	< 31	31-35	36-40	41-45	46-50	51-55	56-60	61-65	> 65
Muži	0	0	1	1	1	0	0	0	3
Ženy	0	0	2	0	1	2	3	2	2

Tabuľka 1d Priemerný vek zamestnancov organizácie k 31.12.2016

	Kmeňoví zamestnanci		Vedeckí pracovníci		Riešitelia projektov	
	Bez úväzku	S úväzkom	Bez úväzku	S úväzkom	Bez úväzku	S úväzkom
Muži	56,6	27,6	56,3	30,2	56,3	30,2
Ženy	55,9	41,8	55,1	37,8	56,2	36,0
Spolu	56,1	38,1	55,5	35,5	56,2	34,1

1.3. Iné dôležité informácie k základným údajom o organizácii a zmeny za posledné obdobie (v zameraní, v organizačnej štruktúre a pod.)

Ústav svetovej literatúry je špecializovaným vedeckým pracoviskom SAV, ktoré sa orientuje na výskum všeobecnej a porovnávacej literárnej vedy a literárnej translatológie, resp. dejín a teórie umeleckého prekladu. Vedeckí a odborní pracovníci ústavu sú špecialistami v oblasti dejín jednotlivých národných literatúr, resp. v literárnej komparatistike a v teórii literatúry. Organizačnou základňou výskumu na pracovisku sú oddelenia, resp. pracovné skupiny. Konkrétne:

- Oddelenie všeobecnej literárnej vedy (vedúci oddelenia: Mgr. Roman Mikuláš, PhD.)
- Oddelenie porovnávacej literárnej vedy (vedúci oddelenia: doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.)
- Oddelenie translatológie (vedúca oddelenia: Prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.)
- Skupina pre interdisciplinárnu iniciatívu (vedúca PhDr. Libuša Vajdová, CSc.)
- Skupina literatúra a interaktívne médiá (vedúca Mgr. Bogumila Suwara, PhD.)

Táto štruktúra vyhovuje základnému pokrytiu disciplíny, ktorou je literárna veda, rovnako aj zabezpečovaniu vedeckých i publikačných výstupov pracoviska a celkovo je odrazom riadenia a organizácie vedeckého života v ústave. Popri orientácii na jednotlivé zložky literárnej vedy, resp. tradične na dejiny a teóriu umeleckého prekladu, sa niektoré organizačné zložky zameriavajú v zosilnenej miere na výskumné problémové okruhy, tak ako ich pred vedeckú komunitu stavajú súčasné požiadavky modernej internacionálnej literárnej vedy. V rámci komplexnej akreditácie ústavov SAV (jeseň 2012) bol Ústav svetovej literatúry SAV zaradený do kategórie A.

2. Vedecká činnosť

2.1. Domáce projekty

Tabuľka 2a Počet domácich projektov riešených v roku 2016

ŠTRUKTÚRA PROJEKTOV	Počet projektov		Čerpané financie za rok 2016 (v €)		
	A	B	A		B
			spolu	pre organizáciu	
1. Vedecké projekty, ktoré boli r. 2016 financované VEGA	9	1	58292	43304	921
2. Projekty, ktoré boli r. 2016 financované APVV	0	0	-	-	-
3. Projekty OP ŠF	0	0	-	-	-
4. Projekty centier excelentnosti SAV	0	0	-	-	-
5. Iné projekty (FM EHP, ŠPVV, Vedecko-technické projekty, ESF, na objednávku rezortov a pod.)	0	0	-	-	-

A - organizácia je nositeľom projektu

B - organizácia sa zmluvne podieľa na riešení projektu

Tabuľka 2b Zoznam domácich projektov podaných v roku 2016

Štruktúra projektov	Miesto podania	Organizácia je nositeľom projektu	Organizácia sa zmluvne podieľa na riešení projektu
1. Účasť na nových výzvach APVV r. 2016	-		
2. Projekty výziev OP ŠF podané r. 2016	Bratislava		
	Regióny		

2.2. Medzinárodné projekty

2.2.1. Medzinárodné projekty riešené v roku 2016

Tabuľka 2c Zoznam medzinárodných projektov riešených v roku 2016

ŠTRUKTÚRA PROJEKTOV	Počet projektov		Čerpané financie za rok 2016 (v €)		
	A	B	A		B
			spolu	pre organizáciu	
1. Projekty 7. Rámcového programu EÚ a Horizont 2020	0	0	-	-	-
2. Multilaterálne projekty v rámci vedeckých programov COST, ERANET, INTAS, EUREKA, ESPRIT, PHARE, NATO, UNESCO, CERN, IAEA, ESF (European Science Foundation), ERDF a iné	0	0	-	-	-
3. Projekty v rámci medzivládnych dohôd o vedecko-technickej spolupráci	0	0	-	-	-
4. Bilaterálne projekty	4	0	-	-	-
5. Podpora medzinárodnej spolupráce z národných zdrojov (MVTs, APVV,...)	0	0	-	-	-
6. Iné projekty financované alebo spolufinancované zo zahraničných zdrojov	0	0	-	-	-

A - organizácia je nositeľom projektu

B - organizácia sa zmluvne podieľa na riešení projektu

2.2.2. Medzinárodné projekty v 7. RP EÚ a Horizont 2020 podané v roku 2016

Tabuľka 2d Počet projektov 7. RP EÚ a Horizont 2020 v roku 2016

	A	B
Počet podaných projektov v 7. RP EÚ		
Počet podaných projektov Horizont 2020		

A - organizácia je nositeľom projektu

B - organizácia sa zmluvne podieľa na riešení projektu

Údaje k domácim a medzinárodným projektom sú uvedené v Prílohe B.

2.2.3. Zámery na čerpanie štrukturálnych fondov EÚ v ďalších výzvach

V najbližšom období ÚSvL SAV má zámer čerpať prostriedky zo štrukturálnych fondov EÚ v ďalších výzvach len za predpokladu, že dané výzvy budú vyhovovať výskumno-tematickej orientácii a personálnym kapacitám pracoviska. V nasledujúcom období (2017) vedenie pracoviska zamýšľa zriadiť špeciálne pracovné miesto pre príslušného projektového manažéra.

2.3. Najvýznamnejšie výsledky vedeckej práce (maximálne 1000 znakov + 1 obrázok)

2.3.1. Základný výskum

World Literature Studies, Vol. 8 (25), No. 1, 2016, monotematické číslo „Slovenská translatológia na priesečníku kultúrnych trajektórií súčasnosti a budúcnosti / Slovak translation studies at the intersection of the cultural trajectories of the present and future“ (Eds.) Mária Kusá / Libuša Vajdová.

World Literature Studies, Vol. 8 (25), No. 2, 2016, monotematické číslo „Magický realizmus v literatúrach strednej Európy / Magic Realism in Central European Literatures“ (Eds.) Judit Görözdi / Radoslav Passia.

World Literature Studies, Vol. 8 (25), No. 3, 2016, monotematické číslo „Staré a nové výzvy pre elektronickú literatúru v postdigitálnej dobe / Old and new challenges to electronic literature in the post-digital era“ (Ed.) Bogumiła Suwara.

World Literature Studies, Vol. 8 (25), No. 4, 2016, monotematické číslo „Transcultural Icons of East-Central Europe / Transkultúrne ikony stredovýchodnej Európy“ (Eds.) Matteo Colombi / Christine Gözl / Beáta Hock / Stephan Krause.

BŽOCH, Adam. Krótka historia literatury niderlandzkiej. Lublin : Wydawnictwo KUL, 2016. 118 s. ISBN 978-83-8061-282-2.

BŽOCH, Adam. Pszichoanalízis a periférian: a pszichoanalízis története Szlovákiában. Preložila Magdolna Balogh. Budapest : Typotex Kiadó, 2016. 260 s. ISBN 978-963-2799-10-10.

FRANEK, Ladislav. Interdisciplinárnosť v symbióze literárnej vedy a umenia II. Ladislav Franek. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016. 256 s. ISBN 978-80-558-1036-2.

PUCHEROVÁ, Dobrota. Islam, Tradition and Modernity in the Work of Two Somali Writers Nuruddin Farah and Ayaan Hirsi Ali. In English Studies in Africa, 2016, vol. 59, no 2, p. 27-40. (2016 - Current Contents). ISSN 0013-8398.

TRUHLÁŘOVÁ, Jana. La vision de la famille dans la correspondance de Guy de Maupassant. In Les relations familiales dans les écritures de l'Intime du XIXe siècle français. - Clermont-Ferrand : Celis, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2016, s. 193-208. ISBN 978-2-84516-704-9. ISSN 2104-7146.

ZAMBOR, Ján. Vzlyky nahej duše : Ivan Krasko v interpretáciách. Editorka Margita Bizíková. Bratislava : Literárne informačné centrum, 2016. 256 s. ISBN 978-80-8119-096-4

VLASTA, Sandra / GÁFRIK, Róbert / TEICHGRÄBER, Stephan-Immanuel (Eds.): Kultur im Transfer: Komparatistik in der Slowakei. - Frankfurt am Main: Peter Lang Edition, 2016, 156 s. ISBN 978-3-631-64348-8.

MIKULÁŠ, Roman / WEGE, Sophia (Eds.): Schlüsselkonzepte und Anwendungen der Kognitiven Literaturwissenschaft.. Münster : Mentis, 2016. Reihe Poetogenesis. 262 s. ISBN 978-3-89785-461-1.

2.3.2. Aplikačný typ

MIKULÁŠ, Roman (Ed.): Podoby literárnej vedy: Teórie - Metódy - Smery. Bratislava: Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016. 350 s. ISBN 978-80-224-1524-8

2.3.3. Medzinárodné vedecké projekty

Aktuálne medzinárodné projekty ÚSvL SAV majú bilaterálny charakter (podrobnosti a výstupy za rok 2016 pozri v prílohe B)

1/ Slovenská a maďarská literatúra v stredoeurópskom kultúrnom priestore 3. – Špecifické národné literárne javy v 20. a 21. storočí, vzájomný transfer literatúry (2016-2018)

Partner: Literárnovedný ústav Výskumného centra pre humanitné vedy Maďarskej akadémie vied
Medziakademická dohoda

2/ Literárna komunikácia v kontexte digidálnej, resp. posdigidálnej kultúry – Literatúra v technologických a mediálnych súvislostiach (2014-2017)

Partner: Ústav pro českou literaturu AV ČR

Medziústavná dohoda

3/ Dohoda o medzinárodnej vedeckej spolupráci medzi ÚSvL SAV a Ústavom slavistiky Filozofickej fakulty Masarykovej univerzity v Brne (2008-2018)

Medziústavná dohoda

4/ Dohoda o medzinárodnej vedeckej spolupráci medzi ÚSvL SAV a Ústavom slavistiky Filozofickej fakulty Univerzity v Kolíne nad Rýnom (2006-)

Medziústavná dohoda

2.4. Publikačná činnosť (zoznam je uvedený v prílohe C)

Tabuľka 2e Štatistika vybraných kategórií publikácií

PUBLIKAČNÁ A EDIČNÁ ČINNOSŤ	A Počet v r. 2016/ doplňky z r. 2015	B Počet v r. 2016/ doplňky z r. 2015	C Počet v r. 2016/ doplňky z r. 2015
1. Vedecké monografie a monografické štúdie vydané v domácich vydavateľstvách (AAB, ABB)	3 / 0	0 / 0	0 / 0
2. Vedecké monografie a monografické štúdie vydané v zahraničných vydavateľstvách (AAA, ABA)	2 / 0	0 / 0	0 / 0
3. Odborné monografie, vysokoškolské učebnice a učebné texty vydané v domácich vydavateľstvách (BAB, ACB, CAB)	5 / 0	0 / 0	0 / 0
4. Odborné monografie a vysokoškolské učebnice a učebné texty vydané v zahraničných vydavateľstvách (BAA, ACA, CAA)	0 / 0	0 / 0	0 / 0
5. Kapitoly vo vedeckých monografiách vydaných v domácich vydavateľstvách (ABD)	5 / 0	0 / 0	0 / 0
6. Kapitoly vo vedeckých monografiách vydaných v zahraničných vydavateľstvách (ABC)	2 / 0	0 / 0	0 / 0
7. Kapitoly v odborných monografiách, vysokoškolských učebniciach a učebných textoch vydaných v domácich vydavateľstvách (BBB, ACD)	2 / 0	0 / 0	0 / 0
8. Kapitoly v odborných monografiách, vysokoškolských učebniciach a učebných textoch vydaných v zahraničných vydavateľstvách (BBA, ACC)	1 / 0	0 / 0	0 / 0
9. Vedecké práce registrované v Current Contents Connect (ADCA, ADCB, ADDA, ADDB)	5 / 0	0 / 0	0 / 0
10. Vedecké práce registrované vo Web of Science Core Collection alebo Scopus (ADMA, ADMB, ADNA, ADNB)	1 / 0	0 / 0	0 / 0
11. Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch (ADFA, ADFB)	3 / 0	0 / 0	0 / 0
12. Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch (ADEA, ADEB)	3 / 0	0 / 0	0 / 0
13. Vedecké práce v domácich recenzovaných zborníkoch (AEDA)	16 / 0	0 / 0	0 / 0
14. Vedecké práce v zahraničných recenzovaných zborníkoch	14 / 0	0 / 0	0 / 0

(AECA)			
15. Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách (AFB, AFD)	2 / 3	0 / 0	0 / 0
16. Publikované príspevky na zahraničných vedeckých konferenciách (AFA, AFC)	0 / 0	0 / 0	0 / 0
17. Vydané periodiká evidované v CCC, WoS Core Collection, SCOPUS	1	0	0
18. Ostatné vydané periodiká	0	0	0
19. Vydané alebo editované zborníky z vedeckých podujatí (FAI)	12 / 2	0 / 0	0 / 0
20. Preklady vedeckých a odborných textov (EAJ)	1 / 0	0 / 0	0 / 0
21. Heslá v odborných terminologických slovníkoch a encyklopédiách (BDA, BDB)	0 / 0	0 / 0	0 / 0

A - pracovisko SAV je uvedené ako pracovisko (adresa) autora, alebo je súčasťou kolaborácie alebo iného združenia, ktoré je uvedené ako pracovisko (adresa) autora

B - pracovisko SAV nie je na publikácii uvedené, pretože prameň údaj o pracovisku autora neobsahuje, práca ale vznikla na pracovisku SAV

C - pracovisko SAV je uvedené ako materské pracovisko autora odlišné od pracoviska, na ktorom práca vznikla (napr. „on leave...“, „permanent address...“, „present address...“)

Tabuľka 2f Štatistika vedeckých prác podľa kvartilu vedeckého časopisu

Kvartil vedeckého časopisu podľa IF z r. 2015 / doplnky 2014 (zdroj JCR)	Q1	Q2	Q3	Q4	spolu
<i>Počet článkov</i>	0 / 0	0 / 0	0 / 0	0 / 0	0 / 0
Kvartil vedeckého časopisu podľa SJR z r. 2015 / doplnky 2014 (zdroj Scimago)					
<i>Počet článkov</i>	0 / 0	0 / 0	0 / 0	5 / 0	5 / 0

Tabuľka 2g Ohlasy

OHLASY	A Počet v r. 2015/ doplňky z r. 2014	B Počet v r. 2015/ doplňky z r. 2014
Citácie vo WOS (1.1, 2.1)	21 / 0	0 / 0
Citácie v SCOPUS (1.2, 2.2)	6 / 0	0 / 0
Citácie v iných citačných indexoch a databázach (9, 10, 3.2, 4.2)	0 / 0	0 / 0
Citácie v publikáciách neregistrovaných v citačných indexoch (3, 4, 3.1, 4.1)	209 / 0	0 / 0
Recenzie na práce autorov z organizácie (5, 6, 7, 8)	40 / 0	0 / 0

A - pracovisko SAV je uvedené ako pracovisko (adresa) autora, alebo je súčasťou kolaborácie alebo iného združenia, ktoré je uvedené ako pracovisko (adresa) autora, alebo pracovisko SAV nie je na publikácii uvedené, pretože prameň údaj o pracovisku autora neobsahuje, práca ale vznikla na pracovisku SAV

B - pracovisko SAV je uvedené ako materské pracovisko autora odlišné od pracoviska, na ktorom práca vznikla (napr. „on leave...“, „permanent address...“, „present address...“)

2.5. Aktívna účasť na vedeckých podujatiach

Prednášky a vývesky na medzinárodných vedeckých podujatiach

ANETTA, Krištof: Neo-sincere Theory in Comparative Literature. Prednáška na medzinárodnej konferencii v sekcii Autor, Text und Leser im Kontext. Komparatistik und Socialwissenschaften na XXI. Congress of the ICLA. The many Languages of Comparative Literature, Viedeň, dňa 23. júla 2016. /21.-27.07.2016/

BÁTOROVÁ, Mária: Spoločný projekt českej a slovenskej komparatistiky. Stretnutie Česko- a slovenské asociácie srovnávací literárni vedy: Minulost a budoucnost česko-slovenské komparatistiky 9. mája 2016, Katedra slovanských jazyku a literatur PF JU v Českých Budějovicích.

BÁTOROVÁ, Mária: „Intertextualität“ in der Moderne, Malerei und Literatur. Prednáška na medzinárodnej konferencii v sekcii Old and New Concepts of Comparative Literature in the Globalized World na XXI. Congress of the ICLA. The many Languages of Comparative Literature, Viedeň, dňa 22. júla 2016. /21.-27.07.2016/

BÁTOROVÁ, Mária: Slowakische Literatur der Moderne im Kontext der europäischen Moderne (Komparatistik und Sozialwissenschaften). Prednáška na medzinárodnej konferencii v sekcii Autor, Text und Leser im Kontext. Komparatistik und Sozialwissenschaften na XXI. Congress of the ICLA. The many Languages of Comparative Literature, Viedeň, dňa 23. júla 2016. /21.-27.07.2016/

BÁTOROVÁ, Mária: Auto-image in the writings of Dominika Tatarka. (referát v sekcii 1ASlowackie imaginarium) a vedenie sekcie 2A Czeska i wengierska Imagosfera. Univerzita Adama Mickiewicza v Poznani, 19.-20. septembra 2016.

BÁTOROVÁ, Mária: Česká a slovenská rezistencia proti konsolidačnému procesu (podľa archívu Libri prohibiti), XX. brněnské česko-slovenské konference Český a slovenský kulturní a politický prostor (vzájemnost - nevzájemnost, vstřícnost – rezistence, ústup – expanze), 7. decembra 2016, Filozofická fakulta Masarykovy univerzity, Brno.

CVIKOVÁ, Jana: Das „undankbare“ Schreiben von Irena Brežná als Prozess von „Cultural Translation“. Prednáška na medzinárodnej konferencii v sekcii Sprache der Migration. Migration der Sprache. Transkulturelle Literatur im Zeitalter der Globalisierungsprozesse na XXI. Congress of the ICLA. The many Languages of Comparative Literature, Viedeň, dňa 23. júla 2016. /21.-27.07.2016/

CVIKOVÁ, Jana: Sprachen als „Hauptprotagonistinnen“ in Texten der deutschschreibenden Schriftstellerin slowakischer Abstammung Irena Brežná. Príspevok na konferencii Multilinguale Sprachbiographien in Mitteleuropa, Alfried Krupp Wissenschaftskolleg Greifswald, 27.- 9. oktobra 2016. Greifswald.

DUKÁTOVÁ, Natália: Perevody ruskoj literatury dl'a detej i molodeži v kul'turno-istoričeskom

kontexte 50-ch g. 20 veka. Prednáška na III. medzinárodnom vedeckom sympóziu Slavjanské jazyky i kultúry v sovremennom mire na Filozofickej fakulte MGU imeni M. V. Lomonosava v dňoch 23.-26. mája 2016 v Moskve.

DUKÁTOVÁ, Natália: Gender Roles in Slovak Children's Literature through the Lens of Anne of Green Gables. Prednáška na medzinárodnej konferencii L. M. Montgomery and Gender, L. M. Montgomery Institute, University of Prince Edward Island, dňa 24. júna 2016.

FRANEK, Ladislav: Translatológia a štúdium cudzích jazykov. Prednáška odznela na medzinárodnej konferencii ČPdS na Ostravskej univerzite v Ostrave dňa 17. marca 2016.

GÁFRIK, Róbert: Indian Inspirations in the Works of Slovak Writer Herman Klačko. Vystúpenie na medzinárodnej konferencii Orient in Literature – Literature of the Orient: Sources & Inspirations v dňoch 17.-18. marca 2016, Toruń, Poľsko.

GÁFRIK, Róbert: Slovenská komparatistika v 21. storočí. Prednáška na medzinárodnej vedeckej konferencii Česko-slovenské srovnávací literárni vědy Minulost a budoucnost česko-slovenské komparatistiky, České Budějovice dňa 9. mája 2016.

GÁFRIK, Róbert: Imagining the Orient in Central Europe. Prednáška na medzinárodnej konferencii v sekcii Old and New Concepts of Comparative Literature in the Globalized World na XXI. Congress of the ICLA. The many Languages of Comparative Literature, Viedeň, dňa 23. júla 2016. /21.-27.07.2016/

GÁFRIK, Róbert: The Image of India in 19th-Century Slovak Literature. Vystúpenie na medzinárodnej konferencii Imagologia i komparatystyka. Wokół obrazów inności w kulturze Europy Środkowej i Wschodniej, v dňoch 19.-20. septembra 2016, Poznań, Univerzita Adama Mickiewicza.

GÖRÖZDI, Judit: Átstrukturált történelem (Preštruktúrované dejiny). Príspevok na medzinárodnej vedeckej konferencii Valóság és módszer (Skutočnosť a metóda). Budapešť, 4.-5. novembra 2016, Reformovaná univerzita Gáspára Károliho (Károli Gáspár Református Egyetem)

MALITI, Eva: Experiment i tradícia v pjesach Ivana Vyrpajeva: opyt slovacckogo perevodčika. Prednáška na IV. medzinárodnom kongrese prekladateľov umeleckej literatúry Literárny preklad ako prostriedok kultúrnej diplomacie, Moskva, v dňoch 8.-11. septembra 2016.

MIKULÁŠ, Roman: Kognitívna naratológia; Kognitívna teória metafory. Reise als Individuationsprozess und als Irrgang. Eine kognitionsnarratologische Annäherung an ein Sujet des Bildungs- und Entwicklungsromans. Prednáška na medzinárodnej konferencii 25. Deutscher Germanistentag in Bayreuth; sekcia: SP 3 (Kognitive Aspekte des GeschichtenErzählens in linguistischer und literaturwissenschaftlicher Perspektive) – Gattungstheorie und Kognitive Narratologie – Kognitive Spezifika von Erzählgattungen, Bayreuth, 26. septembra 2016.

PÁSZMÁROVÁ, Lívia: Péter Esterházy. The Author, the Text, the Reader or all of Them? Prednáška na medzinárodnej konferencii v sekcii Autor, Text und Leser im Kontext. Komparatistik und Socialwissenschaften na XXI. Congress of the ICLA. The many Languages of Comparative Literature, Viedeň, dňa 23. júla 2016. /21.-27.07.2016/

PUCHEROVÁ, Dobrota: Contemporary African Literature. Local, Global, Post-National, Postcolonial, World Literature? Prednáška na medzinárodnej konferencii v sekcii Towards a New World Literature na XXI. Congress of the ICLA. The many Languages of Comparative Literature, Viedeň, dňa 23. júla 2016. /21.-27.07.2016/

PUCHEROVÁ, Dobrota: Post-Communist Theory as a New Direction for Comparative Cultural Studies. Prednáška na medzinárodnej konferencii v sekcii Old and New Concepts of Comparative Literature in the Globalized World na XXI. Congress of the ICLA. The many Languages of Comparative Literature, Viedeň, dňa 23. júla 2016. /21.-27.07.2016/

PUCHEROVÁ, Dobrota: Výučba a štúdium na Katedre afrikanistiky Viedenskej univerzity. Príspevok na medzinárodnej konferencii Quo vadis československá afrikanistika? na univerzite v Hradci Králové, dňa 11. novembra 2016.

SUWARA, Bogumila: Jak siebie widzą cyfrowi tubylcy? Na przykładzie video-wywiadów z twórcami (e)poezji. Prednáška na medzinárodnej konferencii Technologiczno-społeczne oblicza XXI wieku. Krakow, Akademia Górniczo-Hutnicza, v dňoch 3.-5. marca 2016.

TRUHLÁŘOVÁ, Jana: Stretnutie česko-slovenských kanadistov. Praha, Česká republika. 16-19. marca 2016.

VAJDOVÁ, Libuša: Traductologia în contextul cultural și politic ceh și slovac din secolul 20 – tendințe, concepte, rupturi și restituiri. Príspevok na medzinárodnej konferencii Al V-lea colocviu international de studii romanesti din Cehia si Slovacia Traducere între limba, cultura si istorie, Praha v dňoch 14.-15. apríla 2016.

VAJDOVÁ, Libuša: Slovak School of Comparative Literature Studies, its Past and Futur. Prednáška na medzinárodnej konferencii v sekcii Old and New Concepts of Comparative Literature in the Globalized World na XXI. Congress of the ICLA. The many Languages of Comparative Literature, Viedeň, dňa 22. júla 2016. /21.-27.07.2016/

Prednášky a vývesky na domácich vedeckých podujatiach

BŽOCH, Adam: Johan Huizinga in Slovakia. Prednáška na medzinárodnej konferencii Johan Huizinga and Central/East-Central Europe konanej v Goetheho inštitúte v Bratislave, 24. - 25. novembra 2016.

CVIKOVÁ, Jana: Literarische Reportagen von N. Kermani, C. Emcke und I. Brežná als politische Handlung. Prednáška na Gewalt und Sprache. XII. Tagung des Verbandes der Deutschlehrer und Germanisten in der Slowakei an der Philosophischen Fakultät der Comenius-Universität in Bratislava, 30. júna – 2. júla 2016.

GÖRÖZDI, Judit: Kép, narratíva, történeti elbeszélés Závada Pál Természetes fény c. regényében (Obraz, naratív, historická narácia v románe Pála Závadu Prirodzené svetlo). Prednáška na medzinárodnej vedeckej konferencii Közép-európai határ(sáv)ok (Stredoeurópske hranice a hraničné priestory). Nitra, 6. septembra .2016.

MIKULÁŠ, Roman: Kognitívna naratológia. Kognitívna teória metafory. Prednáška na medzinárodnej konferencii Perspektívy súčasnej literárnej vedy. Trenčianske Teplice, 4.-5. novembra 2016.

PAŠTEKOVÁ, Soňa.: Niekoľko poznámok k Bakošovým prekladom prác ruských formalistov. Príspevok na 12. ročníku medzinárodnej vedeckej konferencii Preklad a tlmočenie dňa 6. apríla 2016 na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici.

SUWARA, Bogumila: Koľko animality je v robotoch a v architektúre? Prezentácia panelov na medzinárodnej vedeckej konferencii Interdisciplinary play and interplay in the postdigital age v Univerzitetnej knižnici v Bratislave v dňoch 5.-6. októbra 2016.

TRUHLÁŘOVÁ, Jana: Dejiny Katedry romanistiky. Francúzsky jazyk a literatúra. Zakladatelia a ich osudy (1923-1973). Prednáška na medzinárodnej vedeckej konferencii 95 rokov Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave: Pohľad do dejín inštitúcie a jej akademickej obce. Univerzita Komenského, Moyzesova sieň, Bratislava, 24.-25. októbra 2016.

Tabuľka 2h Vedecké podujatia

Prednášky a vývesky na medzinárodných vedeckých podujatiach	27
Prednášky a vývesky na domácich vedeckých podujatiach	7

2.6. Vyžiadané prednášky

2.6.1. Vyžiadané prednášky na medzinárodných vedeckých podujatiach

BÁTOROVÁ, Mária: Zwei Phasen der Wirkung der Dissidenten-Texte und in Mitteleuropa zum Ereignis gewordenen Narrative. Rúska universita v Bochume: Tagung zu Ehren von Monika Schmitz-Emans "Text als Ereignis", Bochum, 2.-4. júna 2016.

BÁTOROVÁ, Mária: Eine Kette aus Blutstropfen (Laco Novomeský: Šperk / Geschmeide). Rúska univerzita v Bochume, Lehrstuhl fuer Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft. Konferencia Die Kette, 8.-9. júla 2016.

BÁTOROVÁ, Mária: Autori moderny, J.C. Hronský, P. Strauss, D. Tatarka a stredná Európa. Slovenské dni v Slovanskom inštitúte Univerzity v Kolíne n/Rýnom, 11. – 12. mája 2016

MALITI, Eva: Michail Bulgakov v slovenskej kultúre: voprosy recepcii i perevoda. Prednáška na medzinárodnej vedeckej konferencii Michail Bulgakov i slavianskaja kul'tura, Moskva, 17.-19.

mája 2016.

TRUHLÁŘOVÁ, Jana: Le sort de Madame Bovary en Slovaquie. Trois traductions au XXe siècle. Prednáška na medzinárodnej vedeckej konferencii „Flaubert sans frontières“. (Recepcia diela G. Flauberta vo svete). Univerzita Rouen, Francúzsko, 2.-4. júna 2016.

2.6.2. Vyžiadané prednášky na domácich vedeckých podujatiach

BŽOCH, Adam: Chvála hravosti všeobecne a chvála hravosti prekladu zvlášť. Príspevok na medzinárodnom vedeckom sympóziu pri príležitosti 70. narodenín prof. PhDr. Petra Zajaca, DrSc. v Ústave slovenskej literatúry SAV dňa 21. marca 2016.

BŽOCH, Adam: Pojem konverzácie u Huga Grotia. Prednáška na konferencii (Socio)lingvistika jej perspektívy, limity a mýty, Smolenice, 11. apríla 2016.

CVIKOVÁ, Jana: Niektoré problémy konceptualizácie rodu v myslení o literatúre. Príspevok na Nóképek kisebbségben IV. / Obrazy žien menšiny IV., občianske združenie Phoenix Bratislava a Fórum inštitút pre výskum menšín Šamorín, Šamorín, 11.-12. novembra 2016.

FRANEK, Ladislav: Analogías y diferencias en los estudios comparativos (Dionýz Ďurišin, Claudio Guillén). Prednáška odznela na III Congreso Internacional de Hispanística Un mundo de contrastes, na Ekonomickej univerzite dňa 28. apríla 2016.

KUČERKOVÁ, Magda: Camino de Santiago – cesta do Strediu. K fenomenológii putovania a jeho podobám v literatúre. Prednáška na medzinárodnej konferencii Svätjakubská cesta v umení a cestovnom ruchu na Univerzite Konštantína Filozofa v Nitre, 9.-10. novembra 2016.

KUSÁ, Mária: Stav umeleckého prekladu na Slovensku – Cena Jána Hollého 2015 (spoluautorstve s M. Djovčošom). Príspevok na konferencii 38. Škole prekladu Jazyková a kultúrna rozmanitosť v preklade a využitie nových technológií, Piešťany, 28.-30. októbra 2016.

2.6.3. Vyžiadané prednášky na významných vedeckých inštitúciách

CVIKOVÁ, Jana: Rodovo vyvážené používanie slovenčiny. Príspevok v rámci cyklu Súčasný slovenský jazyk v umeleckom preklade, Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry, Bratislava, 21. novembra 2016.

GÁFRIK, Róbert: The Legacy and Presence of Comparative Literary Studies in Slovakia. Host'ovská prednáška v Ústave literatúry, folkóru a umenia (Literaturas, folkloras un maksklas instituts) Lotyšskej univerzity (Latvijas Universitates), Riga, 26. mája 2016.

Ak boli príspevky publikované, sú súčasťou prílohy C, kategória (AFC, AFD, AFE, AFF, AFG, AFH)

2.7. Patentová a licenčná činnosť na Slovensku a v zahraničí v roku 2016

2.7.1. Vynálezy, na ktoré bol udelený patent

2.7.2. Prihlásené vynálezy

2.7.3. Predané licencie

2.7.4. Realizované patenty

Finančný prínos pre organizáciu SAV v roku 2016 a súčet za predošlé roky sa neuvádzajú, ak je zverejnenie v rozpore so zmlouvou súvisiacou s realizáciou patentu.

2.8. Účasť expertov na hodnotení národných projektov (APVV, VEGA a iných)

Tabuľka 2i Experti hodnotiaci národné projekty

Meno pracovníka	Typ programu/projektu/výzvy	Počet hodnotených projektov
-----------------	-----------------------------	-----------------------------

Bátorová Mária	APVV	8
Pucherová Dobrota	VEGA	2
Suwara Bogumiła	VEGA	1
Truhlářová Jana	APVV	1

2.9. Účasť na spracovaní hesiel do encyklopédie Beliana

Počet autorov hesiel: 0

2.10. Iné informácie k vedeckej činnosti.

Výskumná činnosť, ktorá sa vykonáva v Ústave svetovej literatúry SAV, sa uskutočňuje v zmysle a v duchu stanov ÚSvL SAV, ako aj konkrétnych vedecko-výskumných zámerov pracoviska. Do vedecko-výskumnej činnosti sú systematicky zapájaní aj študenti a študentky doktorandského štúdia a ústav sa usiluje spolupracovať s partnerskými inštitúciami, resp. vedeckými osobnosťami doma i v zahraničí. Špecifikum pracoviska spočíva tiež v osvedčenom, tradičnom a konsenzuálnom presvedčení literárnovednej obce i spoločnosti, že neoddeliteľnou súčasťou vedecko-výskumnej činnosti v oblasti všeobecnej a porovnávacej literárnej vedy a umeleckej translatológie je aj propagácia literárnej kultúry a vzdelanosti, resp. zahraničných kultúr i literárnych kultúr na domácich i zahraničných fórach a rovnako aj sám fakt umelecko-prekladovej činnosti; tá tvorí materiálový predpoklad faktického filologického i historického poznávania skúmaných predmetov, ktorými zostávajú artefakty svetovej literatúry.

3. Doktorandské štúdium, iná pedagogická činnosť a budovanie ľudských zdrojov pre vedu a techniku

3.1. Údaje o doktorandskom štúdiu

Tabuľka 3a Počet doktorandov v roku 2016

Forma	Počet k 31.12.2016				Počet ukončených doktorantúr v r. 2016						
	Doktorandi				Ukončenie z dôvodov						
	celkový počet		z toho novoprijatí		ukončenie úspešnou obhajobou		predčasné ukončenie		neúspešné ukončenie		
	M	Ž	M	Ž	M	Ž	M	Ž	M	Ž	
Interná zo zdrojov SAV	1	10	0	1	0	0	0	0	0	0	1
Interná z iných zdrojov	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Externá	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Spolu	1	10	0	1	0	0	0	0	0	0	1
Súhrn	11		1		0		0		1		

3.2. Zmena formy doktorandského štúdia

Tabuľka 3b Počty preradení z interných foriem na externé a z externej formy na interné

Pôvodná forma	Interná z prostriedkov SAV	Interná z prostriedkov SAV	Interná z iných zdrojov	Interná z iných zdrojov	Externá	Externá
Nová forma	Interná z iných zdrojov	Externá	Interná z prostriedkov SAV	Externá	Interná z prostriedkov SAV	Interná z iných zdrojov
Počet	0	0	0	0	0	0

3.3. Zoznam doktorandov, ktorí ukončili doktorandské štúdium úspešnou obhajobou

Tabuľka 3c Menný zoznam ukončených doktorandov v roku 2016 úspešnou obhajobou

Meno doktoranda	Forma DŠ	Mesiac, rok nástupu na DŠ	Mesiac, rok obhajoby	Číslo a názov študijného odboru	Meno a organizácia školiteľa	Fakulta udeľujúca vedeckú hodnosť
-----------------	----------	---------------------------	----------------------	---------------------------------	------------------------------	-----------------------------------

Zoznam interných a externých doktorandov je uvedený v prílohe A.

3.4. Zoznam akreditovaných študijných odborov s uvedením VŠ

Tabuľka 3d Zoznam akreditovaných študijných odborov s uvedením univerzity/vysokej školy a fakulty, kde sa doktorandský študijný program uskutočňuje

Názov študijného odboru (ŠO)	Číslo ŠO	Doktorandské štúdium uskutočňované na (univerzita/vysoká škola a fakulta)
teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr	2.1.23	Filozofická fakulta UK

Tabuľka 3e Účasť na pedagogickom procese

Menný prehľad pracovníkov, ktorí boli menovaní do spoločných odborových komisií pre doktorandské štúdium	Menný prehľad pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia vedeckých rád univerzít, správnych rád univerzít a fakúlt	Menný prehľad pracovníkov, ktorí získali vyššiu vedeckú, pedagogickú hodnotu alebo vyšší kvalifikačný stupeň
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc. (teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)	prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc. (Pedagogická fakulta UK)	Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil. (IIa)
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc. (literárna veda)	prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. (Filozofická fakulta KU)	
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc. (odbor v zahraničí)	prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. (Filozofická fakulta UK)	
doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc. (teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)	prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. (Filozofická fakulta Univerzity Palackého Olomouc, Česko)	
doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc. (prekladateľstvo a tlmočníctvo)	prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. (Filozofická fakulta UPJŠ)	
prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. (teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)	prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. (Katolícka univerzita v Ružomberku)	
prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. (literárna veda)	prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc. (Filozofická fakulta UKF)	
doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD. (teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)	doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD. (Pedagogická fakulta TVU)	
Mgr. Judit Görözdi, PhD. (teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)	prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. (Filozofická fakulta UK)	
doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD. (teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)	prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. (Filozofická fakulta UMB)	
doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD. (prekladateľstvo a	prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. (Univerzita Komenského v	

tlmočnictvo)	Bratislave)	
prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. (prekladateľstvo a tlmočnictvo)		
prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. (translatológia)		
prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. (slavistika - slovanské literatúry)		
prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. (odbor v zahraničí)		
Mgr. Roman Mikuláš, PhD. (odborová didaktika)		
doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. (teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)		
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc. (slovenský jazyk a literatúra)		
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc. (prekladateľstvo a tlmočnictvo)		
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc. (translatológia)		
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc. (literárna veda)		
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc. (slavistika - slovanské literatúry)		
doc. PhDr. Milan Žitný, CSc. (prekladateľstvo a tlmočnictvo)		

3.5. Údaje o pedagogickej činnosti

Tabuľka 3f Prednášky a cvičenia vedené v roku 2016

PEDAGOGICKÁ ČINNOSŤ	Prednášky		Cvičenia a semináre	
	doma	v zahraničí	doma	v zahraničí
Počet prednášateľov alebo vedúcich cvičení	8	1	9	1
Celkový počet hodín v r. 2016	567	60	736	60

Prehľad prednášateľov predmetov a vedúcich cvičení, s uvedením názvu predmetu, úväzku, katedry, fakulty, univerzity/vysokej školy je uvedený v prílohe D.

Tabuľka 3g Aktivity pracovníkov na VŠ

1.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako vedúci alebo konzultanti diplomových a bakalárskych prác	12
2.	Počet vedených alebo konzultovaných diplomových a bakalárskych prác	61
3.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako školitelia doktorandov (PhD.)	8
4.	Počet školených doktorandov (aj pre iné inštitúcie)	13
5.	Počet oponovaných dizertačných a habilitačných prác	10
6.	Počet pracovníkov, ktorí oponovali dizertačné a habilitačné práce	5
7.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií pre obhajoby DrSc. prác	1
8.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií pre obhajoby PhD. prác	4
9.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií, resp. oponenti v inauguračnom alebo habilitačnom konaní na vysokých školách	3

3.6. Iné dôležité informácie k pedagogickej činnosti

ÚSvL SAV uskutočňuje v oblasti doktorandského štúdia veľmi dobre fungujúcu partnerskú spoluprácu s Filozofickou fakultou Univerzity Komenského v Bratislave v študijnom programe Literárna veda, v študijnom odbore 2.1.23 Teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr. Táto spolupráca v oblasti doktorandského štúdia je schválená Akreditačnou komisiou Ministerstva školstva SR. Garankou doktorandského štúdia je prof. PhDr. M. Bátorová, DrSc. Kreditované predmety absolvujú doktorandky a doktorandi po dohode s vedením ÚSvL SAV, resp. s garankou i s vedením a garantom DŠ na FiF UK v Bratislave, buď na pôde nášho pracoviska alebo na FiF UK v Bratislave. Zoznam doktorandiek a doktorandov v dennej forme DŠ sa nachádza v príslušnej prílohe. Okrem študijných a výskumných činností sa doktorandi počas štúdia podieľajú po dohode aj na pedagogickej činnosti na FiF UK.

V rámci DŠ sa realizovali roku 2016 na našom pracovisku nasledujúce spoločné aktivity pre doktorandov:

- raz za mesiac pravidelné konzultácie pre DŠ (prof. M. Bátorová);
- doktorandské semináre, na ktorých doktorandi z jednotlivých ročníkov prezentovali pokroky v písaní dizertačnej práce za prítomnosti ostatných doktorandov, pričom najmä so školiteľmi a ďalšími vedeckými pracovníkmi diskutovali o problémoch a ďalšom postupe v práci;
- ďalšie prednášky, semináre a workshopy z oblasti literárnej vedy pripravili zamestnankyne a

zamestnanci ústavu, ako aj pozvaní hostia: 10. 2. 2016: doktorandský seminár Postštrukturalizmus (Mgr. Pavel Matejovič, PhD.); 17. 2. 2016: prednáška s diskusiou: Postavenie súčasného maďarského spisovateľa (Pál Závada, Budapešť); 16. 3. 2016: doktorandská prednáška: Postštrukturalizmus (Prof. PhDr. Peter Michalovič, CSc.); 30. 3. 2016: doktorandská prednáška: Semiotika literatúry (Doc. PaedDr. Kristián Benyovszky, PhD.); 27. 4. 2016: doktorandská prednáška Semiotika literatúry (Doc. PaedDr. Kristián Benyovszky, PhD.); 18. 5. 2016: doktorandský seminár: Teória hry podľa J. Huizingu (Prof. Adam Bžoch, CSc.); 20. 10. 2016: doktorandská prednáška: Úvod do literárnej vedy (Prof. Ondrej Mészáros, PhD.); 30. 11. 2016: doktorandská prednáška: Naratológia (Prof. Zuzana Malinovská, CSc.); 7. 12. 2016: doktorandská prednáška: Teória prekladu (Prof. Katarína Bednárová, CSc.); 12. 12. 2016: doktorandská prednáška: Intertextualita (Mgr. Ján Jambor, PhD.).

Uvedený študijný program v rámci predmetov Literárna veda 1 a Literárna veda 2 zabezpečoval ÚSvL SAV v roku 2016 aj pre doktorandov z FiF UK.

Doktorandky a doktorandi sa zúčastňujú aktivít grantových projektov, jednotlivých oddelení ÚSvL SAV ako aj redakčných prác v redakcii časopisu World Literature Studies. V roku 2016 sa niekoľko doktorandiek a doktorandov zúčastnilo 21. svetového kongresu Medzinárodnej asociácie porovnávacej literárnej vedy (ICLA/AILC) vo Viedni.

Považujeme tiež za dôležité vyzdvihnúť skutočnosť, že k priamemu sprostredkovaniu najnovších vedeckých poznatkov zo základného výskumu, ktorý sa realizuje na pracovisku, nedochádza len v rámci doktorandského štúdia, ale aj v rámci bohatej pedagogickej činnosti viacerých zamestnankýň a zamestnancov ÚSvL SAV.

4. Medzinárodná vedecká spolupráca

4.1. Medzinárodné vedecké podujatia

4.1.1. Medzinárodné vedecké podujatia, ktoré organizácia SAV organizovala v roku 2016 alebo sa na ich organizácii podieľala, s vyhodnotením vedeckého a spoločenského prínosu podujatia

Prednáška s diskusiou: Postavenie súčasného maďarského spisovateľa: Host' Pál Závada, moderuje Adam Bžoch, Ústav svetovej literatúry SAV, 9 účastníkov, 17.02.-17.02.2016

Host'ovská prednáška: Dr. Ioana Popa (CNRS, Institut des Sciences sociales du Politique): Traduire sous contraintes: une approche sociologique des transferts des littératures d'Europe de l'Est en France pendant la Guerre froide, Francúzsky inštitút, Bratislava, 42 účastníkov, 12.04.-12.04.2016

Host'ovská prednáška: Dr. Ioana Popa (CNRS, Institut des Sciences sociales du Politique) Institutionalization and International Construction of Area Studies in France during the Cold War, Ústav svetovej literatúry SAV, 16 účastníkov, 13.04.-13.04.2016

Medzinárodná vedecká konferencia: Preklady z rumunskej literatúry do slovenčiny a češtiny a naopak, Karlova univerzita v Prahe, 56 účastníkov, 14.04.-15.04.2016

Host'ovská prednáška: doc. Charles D. Sabatos, PhD. (Yeditepe Üniversitesi, Turecko) Obraz Turka v stredoeurópskej historickej próze, Ústav svetovej literatúry SAV, 31 účastníkov, 20.04.-20.04.2016

Host'ovská prednáška: Prof. Bogusław Bakula (Univerzita Adama Mickiewicza v Poznani): Rituálna degradácia. V. Havel – G. Spiró – S. Mrožek – P. Karvaš, Ústav svetovej literatúry SAV, 20 účastníkov, 01.06.-01.06.2016

Host'ovská prednáška: Dr. Lucyna Spyryka (Sliezska univerzita v Katoviciach) Zdomácnenie a odcudzenie prekladu v blízkych kultúrach, Ústav svetovej literatúry SAV, 16 účastníkov, 08.06.-08.06.2016

Medzinárodná vedecká konferencia: Old and New Concepts of Comparative Literature in the Globalized World, University of Vienna, 56 účastníkov, 22.07.-23.07.2016

Medzinárodná vedecká konferencia: Interdisciplinary Play and Interplay in the Postdigital Age, Univerzitná knižnica Bratislava, 45 účastníkov, 05.10.-06.10.2016

Host'ovská prednáška: Prof. Mihai I. Spărișu (University of Georgia, Athens, USA): Modernism, Play and the Exilic-Utopian Imagination, Ústav svetovej literatúry SAV, 19 účastníkov, 23.11.-23.11.2016

Medzinárodná vedecká konferencia: Johan Huizinga and Central / East-Central Europe, Institute of World Literature SAS, 56 účastníkov, 24.11.-25.11.2016

4.1.2. Medzinárodné vedecké podujatia, ktoré usporiada organizácia SAV v roku 2017 (anglický a slovenský názov podujatia, miesto a termín konania, meno, telefónne číslo a e-mail zodpovedného pracovníka)

Multimodal Discourse: From Rhetoric to the Mediatization of Science/Medzinárodná vedecká

konferencia: Multimodálny diskurz: od rétoriky k mediatizácii vedy, Poľský inštitút v Bratislave, 02.03.-02.03.2017, (Bogumiła Suwara, 02/5443 1995, bsuwara@wp.pl)

Medzinárodná vedecká konferencia: La traduction du français en Europe centrale au XXe siècle: contexte politique et culturel (Hongrie, Pays theques, Pologne, Slovaquie), Ústav svetovej literatúry SAV, 16.05.-17.05.2017, (Jana Truhlarová, 02/5443 1995, jana.truhlarova@savba.sk, jana.truhlarova@fphil.uniba.sk)

4.1.3. Počet pracovníkov v programových a organizačných výboroch medzinárodných konferencií

Tabuľka 4a Programové a organizačné výbory medzinárodných konferencií

Typ výboru	Programový	Organizačný	Programový i organizačný
Počet členstiev	0	0	4

4.2. Členstvo a funkcie v medzinárodných orgánoch

4.2.1. Členstvo a funkcie v medzinárodných vedeckých spoločnostiach, úniách a národných komitétach SR

prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.

Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy (funkcia: člen)
Deutsche Gesellschaft für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft (DGAVL)
(funkcia: člen)

doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

PETRA (Plateforme européenne de la traduction littéraire) (funkcia: koordinátorka-členka org. výboru)

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Maatschappij der Nederlandse Letterkunde (funkcia: člen)

doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.

Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy (funkcia: predseda)
Internationale Vereinigung für Germanistik (funkcia: člen)

Mgr. Judit Görözdi, PhD.

Magyar Tudományos Akadémia Köztestülete (Verejný zbor MAV) (funkcia: členka)
Nemzetközi Magyarásztudományi Társaság (International Association of Hungarian Studies)
(funkcia: členka)

Mgr. Eva Maliti, CSc.

Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy (funkcia: členka)

Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.

Česká asociace pro africká studia (funkcia: člen)
Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy (funkcia: členka)
European Association of Commonwealth Literature and Language Studies (funkcia: členka)
Postcolonial Studies Association (funkcia: členka)

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

AIZEN Association internationale Zola et Naturalisme (funkcia: člen)
Literárna spoločnosť Centre des Recherches Révolutionnaires et Romantiques (Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, France) (funkcia: členka)
Société des amis de Flaubert et Maupassant (funkcia: člen)
Spoločnosť českých a slovenských kanadistov (funkcia: členka)

PhDr. Libuša Vajdová, CSc.

Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy (funkcia: členka)
International Comparative Literature Association (funkcia: členka)

prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.

Eslavistica Complutense (Univerzita Complutense Madrid) (funkcia: člen)
Studia Academica Slovaca (funkcia: člen vedeckého grémiu)

doc. PhDr. Milan Žitný, CSc.

Medzinárodná spoločnosť J.W.Goetheho Weimar (funkcia: člen)
Medzinárodná spoločnosť Selmy Lagerlöfovej Stockholm (funkcia: člen)

4.3. Účast' expertov na hodnotení medzinárodných projektov (EÚ RP, ESF a iných)

Tabuľka 4b Experti hodnotiaci medzinárodné projekty

Meno pracovníka	Typ programu/projektu/výzvy	Počet hodnotených projektov
-----------------	-----------------------------	-----------------------------

4.4. Najvýznamnejšie prínosy MVTS ústavu vyplývajúce z mobility a riešenia medzinárodných projektov a iné informácie k medzinárodnej vedeckej spolupráci

Mobilita vedeckých pracovníkov ÚSvL SAV výrazne prispela aj v roku 2016 k riešeniu domácich i medzinárodných projektov. Prehľad jednotlivých projektov sa nachádza v tabuľke. Vyslania našich pracovníkov sa realizovali v najväčšej miere v rámci medziakademických dohôd, resp. v rámci konkrétnych projektových spoluprác. Prijatie zahraničných hostí sa realizovalo jednak na báze medziakademických dohôd (Maďarsko, ČR), jednak na základe medziinštitucionálnej spolupráce ÚSvL SAV, resp. na základe osobných kontaktov jednotlivých vedeckých osobností. V roku 2016 bola účasť našich vedeckých pracovníkov na zahraničných medzinárodných konferenciách vyvážená, tradične sa osvedčili aj (zväša krátkodobé) študijné pobyty na partnerských inštitúciách v stredoeurópskom priestore. Najväší prínos mobilit tohto typu spočíva tak ako po ostatné roky vo flexibilnej výmene vedeckých a organizačných informácií so zahraničnými partnermi, resp. v získavaní a odovzdávaní odborných informácií v oblasti literárnej vedy, resp. jednotlivých filológií.

*Prehľad údajov o medzinárodnej mobilite pracovníkov organizácie je uvedený v Prílohe E.
Prehľad a údaje o medzinárodných projektoch sú uvedené v kapitole 2 a Prílohe B.*

5. Vedná politika

V roku 2016 sa na pracovisku pokračovalo v nasledujúcich krokoch, ktoré prispievajú k aktívnej vednej politike vedenia pracoviska:

- Akreditácia pracoviska (október 2016).
- Redakcia časopisu *World Literature Studies* podniká trvalo kroky vedúce k upevneniu pozície tohto periodika ako významnej publikačnej tribúny domácej i svetovej všeobecnej i porovnávacej literárnej vedy. Zmeny, spolu s rozšírením distribúcie časopisu, prinášajú už v súčasnosti širšie uplatnenie domácej literárnej vedy v európskom vedeckom kontexte. V roku 2016 došlo okrem iného k ďalšiemu rozvoju kontaktov so zahraničnými partnermi ako editormi, resp. koeditormi časopisu (GWZO Leipzig, Ústav slovenskej literatúry SAV). Časopis je registrovaný v nasledujúcich medzinárodných akademických databázach:

- Art & Humanities Citation Index (A&HCI);
- Current Contents / Art & Humanities (CC/A&H);
- Central and Eastern European Online Library (CEEOL);
- Central European Journal of Social Sciences and Humanities (CEJSH);
- Scopus;
- ERIH PLUS.

V rámci svojej vednej politiky kladie vedenie dôraz na aktívny prístup pri organizovaní vedeckých a výskumných podujatí, takisto však aj na nasmerovanie výskumných tém, ktoré konvergujú s aktuálnymi požiadavkami medzinárodnej literárnej vedy, resp. s internacionálnym literárnovedným výskumom.

Úsilie smerujúce k internacionalizácii vedecko-výskumných výsledkov, sa aj v roku 2016 zameriavalo na pokračovanie dialógu o výskumných témach a súčasných otázkach kladených literárnou vedou a príbuznými disciplínami predovšetkým v rámci humanitných, ale takisto niektorých sociálnych vied. Dlhodobým cieľom vednej politiky vedenia ÚSvL SAV je podporovať komunikateľnosť domácej literárnej vedy a zatriktívniť ústav ako miesto slobodného bádania a spoločensky relevantných diskusií o rôznych aspektoch literatúry pre širšiu komunitu domácich i zahraničných literárnych vedcov, prípadne pre komunity humanitných vedcov z ďalších odborov. Jednou z účinných pák, umožňujúcou nadviazanie tvorivého dialógu, sú už tradične hosťovské prednášky, organizované za pomoci vedenia vedeckými pracovníkmi a prístupné aj pre širšiu verejnosť: 17. 12. 2016: prednáška *Postavenie súčasného maďarského spisovateľa* (Pál Závada, Budapešť); 12. 4. 2016: prednáška *Traduite sous contraintes* (Dr. Ioana Popa, Paríž); 13. 4. 2016: prednáška *Institutionalization and International Construction of Area Studies in France during the Cold World* (Dr. Ioana Popa, Paríž); 20. 4. 2016: prednáška *Obraz Turka v stredoeurópskej historickej próze* (Doc. Charles Sabatos, Istanbul); Predstavenie vedeckého profilu inštitútu GWZO (Dr. Christine Gözl, Dr. Matteo Colombi, Dr. Stephan Krause, Lipsko); 1. 6. 2016: prednáška *Rituálna degradácia* (Prof. Bogusław Bakula, Poznaň); 8. 6. 2016: prednáška *Zdomácnenie a odcudzenie prekladu v blízkych kultúrach* (Dr. Lucyna Spyryka, Katowice); 23. 11. 2016: prednáška *Modernism, Play and the Exilic-Utopian Imagination* (Prof. Mihai Spariosu, Athens-Georgia, USA).

Takisto možno konštatovať, že v oblasti výskumu dochádza k permanentnej špecifikácii tém, pri ktorých sa zvyšujú v rámci európskeho vedeckého i širšieho kultúrneho priestoru možnosti medzinárodnej kooperácie. Vedenie stimuluje k intenzívnejšiemu nadväzovaniu medzinárodných inštitucionálnych, ale aj neformálnych kontaktov, ktoré môžu byť plodné pre výskum. Vedenie využíva pri budovaní medzinárodných kontaktov možnosti, ktoré poskytuje prostredie SAV (mediakademické dohody), rovnako však naďalej tradične stavia na dobrých kontaktoch so zastupiteľstvami jednotlivých krajín v Bratislave, prípadne s ich kultúrnymi pobočkami (Francúzske veľvyslanectvo, Francúzsky inštitút, České centrum, Maďarský kultúrny inštitút, Poľský inštitút, Goetheho inštitút, Veľvyslanectvo Holandského kráľovstva). Zvyšovanie komunikateľnosti výskumných výsledkov zaručujú prednášky vedeckých pracovníkov v rámci oddelení i diskusie s doktorandmi. Príprava jednotlivých vedecko-výskumných aktivít, ale aj odborných prezentácií a

pod. sa uskutočňuje v aktívnej súčinnosti s organizačnými i riadiacimi zložkami pracoviska (oddelenia, Vedecká rada, Kolégium riaditeľa).

6. Spolupráca s univerzitami/vysokými školami, štátnymi a neziskovými inštitúciami okrem aktivít uvedených v kap. 2, 3, 4

6.1. Spolupráca s univerzitami/VŠ (fakultami)

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Filozofická fakulta UK

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): Doktorandské štúdium

Začiatok spolupráce: 2009

Zameranie: Študijný program: Literárna veda

Zhodnotenie: Dohoda o spolupráci externej vzdelávacej inštitúcie v doktorandskom štúdiu

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Filozofická fakulta UK

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): grantový projekt VEGA

Začiatok spolupráce: 2014

Zameranie: základný výskum

Zhodnotenie: Spolupráca na grantovom projekte: Hypermediálny artefakt v postdigitálnej dobe.

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Filozofická fakulta UK

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): grantový projekt VEGA

Začiatok spolupráce: 2015

Zameranie: základný výskum

Zhodnotenie: Spolupráca na spoločnom grantovom projekte Slovenská prekladová a literárnovedná recepcia tvorby A. S. Puškina

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Filozofická fakulta UPJŠ

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): grantový projekt VEGA

Začiatok spolupráce: 2015

Zameranie: základný výskum

Zhodnotenie: Spolupráca na grantovom projekte: Diskurzívne podnety pre literárnu historiografiu: sondy do tvorby vybraných nemecky píšucich autoriek (od konca 18. storočia podnes)

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Filozofická fakulta UKF

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): grantový projekt VEGA

Začiatok spolupráce: 2015

Zameranie: základný výskum

Zhodnotenie: Spolupráca na grantovom projekte : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II.

6.2. Významné aplikácie výsledkov výskumu v spoločenskej praxi alebo vyriešenie problému pre štátnu alebo neziskovú inštitúciu

6.3. Iná činnosť využiteľná pre potreby spoločenskej praxe

Niektorí vedeckí pracovníci ÚSvL SAV pôsobia aj ako aktívni prekladatelia a prekladateľky odbornej humanistickej, ale aj umeleckej literatúry (K. Bednárová, A. Bžoch, J. Cviková, L. Franek, M. Kučerková, G. Magová, E. Maliti, D. Pucherová, L. Vajdová, J. Zambor, M. Žitný) a táto činnosť, ktorá sa realizuje mimo bezprostrednej pracovnej náplne, predstavuje príklady kultúrno-sprostredkovateľskej činnosti; takisto znamená prínos k edičnému spracovaniu diel inojazyčnej literatúry v domácom kontexte. Autorská umelecká činnosť má okrem individuálnej múzickej aj všeobecnejšie kultúrno-tvorivú stránku, vďaka ktorej viacerí vedeckí pracovníci a pracovníčky prispievajú vo svojej umeleckej kompetencii k prehľbovaniu celospoločenskej kultúrnosti (M. Bátorová, J. Zambor, E. Maliti). Viacerí vedeckí pracovníci a pracovníčky pôsobia

aj ako posudzovatelia domácich i zahraničných vedeckých i odborných publikácií, sú členmi viacerých literárnych porôt a členmi posudzovateľských grantových komisií Ministerstva školstva SR a Ministerstva kultúry SR, resp. vykonávajú posudzovateľskú činnosť pre vedecké grantové projekty (zväčša grantovej agentúry VEGA).

7. Spolupráca s aplikačnou a hospodárskou sférou okrem aktivít uvedených v kap. 2, 3, 4

7.1. Spoločné pracoviská s aplikačnou sférou

7.2. Kontraktový – zmluvný výskum (vrátane zahraničných kontraktov)

7.3. Iná činnosť využiteľná pre potreby hospodárskej praxe

8. Aktivity pre Národnú radu SR, vládu SR, ústredné orgány štátnej správy SR a iné organizácie

8.1. Členstvo v poradných zboroch vlády SR, Národnej rady SR, ministerstiev SR, orgánoch EÚ, EP, NATO a pod.

Tabuľka 8a Členstvo v poradných zboroch Národnej rady SR, vlády SR, ministerstiev SR, orgánoch EÚ, EP, NATO a pod.

Meno pracovníka	Názov orgánu	Funkcia
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.	Spoločná komisia pre obhajoby doktorských dizertačných prác vo ved. odbore Literárna veda, Teória a dejiny slovenskej literatúry, Teória a dejiny konkrétnych národných literatúr pri MŠ SR (SKVH)	predsedníčka komisie
	Akreditačná komisia MŠ SR	členka
prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.	ARRA (Akademická rankingová a ratingová akadémia)	členka odborovej rady
	Výbor Sekcie pre odborný preklad Literárneho fondu	členka výboru
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.	Grantová komisia Ministerstva kultúry SR pre diela vydané v jubilejnom roku sv. Cyrila a Metoda	predseda
	Grantová komisia Ministerstva kultúry SR pre spoločenské vedy a umenovedu	člen komisie
	Výbor Sekcie pre pôvodnú literatúru Literárneho fondu SR	člen výboru
	Grantová komisia Ministerstva kultúry SR pre literárne aktivity	predseda
doc. PhDr. Milan Žitný, CSc.	Výbor Sekcie pre umelecký preklad Literárneho fondu SR	podpredseda výboru

8.2. Expertízna činnosť a iné služby pre štátnu správu a samosprávy

Názov expertízy: Cena Jána Hollého za rok 2015

Adresát expertízy: Literárny fond

Spracoval: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Stručný opis: Predsedníčka poroty pre udelenie Ceny Jána Hollého za rok 2015

Názov expertízy: Sekcia pre odborný preklad

Adresát expertízy: Literárny fond

Spracoval: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Stručný opis: členka sekcie

8.3. Členstvo v radách štátnych programov a podprogramov ŠPVV a ŠO

Tabuľka 8b Členstvo v radách štátnych programov a podprogramov ŠPVV a ŠO

Meno pracovníka	Názov orgánu	Funkcia
prof. PhDr. Mária	Rada Agentúry na podporu výskumu a	podpredsedníčka

Bátorová, DrSc.	vývoja pre humanitné vedy	
-----------------	---------------------------	--

8.4. Prehľad aktuálnych spoločenských problémov, ktoré riešilo pracovisko v spolupráci s Kanceláriou prezidenta SR, s vládnyimi a parlamentnými orgánmi alebo pre ich potrebu

9. Vedecko-organizačné a popularizačné aktivity

9.1. Vedecko-popularizačná činnosť

9.1.1. Najvýznamnejšia vedecko-popularizačná činnosť pracovníkov organizácie SAV

Tabuľka 9a Vedecko-popularizačná činnosť pracovníkov organizácie SAV

Meno	Spoluautori	Typ ¹	Názov	Miesto zverejnenia	Dátum alebo počet za rok
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		TL	Interview-Barányiová, M.: Vyznania a priznania, (Rozhovory). Nitra 2016, s. 19 – 35	Barányiová, M.: Vyznania a priznania, (Rozhovory). Nitra 2016, s. 19 – 35	2016
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	Moderovanie a uvedenie novej knihy rakúskej autorky Marlen Schachiger Unzeit	Rakúske kultúrne fórum v Bratislave	16.3.2016
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	Prezentácia poviedkovej knihy STILLE /Tiš/	Haydnova knižnica v Hainburgu	18.3.2016
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	Prezentácia poviedkovej knihy STILLE /Tiš/	Kursalon Piešťany	29.9.2016
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	Prezentácia poviedkovej knihy STILLE /Tiš/	vydavateľstvo Pilum Literatur Verlag-Kulturzentrum Kapfenberg (rakúsky literárny festival)	28.10.2016
prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.		PB	Prezentácia publikácie Johan Huizinga Kultúrnohistorické eseje	BISLA	5.12.2016
PhDr. Jana Cviková, PhD.		PB	Autorské čítanie Ireny Brežnej	Arftorum Bratislava	16.3.2016
PhDr. Jana Cviková, PhD.		PB	Autorské čítanie Ireny Brežnej	kníhkupectvo Panta Rhei Bratislava	14.11.2016
PhDr. Jana Cviková, PhD.		RO	Irena Brežná: Nevďačná cudzinka	Relácia RTVS Svetová literatúra, Rádio Devín	6.3.2016
PhDr. Jana Cviková, PhD.		PB	Moderácia sprievodného podujatia výstavy: Útek či emigrácia?	Kunsthalle Bratislava	15.6.2016
PhDr. Jana Cviková, PhD.		PB	Prezentácia kníh vydavateľstva Kalligram, predstavenie knihy Marcely Veselkovej: Nedostatky	A4 Bratislava	18.3.2016
PhDr. Jana Cviková, PhD.		PB	Prezentácia knižného prekladu maďarskej autorky Virág Erdős	Berlinka Bratislava	8.11.2016
PhDr. Jana Cviková, PhD.		PB	Prezentácia nového čísla časopisu Revue	Goethe Institut Bratislava	5.10.2016

			svetovej literatúry (2/2016)		
PhDr. Jana Cviková, PhD.		PB	Prezentácia novej knihy Jany Juráňovej	Artforum Bratislava	25.10.2016
PhDr. Jana Cviková, PhD.		PB	Prezentácia publikácie a diskusia Feminizmus, demokracia a neoliberalizmus	Goethe Institut Bratislava	15.11.2016
PhDr. Jana Cviková, PhD.		RO	Vystúpenie na diskusii, verejnej nahrávke RTVS: Večer na tému: autorské čítanie v rámci Anasoft litera festu	Rádio Devín	25.4.2016
doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.		PB	Prezentácia knihy Angelika Zöllnerová: Chlapec a červený dom	Bibliotéka	11.11.2016
doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.		PB	Prezentácia knihy Postcolonial Europe? Essays on Postcommunist Literatures and Cultures	BISLA	11.4.2016
doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.		PB	Prezentácia knihy Postcolonial Europe? Essays on Postcommunist Literatures and Cultures	FSS UKF Nitra	5.5.2016
doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.		PB	Prezentácia publikácie Johan Huizinga Kultúrnohistorické eseje	BISLA	5.12.2016
Mgr. Judit Görözdi, PhD.		PB	Moderovanie prezentácie maďarského prekladu knihy Veroniky Šikulovej	Medzinárodný knižný festival v Budapešti	22.4.2016
Mgr. Judit Görözdi, PhD.		PB	Moderovanie prezentácie slovenského prekladu knihy Sz. Borbélya Vydenci	Knižný veľtrh Bibliotéka v Bratislave	13.11.2016
Mgr. Judit Görözdi, PhD.		PB	Moderovanie prezentácie tematického čísla WLS 2016/2 Stredoeurópske podoby magického realizmu.	Slovenský inštitút v Budapešti	15.11.2016
Mgr. Judit Görözdi, PhD.		RO	Vystúpenie v rozhlase o práci hungaristu v ÚSvL SAV, o situácii maďarskej literatúry.	Radio Devín	11.10.2016
doc. PhDr. Oľga Kovačičová, CSc.		RO	Fokus cesta s Ľubou Lesnou Lesnou – rozhovor o Slovníku slovenských	Radio Devín	4.12.2016

			prekladateľov umeleckej literatúry 20. storočia.		
doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.		PB	Prezentácie tematického čísla WLS 2016/2 Stredoeurópske podoby magického realizmu.	Maďarský inštitút v Bratislave	7.11.2016
prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.	J. Lenhart	RO	Autor na dnes. I. S. Turgenev.	SRO	9.5.2016
prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.	J. Lenhart	RO	Autor na dnes. N. V. Gogol.	SRO	10.5.2016
Mgr. Eva Maliti, CSc.		PB	Prezentácia zborníka Eseje a štúdie (Báčsky Petrovec 2015)	Bibliotéka, Bratislava	11.11.2016
Mgr. Eva Maliti, CSc.		PB	Rozhovory o preklade (beseda s literárnou vedkyňou, spisovateľkou a prekladateľkou Evou Maliti Fraňovou)	Štátna vedecká knižnica- Centrum slovanských štúdií, Banská Bystrica	18.10.2016
Mgr. Eva Maliti, CSc.		TV	Zora Jesenská (z cyklu Prvá)	RTVS	5.3.2016
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.		PB	Deň Afriky	organizátor: PDCS-Panta Rhei	23.5.2016
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.		PB	Prezentácia knihy Postcolonial Europe? Essays on Postcommunist Literatures and Cultures	BISLA	11.4.2016
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.		PB	Prezentácia knihy Postcolonial Europe? Essays on Postcommunist Literatures and Cultures	FSS UKF Nitra	5.5.2016
Mgr. Bogumiła Suwara, PhD.		TL	prezentácia autorov elektronickej literatúry	ROMBOID	17.6.2016
doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.		TV	Vystúpenie v programe Týždeň v kultúre na tému „Francúzska ľúbostná poézia“	TA 3	10.1.2016
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.		PB	Ivan Krasko – Klub Živeny	Klub Živeny, Bratislava	12.5.2016
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.		PB	Ivan Krasko: vznik modernej slovenskej poézie	FF KU v Ružomberku	20.10.2016
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.		PB	Ivan Krasko: vznik modernej slovenskej poézie	V-klub, Bratislava	10.11.2016
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.		PB	komentované autorské čítania poézie	medzinárodné výtvarno-literárne sympóziu Ora et ars Skalka	23.6.2016
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.		PB	Komentované čítanie poézie v rámci výtvarno-literárneho	výtvarno-literárneho sympózia Skalka 2016 vo Verejnej knižnici	24.6.2016

			sympózia	M. Rešetku v Trenčíne	
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.		PB	Prezentácia monografie Vzlyky nahej duše. Ivan Krasko v interpretáciách	Červený rak. Org.: LIC a Mestská knižnica	29.9.2016
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.		PB	Prezentácia monografie Vzlyky nahej duše. Ivan Krasko v interpretáciách.	Letná čítareň U červeného raka, Bratislava	29.6.2016
doc. PhDr. Milan Žitný, CSc.		PB	Prezentácia prekladu Ladislava Šimona Heinrich Heine: Slast' a bôľ	Trnava	14.12.2016

¹ PB - prednáška/beseda, TL - tlač, TV - televízia, RO - rozhlas, IN - internet, EX - exkurzia, PU - publikácia, MM - multimédiá, DO - dokumentárny film

9.1.2. Súhrnné počty vedecko-popularizačných činností organizácie SAV

Tabuľka 9b Súhrnné počty vedecko-popularizačných činností organizácie SAV

Typ	Počet	Typ	Počet	Typ	Počet
prednášky/besedy	34	tlač	2	TV	2
rozhlas	6	internet	0	exkurzie	0
publikácie	0	multimediálne nosiče	0	dokumentárne filmy	0
iné	0				

9.2. Vedecko-organizačná činnosť

Tabuľka 9c Vedecko-organizačná činnosť

Názov podujatia	Domáca/ medzinárodná	Miesto	Dátum konania	Počet účastníkov
Medzinárodná vedecká konferencia: Perspektívy súčasnej literárnej vedy	domáca	Trenčianske Teplice	04.11.-05.11.2016	18
Prednáška s diskusiou: Postavenie súčasného maďarského spisovateľa: Host' Pál Závada, moderuje Adam Bžoch	medzinárodná	Ústav svetovej literatúry SAV	17.02.-17.02.2016	9
Host'ovská prednáška: Dr. Ioana Popa (CNRS, Institut des Sciences sociales du Politique): Traduire sous contraintes: une approche sociologique des transferts des littératures d'Europe de l'Est en France pendant la Guerre froide	medzinárodná	Francúzsky inštitút, Bratislava	12.04.-12.04.2016	42
Host'ovská prednáška: Dr. Ioana Popa (CNRS, Institut des Sciences sociales du	medzinárodná	Ústav svetovej literatúry SAV	13.04.-13.04.2016	16

Politique) Institutionalization and International Construction of Area Studies in France during the Cold War				
Medzinárodná vedecká konferencia: Preklady z rumunskej literatúry do slovenčiny a češtiny a naopak	medzinárodná	Karlova univerzita v Prahe	14.04.-15.04.2016	56
Host'ovská prednáška: doc. Charles D. Sabatos, PhD. (Yeditepe Üniversitesi, Turecko) Obraz Turka v stredoeurópskej historickej próze	medzinárodná	Ústav svetovej literatúry SAV	20.04.-20.04.2016	31
Host'ovská prednáška: Prof. Bogusław Bakula (Univerzita Adama Mickiewicza v Poznani): Rituálna degradácia. V. Havel – G. Spiró – S. Mrozek – P. Karvaš	medzinárodná	Ústav svetovej literatúry SAV	01.06.-01.06.2016	20
Host'ovská prednáška: Dr. Lucyna Spyrka (Sliezska univerzita v Katoviciach) Zdomácnenie a odcudzenie prekladu v blízkych kultúrach	medzinárodná	Ústav svetovej literatúry SAV	08.06.-08.06.2016	16
Medzinárodná vedecká konferencia: Old and New Concepts of Comparative Literature in the Globalized World	medzinárodná	University of Vienna	22.07.-23.07.2016	56
Medzinárodná vedecká konferencia: Interdisciplinary Play and Interplay in the Postdigital Age	medzinárodná	Univerzitná knižnica Bratislava	05.10.-06.10.2016	45
Host'ovská prednáška: Prof. Mihai I. Spariosu (University of Georgia, Athens, USA): Modernism, Play and the Exilic-Utopian Imagination	medzinárodná	Ústav svetovej literatúry SAV	23.11.-23.11.2016	19
Medzinárodná vedecká konferencia: Johan Huizinga and Central / East-Central Europe	medzinárodná	Institute of World Literature SAS	24.11.-25.11.2016	56

9.3. Účasť na výstavách

9.4. Účasť v programových a organizačných výboroch národných konferencií

Tabuľka 9d Programové a organizačné výbory národných konferencií

Typ výboru	Programový	Organizačný	Programový i organizačný
Počet členstiev	0	0	1

9.5. Členstvo v redakčných radách časopisov

prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.

Slovenské pohľady (funkcia: členka)
World Literature Studies (funkcia: členka)
Zagadnienia rodzajów literackich (funkcia: členka)

doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Revue svetovej literatúry (funkcia: členka)
World Literature Studies (funkcia: členka)

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Slovo a smysl (funkcia: člen)
World Literature Studies (funkcia: člen)

PhDr. Jana Cviková, PhD.

Romboid (funkcia: členka)
World Literature Studies (funkcia: šéfredaktorka)

prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc.

Romanica Olomucensia (funkcia: člen)

doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.

CLEaR (funkcia: člen)
Litikon (funkcia: člen)
Slowakische Zeitschrift für Germanistik (funkcia: člen)
World Literature Studies (funkcia: člen)

Mgr. Judit Görözdi, PhD.

World Literature Studies (funkcia: členka)

doc. PhDr. Oľga Kovačičová, CSc.

Novaja rusistika (funkcia: členka)

doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.

Litikon (funkcia: člen redakčnej rady)

World Literature Studies (funkcia: redaktorka)
Xlinguae European Language Journal (funkcia: členka vedeckej rady časopisu)

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

145 Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Poetica I (funkcia: členka)
Nová filologická revue (funkcia: členka)
Novaja rusistika (funkcia: členka)
Rossica Olomucensia (funkcia: členka)
World Literature Studies (funkcia: členka)

Mgr. Gabriela Magová, PhD.

Romboid (funkcia: členka)

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

BRÜCKEN (funkcia: člen spoluvydavateľ)
Philologia (funkcia: hlavný redaktor)
Slowakische Zeitschrift für Germanistik (funkcia: člen redakčnej rady)
World Literature Studies (funkcia: člen redakčnej rady)

doc. PhDr. Soňa Pašteková, CSc.

World Literature Studies (funkcia: členka)

Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.

Journal of Postcolonial Writing (funkcia: členka redakčného okruhu)
World Literature Studies (funkcia: členka)

PhDr. Libuša Vajdová, CSc.

World Literature Studies (funkcia: členka)

prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.

Litikon (funkcia: člen redakčnej rady)
Studia academica slovacica (funkcia: člen redakčnej rady)

doc. PhDr. Milan Žitný, CSc.

Scandinavica (funkcia: člen)
World Literature Studies (funkcia: člen)

9.6. Činnosť v domácich vedeckých spoločnostiach

doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry (funkcia: členka Výkonného výboru)

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Slovenská spoločnosť Sigmunda Freuda (funkcia: člen)

doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.

Slovenská orientalistická spoločnosť (funkcia: člen)

SUNG Spoločnosť učiteľov nemeckého jazyka a germanistov Slovenska (funkcia: člen)

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Klub F. M. Dostojevského na Filozofickej fakulte UKF v Nitre (funkcia: členka)

Mgr. Eva Maliti, CSc.

Liga profesionálnych divadelníčiek (League of Professional Theatre Women) (funkcia: člen)

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Goetheho spoločnosť na Slovensku (funkcia: člen)

doc. PhDr. Soňa Pašteková, CSc.

Klub F. M. Dostojevského na Filozofickej fakulte UKF v Nitre (funkcia: členka)

SAVOL - Spoločnosť pre vedeckú a odbornú literatúru (funkcia: členka)

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry (funkcia: členka)

prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.

Zemplínska vlastivedná spoločnosť (funkcia: člen)

doc. PhDr. Milan Žitný, CSc.

Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry (funkcia: člen)

9.7. Iné dôležité informácie o vedecko-organizačných a popularizačných aktivitách

Zo štatútu pracoviska i jednotlivých výskumných programov realizovaných na pracovisku vyplýva význam medzinárodnej spolupráce vo výskumnej oblasti, ako aj v popularizačných aktivitách.

Medzinárodná spolupráca sa uskutočňuje prostredníctvom bilaterálnych alebo projektových dohôd s partnerskými inštitúciami v zahraničí, na základe medziakademických dohôd s partnerskými inštitúciami na úrovni P SAV. ÚSvL SAV pestuje dobré vzťahy so zahraničnými kultúrnymi inštitútmi v Bratislave, ktoré mu pomáhajú realizovať organizačne a finančne náročnejšie vedecké a popularizačné aktivity, resp. také aktivity, ktorých financovanie z bežných rozpočtových zdrojov ústavu nie je možné (pozvania zahraničných hostí a organizovanie ich vedeckých vystúpení – vedeckých pracovníkov z nepartnerských inštitúcií, ale aj o usporadúvanie diskusií na odborné témy vo verejnom priestore). Viaceré sú koncipované tak, aby zapadli do programu doktorandského štúdia. V roku 2016 usporiadal Ústav svetovej literatúry SAV v spolupráci s domácimi i zahraničnými kultúrnymi inštitútmi dve medzinárodné konferencie (1. Interdisciplinary play and

interplay in the postdigital age. 5.-6. októbra 2016, Univerzitná knižnica Bratislava – organizátori: Ústav svetovej literatúry SAV, Filozofická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave, Univerzitná knižnica v Bratislave; 2. Johan Huizinga and Central/East Central Europe. 24.-25. novembra 2016, Goethe Institut Bratislava, Ústav svetovej literatúry SAV, Veľvyslanectvo Holandského kráľovstva na Slovensku).

ÚSvL SAV naďalej rozvíja vedecké kontakty s akademickými inštitúciami vysokoškolského a univerzitného typu na Slovensku (Bratislava, Trnava, Nitra, Ružomberok, Košice atď.) i v zahraničí (Brno, Praha, Viedeň, Budapešť, Paríž, Athens, Istanbul, Lipsko atď.). Prostredníctvom týchto kontaktov je možné uskutočňovať spoločné výskumné zámery, ako aj výstupné podujatia (konferencie, semináre, dielne, prednášky, ale aj zborníky, kolektívne monografie, monotematické čísla periodických publikácií). Pri výstupoch jednotlivých výskumov považujeme za dôležitú nielen odbornú, ale aj poradenskú a takisto finančnú participáciu partnerských akademických inštitúcií, pretože náklady na vydávanie výskumných výstupov sa zvyšujú. Integrálnou súčasťou vedeckého života ÚSvL SAV sú verejné hosťovské prednášky a medzinárodné odborné diskusie, ako aj medzinárodné konferencie, resp. vedecké či odborné semináre.

Rozvoj vedeckej komunikácie a spolupráce dlhodobo napomáha aj fungovanie medzinárodného vedeckého periodika World Literature Studies, ktorý ÚSvL SAV vydáva. Redakcia pracovala v roku 2016 v zložení: Jana Cviková (šéfredaktorka), Magda Kučerková (redaktorka), Lucia Biznárová (redaktorka), Nataša Burcinová (redaktorka). Usilujeme sa o skvalitnenie prezentácie uvedeného časopisu aj práce ústavu na internete prostredníctvom webových stránok www.wls.sav.sk a www.usvl.sav.sk, ako aj prostredníctvom sociálnych sietí. Zamestnankyne a zamestnanci nášho ústavu sa odborne (redakčne a vydavateľsky) podieľajú i na viacerých dôležitých vedeckých a odborných publikačných projektoch mimo rámca nášho ústavu (napr. Dobrota Pucherová - redaktorka newsletteru EACLALS; Jana Cviková - zodpovedná redaktorka Knižnej edície ASPEKT).

10. Činnosť knižnično-informačného pracoviska

10.1. Knižničný fond

Tabuľka 10a Knižničný fond

Knižničné jednotky spolu		57201
z toho	knihy a zviazané periodiká	56230
	audiovizuálne dokumenty	17
	elektronické dokumenty (vrátane digitálnych)	0
	mikroformy	621
	iné špeciálne dokumenty - dizertácie, výskumné správy	153
Počet titulov dochádzajúcich periodík		29
z toho zahraničné periodiká		7
Ročný prírastok knižničných jednotiek		429
v tom	kúpou	375
	darom	54
	výmenou	0
	bezodplatným prevodom	0
Úbytky knižničných jednotiek		27
Knižničné jednotky spracované automatizovane		24666

10.2. Výpožičky a služby

Tabuľka 10b Výpožičky a služby

Výpožičky spolu		7018
z toho	odborná literatúra pre dospelých	4115
	výpožičky periodík	2903
	prezenčné výpožičky	3012
MVS iným knižniciam		10
MVS z iných knižníc		9
MMVS iným knižniciam		0
MMVS z iných knižníc		3
Počet vypracovaných bibliografií		0
Počet vypracovaných rešerší		0

10.3. Používatelia

Tabuľka 10c Používatelia

Registrovaní používatelia	171
Návštevníci knižnice spolu (bez návštevníkov podujatí)	4015

10.4. Iné údaje

Tabuľka 10d Iné údaje

On-line katalóg knižnice na internete (1=áno, 0=nie)	1
Náklady na nákup knižničného fondu v €	6691,14

10.5. Iné informácie o knižničnej činnosti

Knižnica Ústavu svetovej literatúry SAV a Ústavu slovenskej literatúry SAV je spoločnou knižnicou oboch menovaných ústavov.

Svojimi rozsiahlymi fondmi a svojou činnosťou, knihovníckymi, dokumentačnými, bibliografickými, reprografickými službami sa spolupodieľa na plnení vedeckovýskumných, odborných a súčasne vedecko-výchovných úlohách ústavu.

Knižničný fond v súčasnosti predstavuje 55 813 knižničných jednotiek (kníh, zviazaných periodík, rukopisov, kandidátskych prác).

Okrem odbornej literatúry z literárnej vedy, dejín slovenskej i inonárodnej literatúry, metodológie, teórie literatúry, literárnej histórie, komparatistiky, translatológie, teórie medziliterárnych spoločenskostí, slovníkov slovenskej i svetovej literatúry, spoločenskovednej literatúry archivuje knižnica i slovenskú a svetovú umeleckú literatúru, odborné periodiká a v neposlednom rade je vlastníkom a spravuje aj špeciálnu zbierku kníh a časopisov z pozostalosti profesora Jozefa Felixa. Táto samostatná, prevažne na romanistickú literatúru zameraná zbierka obsahuje 6750 zväzkov.

Fond našej knižnice je každoročne systematicky doplňovaný o nové publikácie. Množstvo nakúpených kníh je priamo závislé od pridelených financií.

Knižnica vlastní kompletne, zviazané ročníky odborných periodík, niektoré z nich sa v súčasnosti nenachádzajú v žiadnej knižnici na území Bratislavy (resp. celého Slovenska).

Nielen pre jej bohatý fond, ale aj z tohto dôvodu služby našej knižnice využívajú nielen pracovníci oboch ústavov, ale i odborná verejnosť, doktorandi z iných pracovísk, pracovníci z iných ústavov SAV, pedagógovia z Bratislavy, Nítry, Trnavy, Prešova, Ružomberka, Banskej Bystrice, ale i zo zahraničia. Častými návštevníkmi sú vedeckí pracovníci z Čiech, z Ústavu pro českou literaturu AV ČR v Prahe, z Ústavu slavistiky Filozofické fakulty Masarykovi univerzity v Brne, z Katedry slavistiky Ostravské univerzity v Ostrave, z Olomouca.

Obidva ústavy spolupracujú s pracoviskami v Maďarsku, Poľsku, Rusku, Nemecku, Srbsku, Chorvátsku, Taliansku.

V rámci študijných pobytov k nám z týchto štátov prichádzajú vedci, doktorandi, študenti, ktorí nájdu v našej knižnici všetko, čo k svojej práci potrebujú.

Môžeme neskromne priznať, že ide, čo sa týka fondov, o najkomplexnejšie vybavenú odbornú knižnicu svojho druhu na Slovensku.

V rámci medzinárodnej spolupráce sa knižnica podieľa aj na výmene publikácií, vydávaných oboma ústavmi, s akademickými pracoviskami, s odbornými pracoviskami na Slovensku, ale i v zahraničí.

11. Aktivity v orgánoch SAV

11.1. Členstvo vo Výbore Snemu SAV

11.2. Členstvo v Predsedníctve SAV a vo Vedeckej rade SAV

11.3. Členstvo vo vedeckých kolégiách SAV

prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.

- VK SAV pre vedu o jazyku, literatúre a umeniach (predsedníčka)

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

- VK SAV pre vedu o jazyku, literatúre a umeniach (člen)

11.4. Členstvo v komisiách SAV

prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.

- Komisia SAV pre posudzovanie vedeckej kvalifikácie zamestnancov (podpredsedníčka)

11.5. Členstvo v orgánoch VEGA

doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

- Komisia č. 12 pre vedy o umení, estetiku a jazykovedu (členka)

Mgr. Judit Görözdi, PhD.

- Komisia VEGA č.12 – pre vedy o umení, estetiku, jazykovedu (členstvo)

12. Hospodárenie organizácie

12.1. Výdavky RO SAV

Tabuľka 12a Výdavky RO SAV (v €)

V ý d a v k y	Skutočnosť k 31.12.2016 spolu	v tom:			
		zo ŠR	z toho:	z mimorozp. zdrojov	z toho:
			ŠF EÚ vr. spolufina n.zo ŠR		ŠF EÚ vr. spolufinan.z o ŠR
Výdavky spolu	447653,67	446503,67	0	1150,00	0
Bežné výdavky	447653,67	446503,67	0	1150,00	0
v tom:					
mzdy (610)	244580,00	244580,00			
poistné a príspevkov do poisťovní (620)	84146,94	84146,94			
tovary a služby (630)	63131,61	61981,61			
z toho: časopisy	4123,00	4123,00			
VEGA projekty	44029,00	44029,00			
MVTS projekty	0				
CE	0				
vedecká výchova	3660,00	3660,00			
bežné transfery (640)	55795,12	55795,12			
z toho: štipendiá	55700,62	55700,62			
transfery partnerom projektov	0				
Kapitálové výdavky	0	0	0	0	0
v tom:					
obstarávanie kapitálových aktív	0				
kapitálové transfery	0				
z toho: transfery partnerom projektov	0				

12.2. Príjmy RO SAV

Tabuľka 12b Príjmy RO SAV (v €)

P r í j m y	Skutočnosť k 31.12.2016 spolu	v tom:	
		rozpočtové	z mimoroz

			p. zdrojov
Príjmy spolu	2963,91	1813,91	1150,00
Nedaňové príjmy	1813,91	1813,91	0
v tom:			
príjmy z prenájmu		0	
príjmy z predaja výrobkov a služieb	502,41	502,41	
iné	1311,50	1311,50	
Granty a transfery (mimo zdroja 111)	1150,00		1150,00
v tom:			
tuzemské	0		0
z toho: APVV	0		0
iné	0		0
zahraniczne	1150,00		1150,00
z toho: projekty rámcového programu EÚ	0		
iné	1150,00		1150,00

13. Nadácie a fondy pri organizácii SAV

Názov: Česko-slovenská asociácia porovnávacjej literárnej vedy

Zameranie: Podporovať výskum v oblasti porovnávacjej literárnej vedy

Opis: Pri Ústave svetovej literatúry SAV bolo v roku 2014 založené občianske združenie Česko-slovenská asociácia porovnávacjej literárnej vedy, ktorého cieľom je vytvoriť prostredie pre vzájomné kontakty, výmenu skúseností a informovanosť s vedeckými pracoviskami a organizáciami podobného zamerania v zahraničí; koordinovať aktivity členov a podporovať ich vzájomnú spoluprácu pri práci na spoločných projektoch a odbornom raste; organizovať konferencie a pracovné semináre so zameraním na rôzne oblasti výskumu v porovnávacjej literárnej vede; iniciovať a podporovať edičnú a vydavateľskú činnosť v oblasti literárnej komparatistiky a prezentovať činnosť členov na verejnosti doma i v zahraničí.

Názov: Občianske združenie Hermes Trismegistos

Zameranie: Podpora a propagácia vedecko-výskumnej činnosti

Opis: Pri Ústave svetovej literatúry bolo roku 2009 založené občianske združenie Hermes Trismegistos, ktorého cieľom je spolupracovať, organizovať, realizovať, podporovať, rozvíjať a prezentovať rôznorodé vzdelávacie, spoločenské, kultúrne a umelecké aktivity, vzdelávanie, prednášky, diskusné fóra, kolokviá, konferencie, semináre, workshopy, letné školy, výmeny študentov a lektorov, hostovanie profesorov a prednášajúcich a podobne, takisto aj kultúrne, umelecké a spoločenské podujatia a ďalšie, ako aj spolupracovať s fyzickými a právnickými osobami, orgánmi verejnej správy atď. a uchádzať sa o podporu uvedených aktivít u domácich a zahraničných subjektov, ďalej zhromažďovať a rozširovať informácie najmä o svojej činnosti, výsledkoch svojej činnosti a cieľoch, vymieňať si skúsenosti v rámci vlastných aktivít s inými subjektmi a v súvislosti s naplnením cieľov združenia, pomoc a podpora takejto činnosti v oblasti literárnovedného poznania vrátane podpory prekladovej činnosti.

14. Iné významné činnosti organizácie SAV

Vedeckí a odborní pracovníci ústavu sú nielen špecialistami v oblasti dejín jednotlivých národných literatúr, resp. v porovnávacej literárnej vede a v teórii literatúry, ale zabezpečujú aj rozličné kultúrne aktivity, ktoré majú celoplošne spoločenský význam; ako odborní prekladatelia, sprievodcovia politikov, „kultúrni veľvyslanci“ – teda znalci jednotlivých kultúr – zohrávajú na Slovensku dôležitú úlohu v interkultúrnom dialógu, pri sprostredkovaní kultúrnych obsahov a hodnôt v epoche globalizácie a politického, resp. civilizačného vyhraňovania sa našej krajiny, v čase zosilnenej európskej kooperácie, ale aj hospodárskej krízy. Literatúra a literárna erudícia zohrávajú pritom úlohu dispozície, predpokladu, pozadia a kultúrnej výbavy, bez ktorých nie sú takéto sprostredkovanie ani dialóg naprieč kultúrami možné. Naši vedeckí pracovníci vynikajú aj v odbornom a umeleckom preklade (viacerí sú nositeľmi domácich i zahraničných prekladateľských ocenení) a zabezpečujú kvalitnú prezentáciu cudzích literatúr a kultúr na Slovensku. Takisto reprezentujú domácu kultúru, vedu a vzdelanosť v cudzine. Nielen organizovanie vedeckých podujatí, riešenie parciálnych výskumných problémov či individuálne vedecké výkony patria k výstupom mnohých našich vedeckých pracovníkov, ale aj dlhodobá a všestranná kultúrno-diplomatická a kultúrno-sprostredkovateľská aktivita, prispievajúca k porozumeniu medzi národmi a kultúrami. Vedecké konferencie a odborné podujatia, organizované kmeňovými vedeckými pracovníkmi ÚSvL SAV, sa v niektorých prípadoch uskutočňujú pod patronátom a na pôde iných akademických inštitúcií.

15. Vyznamenania, ocenenia a ceny udelené pracovníkom organizácie v roku 2016

15.1. Domáce ocenenia

15.1.1. Ocenenia SAV

15.1.2. Iné domáce ocenenia

Kovačičová Oľga

Cena Mateja Bela za rok 2015 v kategórii lexikografických diel

Oceňovateľ: Literárny fond

Opis: Oľga Kovačičová a Mária Kusá za zostavenie diela: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry 20. storočia (A – K) (VEDA)

Kusá Mária

Cena Mateja Bela za rok 2015 v kategórii lexikografických diel

Oceňovateľ: Literárny fond

Opis: Oľga Kovačičová a Mária Kusá za zostavenie diela: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry 20. storočia (A – K) (VEDA)

15.2. Medzinárodné ocenenia

Kovačičová Oľga

Čestné uznanie poroty udelené Jednotou tlumočníkú a prekladateľú v Prahe

Oceňovateľ: Jednota tlumočníkú a prekladateľú v Prahe

Opis: Čestné uznanie poroty udelené Jednotou tlumočníkú a prekladateľú v Prahe v kategórii Slovník vydaný po slovensky v roku 2016 za SLOVNÍK slovenských prekladateľov umeleckej literatúry 20. storočia. A - K. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : Veda vydavateľstvo SAV, 2015.

Kusá Mária

Čestné uznanie poroty udelené Jednotou tlumočníkú a prekladateľú v Prahe

Oceňovateľ: Jednota tlumočníkú a prekladateľú v Prahe

Opis: Čestné uznanie poroty udelené Jednotou tlumočníkú a prekladateľú v Prahe v kategórii Slovník vydaný po slovensky v roku 2016 za SLOVNÍK slovenských prekladateľov umeleckej literatúry 20. storočia. A - K. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : Veda vydavateľstvo SAV, 2015.

16. Poskytovanie informácií v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (Zákon o slobode informácií)

Údaje o pracovisku sú zverejnené na webovej stránke www.usvl.sav.sk a www.sav.sk. Ostatné informácie sú utajované podľa § 3 zákona číslo 215/2004 Z. z. v súlade s príslušným stupňom utajenia (stupeň I. – vyhradené).

17. Problémy a podnety pre činnosť SAV

Zo strany vedenia ÚSvL SAV je nasledujúca a každoročne opakovaná, stále aktuálna pripomienka ku komunikácii s P SAV: Podľa názoru vedenia pracoviska P SAV po prehratom spore o pozemok a počas prebiehajúceho sporu o budovu na Konventnej 13 neinformuje P SAV dostatočne o vývine diskusie s novým majiteľom pozemku pod budovou, resp. zrejme budúcim vlastníkom budovy, ktorým je ECAV, a to napriek predchádzajúcemu ubezpečeniu predsedu SAV, že informovať bude priebežne. Každoročne zdôrazňujeme, že tak vzniká dojem, že P SAV ani na budove, ani na inštitúciách, ktoré v nej sídlia, dostatočne nezáleží. Dodnes nie je vytvorený jasný harmonogram sťahovania Ústavov svetovej a slovenskej literatúry SAV do areálu Patrónka, čo vyplývalo z nariadenia predsedu SAV prof. Šajgalíka vedúcemu Úradu SAV. Takisto nie sme spokojní s tým, ako P SAV zaobchádza s našou inštitúciou, pokiaľ ide o zmluvnú, resp. právnu reguláciu vzťahov vzhľadom na budúce užívanie budovy Ústavu pre výskum srdca SAV na Patrónke. V budúcnosti máme byť prakticky len podnájomníkmi spomínaného ústavu, to znamená, že budeme v mnohých našich aktivitách majetkovo-právne limitovaní našim nevýhodným vzťahom k užívanej nehnuteľnosti.

Za problematický považujeme takisto priebeh akreditácie pracoviska na jeseň 2016; ako riaditeľ viackrát podčiarkol na stretnutí so zástupcami P SAV i domácimi členmi AK, nebol príslušný hodnotiaci panel v rámci akreditácii dostatočne informovaný o činnosti pracoviska, hoci sme k tomu poskytli všetky príslušné podklady. Akreditácia bola výlučne „tabuľková“ a nie obsahová, a toto považujeme v záujme rozvoja akademických obcí SAV v budúcnosti za dôležité zmeniť.

Za dôležitý bod považuje vedenie ÚSvL SAV udržanie činnosti pracoviska do budúca v integrálnej podobe, v akej jestvuje v súčasnosti, a to na pozadí snáh o zlučovanie pracovísk SAV. Podľa vedenia pracoviska nie je rozumné prosperujúcu organizáciu, zabezpečujúcu výskum na medzinárodnej úrovni, podrobovať reorganizačným zmenám len kvôli údajným všeobecným zlučovacím trendom, ktorých jediným cieľom je obmedziť finančné prostriedky na vedu a výskum. Napokon chronicky neriešený nedostatok, ktorý opakujeme každoročne vo Výročnej správe, no ktorý sa stane po presťahovaní pracoviska na Patrónku bezpredmetný (pokiaľ ho nezdedíme aj tam): Bezpečnostný systém, prevádzkovaný v budove, je zastaraný – často sa spúšťa svojvoľne, čo núti osoby zodpovedné za budovu v prípade poplachu k nezmyselným nočným kontrolám. Budova súrne potrebuje nový bezpečnostný systém okrem iného kvôli tomu, že sa v nej v súčasnosti nachádza veľké množstvo počítačovej, resp. IK techniky, ktorej hodnota je príliš vysoká na to, aby pracovisko mohlo riskovať jej prípadné odcudzenie.

Správu o činnosti organizácie SAV spracoval(i):

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc., 02/5443 1995
PaedDr. Veronika Čejková, 02/5443 1995
doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD., 02/5443 1995
Mgr. Judit Görözdi, PhD., 02/5443 1995
Mgr. Ingrid Synaková, 02/5443 1995

Riaditeľ organizácie SAV

Predseda vedeckej rady

.....
prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

.....
Mgr. Judit Görözdi, PhD.

Prílohy**Príloha A****Zoznam zamestnancov a doktorandov organizácie k 31.12.2016****Zoznam zamestnancov podľa štruktúry (nadväzne na údaje v Tabuľke 1a)**

	Meno s titulmi	Úväzok (v %)	Ročný prepočítaný úväzok
Vedúci vedeckí pracovníci DrSc.			
1.	prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.	100	1.00
Samostatní vedeckí pracovníci			
1.	doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.	50	0.50
2.	prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.	100	1.00
3.	prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc.	20	0.20
4.	doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.	100	1.00
5.	Mgr. Judit Görözdi, PhD.	100	1.00
6.	doc. PhDr. Oľga Kovačičová, CSc.	20	0.20
7.	prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.	80	0.80
8.	Mgr. Eva Maliti, CSc.	50	0.50
9.	Mgr. Roman Mikuláš, PhD.	100	1.00
10.	doc. PhDr. Soňa Pašteková, CSc.	70	0.70
11.	Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.	100	1.00
12.	Mgr. Bogumiła Suwara, PhD.	100	1.00
13.	doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.	20	0.20
14.	PhDr. Libuša Vajdová, CSc.	50	0.50
15.	prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.	22	0.22
16.	doc. PhDr. Milan Žitný, CSc.	30	0.30
Vedeckí pracovníci			
1.	Mgr. Eva Bubnášová, PhD.	100	1.00
2.	PhDr. Jana Cviková, PhD.	100	1.00
3.	doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.	60	0.60
Odborní pracovníci s VŠ vzdelaním (ostatní zamestnanci)			
1.	PaedDr. Veronika Čejková	100	1.00
2.	Mgr. Margareta Kontrišová	100	1.00
3.	Mgr. Ingrid Synaková	100	1.00
Odborní pracovníci ÚSV			
1.	Monika Bugárová	100	1.00
Ostatní pracovníci			

1.	Pavol Boleček	20	0.00
2.	Magdaléna Eckerová	60	0.60
3.	Ida Potočková	80	0.80

Zoznam zamestnancov, ktorí odišli v priebehu roka

	Meno s titulmi	Dátum odchodu	Ročný prepočítaný úväzok
Vedeckí pracovníci			
1.	Mgr. Gabriela Magová, PhD.	29.2.2016	1.00

Zoznam doktorandov

	Meno s titulmi	Škola/fakulta	Študijný odbor
Interní doktorandi hrazení z prostriedkov SAV			
1.	Mgr. Krištof Anetta	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
2.	Mgr. Lucia Biznárová	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
3.	Mgr. Nataša Burcinová	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
4.	Mgr. Barbora Čaputová	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
5.	Mgr. Alexandra Debnárová	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
6.	Mgr. Judita Dobrá	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
7.	Mgr. Natália Dukátová	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
8.	Mgr. Anna Fosse	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
9.	Mgr. Mária Halašková	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
10.	Mgr. Lívia Paszmárová	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
11.	Mgr. Tamara Šimončíková Heribanová	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr

Interní doktorandi hradení z iných zdrojov
<i>organizácia nemá interných doktorandov hradených z iných zdrojov</i>
Externí doktorandi
<i>organizácia nemá externých doktorandov</i>

Zoznam emeritných vedeckých zamestnancov

	Meno s titulmi
--	-----------------------

Príloha B

Projekty riešené v organizácii

Medzinárodné projekty

Programy: Medziakademická dohoda (MAD)

1.) Slovenská a maďarská literatúra v stredoeurópskom kultúrnom priestore 3. – Špecifické národné literárne javy v 20. a 21. storočí, vzájomný transfer literatúry (*Hungarian and Slovak literatures in Central European cultural space 3. – Specific national literary phenomena in the 20th and 21st century – mutual literary transfer*)

Zodpovedný riešiteľ: Judit Görözdi
Trvanie projektu: 1.1.2016 / 31.12.2018
Evidenčné číslo projektu:
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 1 - Maďarsko: 1
Čerpané financie:

Dosiahnuté výsledky:

Publikácie:

- 1/ BŽOCH, Adam. Pszichoanalízis a periférián : a pszichoanalízis története Szlovákiában. Preložila Magdolna Balogh. Budapest : Typotex Kiadó, 2016. 260 s. Typ: AAA
- 2/ BALOGH, Magdolna - GÖRÖZDI, Judit (prekl.). Maďarský pohľad na Bžochove výskumy recepcie psychoanalýzy na Slovensku. In keď jedna myšlienková orientácia zanecháva stopy v druhej : personálna bibliografia Adama Bžocha. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 27-33. Typ:EDJ
- 3/ GÖRÖZDI, Judit. Két kultúrában - vice versa : magyar-szlovák és szlovák-magyar átmenetek. In Magyar Lettre International, 2016, roč. 25, č. 100, s. 30-33. Typ:ADEB
- 4/ GÖRÖZDI, Judit. "Who is who - the face as a mask". Péter Esterházy's autobiographical pact with his readers (Celestial Harmonies, Revised Edition). Judit Görözdi. In Hungarian Studies, 2016, vol. 30, no. 1, p. 57-72. Typ: ADMB
- 5/ GÖRÖZDI, Judit. Od presného prekladu po sviatok literatúry : hosťovanie Slovenska na veľtrhu v Budapešti. In Pravda, 10.05.2016. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<http://kultura.pravda.sk/kniha/clanok/392573-od-presneho-prekladu-po-sviatok-literatury-hostovani-slovenska-na-veltrhu-v-budapesti/>>. Typ: GHG
- 6/ GÖRÖZDI, Judit - SZÁZ, Pál: A szlovákok már Budán vannak. Kөркөрдөс 3. In Litera [online]. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<http://www.litera.hu/hirek/a-szlovakok-mar-budan-vannak-korkerdes-3>>. Typ: GHG
- 7/ GÖRÖZDI, Judit: Pál Závada na hosťovskej prednáške v Ústave svetovej literatúry SAV. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <http://www.sav.sk/index.php?doc=services-news&source_no=20&news_no=6216>. Typ: GHG
- 8/ PASZMÁR, Livia: Magyar írök szlovákul : beszélgetés Görözdi Judittal, a Szlovák Tudományos Akadémia Világirodalmi Intézetének munkatársával. In Élet és irodalom, roč. LX., 08.04.2016, s. 8. ISSN 0424-8848. Typ: GII
- 9/ PASZMÁR, Livia: Remegés, mozgás, repedés. Esterházy Péter és az intertextualitás a szlovák befogadói közegben. In Kalligram , 2016, roč. XXV., č. 6, s. 72-75. Typ: ADFB
- 10/ PASZMÁROVÁ, Livia: Jednoduchý príbeh bodka. In Revue svetovej literatúry, 2016, roč. LII, č. 3, s. 167-171. Typ: BDF

- 11/ PASZMÁR, Livia. Ilyen (is) volt – Már nem készülünk a Könyvfesztiválra (3. rész). In Irodalmi Szelme, 4/2016. Dostupné na internete: <<http://irodalmiszemle.sk/2016/04/i/>>. Typ: GHG
- 12/ PASZMÁR, Livia. Egy szlovák, egy fordított a Szalonban – Így (is) készülünk a Könyvfesztiválra. In Irodalmi Szemle, 3/2016. Dostupné na internete: <<http://irodalmiszemle.sk/2016/03/3728/>>. Typ: GHG
- 13/ PASZMÁR, Livia: Szlovákok a standokon – Így (is) készülünk a Könyvfesztiválra (2. rész). In Irodalmi Szemle, 4/2016. Dostupné na internete: <<http://irodalmiszemle.sk/2016/04/3827/>>. Typ: GHG

Vedecko-popularizačné aktivity:

- Moderovanie prezentácie maďarského prekladu knihy Veroniky Šikulovej na Medzinárodnom knižnom festivale v Budapešti dňa 22.4.2016. (Judit Görözdí)
- Prezentácia tematického čísla WLS 2016/2 Stredoeurópske podoby magického realizmu. Miesto: Slovenský inštitút v Budapešti, 15.11.2016.
- Prezentácia maďarského vydania monografie Adama Bžocha Pszichoanalízis a periférián.Miesto: Slovenský inštitút v Budapešti, 28.11.2016.

Programy: Medziústavná dohoda

2.) Dohoda o medzinárodnej vedeckej spolupráci medzi ÚSvL SAV a Ústavom slavistiky Filozofickej fakulty Masarykovej univerzity v Brne (*International Academic Cooperation Agreement*)

Zodpovedný riešiteľ: Mária Bátorová
Trvanie projektu: 30.10.2008 / 29.10.2018
Evidenčné číslo projektu:
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 1 - Česko: 1
Čerpané financie:

Dosiahnuté výsledky:

Účasť na konferencii:

BÁTOROVÁ, Mária: Česká a slovenská rezistencia proti konsolidačnému procesu (podľa archívu Libri prohibiti), XX. brněnské česko-slovenské konference Český a slovenský kulturní a politický prostor, 7. 12. 2016 Filozofická fakulta Masarykovy univerzity v Brne.

3.) Literárna komunikácia v kontexte digitálnej, resp postdigitálnej kultúry - Literatúra v technologických a mediálnych súvislostiach (*Literary communication in the context of digital or postdigital culture - Literature in the context of technology and the media*)

Zodpovedný riešiteľ: Bogumiła Suwara
Trvanie projektu: 1.4.2014 / 31.12.2017
Evidenčné číslo projektu:
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 1 - Česko: 1

inštitúcií:

Čerpané financie:

Dosiahnuté výsledky:

Účasť pracovníkov Ústavu pro českou literaturu AV ČR Katariny Pioreckej, Karla Pioreckého a Pavly Hartmanovej na medzinárodnej vedeckej konferencii organizovanej ÚSvL SAV v Bratislave: Interdisciplinárne hry, súhry a interakcie v postdigitálnej dobe. Bratislava, 5.-6. 10. 2016.

4.) Dohoda o medzinárodnej vedeckej spolupráci medzi ÚSvL SAV a Ústavom slavistiky Filozofickej fakulty Univerzity v Kolíne nad Rýnom (*International Academic Cooperation Agreement*)

Zodpovedný riešiteľ: Milan Žitný
Trvanie projektu: 17.10.2006 /
Evidenčné číslo projektu:
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 1 - Nemecko: 1
Čerpané financie:

Dosiahnuté výsledky:

Projekty národných agentúr

Programy: VEGA

1.) Socialistický realizmus ako vízia a umelecká metóda zobrazenia skutočnosti (*Socialist realism as a vision and artistic method of representation of the reality*)

Zodpovedný riešiteľ: Mária Bátorová
Trvanie projektu: 1.1.2014 / 31.12.2016
Evidenčné číslo projektu: 2/0085/14
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 0
Čerpané financie: VEGA: 1230 €

Dosiahnuté výsledky:

Účasť na konferenciách:

1/ BÁTOROVÁ, Mária: Zwei Phasen der Wirkung der Dissidenten-Texte und in Mitteleuropa zum Ereignis gewordenen Narrative. Medzinárodná konferencia Tagung zu Ehren von Monika Schmitz-Emans "Text als Ereignis", Bochum, 2.- 4. 6. 2016. Organizátor: Rúrska universita v Bochume.

2/ BÁTOROVÁ, Mária: Slowakische Literatur der Moderne im Kontext der Europäischen

Moderne. Komparatistik und Sozialwissenschaften.

21. Svetový kongres medzinárodnej komparatistickej asociácie - Panel Kabinetu Dionýza Ďurišina ÚFŠ „Autor, Text, Leser im Kontext. Komparatistik und Sozialwissenschaften“. (Ed. M. Bátorová, I. Pospíšil). Wien, 21. – 27. 7. 2016, referát 23. 7. 2016.

3/ BÁTOROVÁ, Mária: Autori moderny, J.C. Hronský, P. Strauss a D. Tatarka a Stredná Európa. Prednáška v rámci Slovenské dni v Slovanskom inštitúte Univerzity v Kolíne n/Rýnom, 11. – 12. 5. 2016

4/ BÁTOROVÁ, Mária: Auto-image in the writings of Dominika Tatarka. Medzinárodná vedecká konferencia. Univerzita Adama Mickiewicza v Poznani (Poľsko), 19. – 20. 9. 2016.

Publikácie:

1/ BÁTOROVÁ, Mária. Z hľadiska mýtu dualitný typ spisovateľa (Dominik Tatarka: stavanie a deštrukcia mýtov). In Slavica Litteraria : řada X, 2016, roč. 19, č. 1, s. 17-29. Typ: ADMB

2/ BÁTOROVÁ, Mária: Inštrukcie ideológie totalitnej moci premietnuté v rôznych poetikách románov socialistického realizmu. In Román ako žánrová pankatégoriea vo svetovej literatúre: prečo? (Zborník štúdií) Bratislava: Vydavateľstvo UK, 2016. (v tlači)

Vedeckopopularizačná činnosť:

BÁTOROVÁ, Mária: Prezentácia poviedkovej knihy STILLE (Tíš) V rámci: Slovenské dni v Slovanskom inštitúte Univerzity v Kolíne n/Rýnom, 11. – 12. 5. 2016.

2.) Johan Huizinga ako priekopník vied o kultúre (*Johan Huizinga as a Pioneer of Culture Studies*)

Zodpovedný riešiteľ:	Adam Bžoch
Trvanie projektu:	1.1.2015 / 31.12.2017
Evidenčné číslo projektu:	2/0085/15
Organizácia je koordinátorom projektu:	áno
Koordinátor:	Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií:	0
Čerpané financie:	VEGA: 2833 €

Dosiahnuté výsledky:

Medzinárodná vedecká konferencia usporiadaná v rámci projektu: Johan Huizinga and Central / East-Central Europe. Bratislava, Goethe-Institut 24.-25. november 2016. Organizátor: Ústav svetovej literatúry SAV, Adam Bžoch;

Účasť na konferenciách:

BŽOCH, Adam: Johan Huizinga in Slovakia. Medzinárodná vedecká konferencia Johan Huizinga and Central / East-Central Europe; Bratislava, 25. november 2016

Publikácie:

1/ BŽOCH, Adam. Rozumieť Huizingovi : (Doslov). In HUIZINGA, Johan - BŽOCH, Adam (prekl.). Kultúrnohistorické eseje ; z nizozemských originálov vybral, preložil a doslov napísal Adam Bžoch. - Bratislava : Európa, 2016, s. 193-197. ISBN 978-80-89666-27-0. Typ: BEF
2/ HUIZINGA, Johan - BŽOCH, Adam (prekl.). Kultúrnohistorické eseje. Bratislava : Európa, 2016. 200 s. Tulipán, 14. zv. ISBN 978-80-89666-27-0. Typ: EAJ

3.) Diskurzívne podnety pre literárnu historiografiu: sondy do tvorby vybraných nemeckych

píšucich autoriek (od konca 18. storočia podnes) (*Discursive Impulses for Literary Historiography: Insights to the Work of Selected German Writing Female Authors (from End of the 18th Century till Today)*)

Zodpovedný riešiteľ: Jana Cviková
Trvanie projektu: 1.1.2015 / 31.12.2017
Evidenčné číslo projektu: 2/0190/15
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 2 - Slovensko: 2
Čerpané financie: VEGA: 2777 €

Dosiahnuté výsledky:

Účasť na konferenciách:

1/ CVIKOVÁ, Jana: Literarische Reportagen von N. Kermani, C. Emcke und I. Brežná als politische Handlung, Gewalt und Sprache. Konferencia: XII. Tagung des Verbandes der Deutschlehrer und Germanisten in der Slowakei an der Philosophischen Fakultät der Comenius-Universität in Bratislava, Bratislava, 30. 6. – 2. 7. 2016. Organizátor: Verband der Deutschlehrer und Germanisten der Slowakei.

2/ CVIKOVÁ, Jana: Niektoré problémy konceptualizácie rodu v myslení o literatúre.(plenárna prednáška) Medzinárodná vedecká konferencia Nőképek kisebbségben IV. / Obrazy žien menšiny IV. Šamorín, 11. – 12. 11. 2016. Organizátor: občianske združenie Phoenix Bratislava.

3/ CVIKOVÁ, Jana: Das „undankbare“ Schreiben von Irena Brežná als Prozess von cultural translation. 21. Weltkongress der International Comparative Literature Association (ICLA 2016), Viedeň, 21. 7. – 27. 7. 2016.

4/ CVIKOVÁ, Jana: Sprachen als „Hauptprotagonistinnen“ in Texten der deutschschreibenden Schriftstellerin slowakischer Abstammung Irena Brežná. Medzinárodná konferencia Multilinguale Sprachbiographien in Mitteleuropa. Greifswald, 27. – 29. 10. 2016. Organizátor: Alfried Krupp Wissenschaftskolleg Greifswald.

Publikácie:

1/ CVIKOVÁ, Jana: Ne/vlastná nemecká literatúra. In Revue svetovej literatúry, 2016, roč. LII, č. 2, s. 2-7. Typ: ADFB

2/ CVIKOVÁ, Jana: Literarische Reportagen von Navid Kermani, Carolin Emcke und Irena Brežná als politische Handlung. In Gewalt und Sprache : XII. Tagung des Verbandes der Deutschlehrer und Germanisten in der Slowakei (SUNG) an der Philosophischen Fakultät der Comenius-Universität in Bratislava, 25 Jahre SUNG, 30. Juni – 02. Juli 2016. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2016, s. 57. Typ: AFH

3/ CVIKOVÁ, Jana: Tematické číslo Nemeckojazyčná migračná literatúra In Revue svetovej literatúry, 2016, roč. LII, č. 2. Typ: FAI

Vedecko-popularizačné aktivity:

1/ Cviková, Jana: Príprava a účasť na autorskom čítaní Ireny Brežnej. 16. 3. 2016, Arforum Bratislava.

2/ Cviková, Jana: Vystúpenie na diskusii, verejnej nahrávke RTVS: Večer na tému: autorské čítanie v rámci Anasoft litera festu, 25. 4. 2016, DPOH Bratislava a Rádio Devín.

3/ Cviková, Jana: Moderácia sprievodného podujatia výstavy: Útek či emigrácia? Kunsthalle Bratislava, 15. 6. 2016.

4/ Cviková, Jana: Prezentácia nového čísla časopisu Revue svetovej literatúry (2/2016), 5. 10. 2016, Goethe Institut Bratislava.

4.) **Zobrazovanie Indie v slovenskej literatúre** (*Imagining India in Slovak Literature*)

Zodpovedný riešiteľ: Róbert Gáfrik
Trvanie projektu: 1.1.2015 / 31.12.2017
Evidenčné číslo projektu: 2/0082/15
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 0
Čerpané financie: VEGA: 2666 €

Dosiahnuté výsledky:

Účasť na konferenciách:

1/GÁFRIK, Róbert: "Indian Inspirations in the Works of Slovak Writer Herman Klačko", Orient in Literature - Literature of the Orient: Sources & Inspirations, Uniwersytet Mikołaja Kopernika, Toruń, Poľsko, 17-18. marec 2016.

2/GÁFRIK, Róbert: "Imagining Orient in Central Europe", 21st World Congress of the International Comparative Literature Association, Viedeň, Rakúsko, 21-27. júl 2016.

3/GÁFRIK, Róbert: "The Image of India in 19th-Century Slovak Literature" na medzinárodnej konferencii „Imagologia i komparatystyka. Wokół obrazów inności w kulturze Europy Środkowej i Wschodniej“, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań, Poľsko, 19-20. september 2016.

5.) **Podoby historickosti v maďarskej postmodernej románovej tvorbe** (*Forms of Historicity in the Hungarian Postmodern Novels*)

Zodpovedný riešiteľ: Judit Görözdi
Trvanie projektu: 1.1.2013 / 31.12.2016
Evidenčné číslo projektu: 2/0146/10
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 0
Čerpané financie: VEGA: 2003 €

Dosiahnuté výsledky:

Účasť na konferenciách:

1/ GÖRÖZDI, Judit: Kép, narratíva, történeti elbeszélés (Obraz, naratív, historická narácia). Medzinárodná vedecká konferencia Közép-európai határ(sáv)ok, Nitra, 6.9.2016. Organizátori: Ústav maďarskej jaz. a lit. UKF / ICLA

2/ GÖRÖZDI, Judit: Átstrukturált történelem (Preštruktúrované dejiny). Medzinárodná vedecká konferencia Valóság és módszer. Budapest, 4.-5.11.2016. Organizátor: Károliho reformovaná univerzita

Publikácie:

1/GÖRÖZDI, Judit: Mágia historickéj narácie. K "pseudohistorickým" románom súčasnej maďarskej literatúry na textoch Lászlóa Darvasiho Legenda o kaukliaroch so slzami a Lászlóa Mártona Bratstvo. In World Literature Studies, 2016, vol. 8, no. 2, p. 50-63. Typ: ADDB

- 2/ GÖRÖZDI, Judit. "Who is who - the face as a mask". Péter Esterházy's autobiographical pact with his readers (Celestial Harmonies, Revised Edition). In *Hungarian Studies*, 2016, vol. 30, no. 1, p. 57-72. Typ: ADMB
- 3/ GÖRÖZDI, Judit: Pál Závada: Természetes fény. In *Revue svetovej literatúry*, 2016, roč. LII, č. 3, s. 173-175. Typ: EDI
- 4/ GÖRÖZDI, Judit. A kortárs világirodalom egyik fontos magyar regénye : Nádas Péter: Párhuzamos történetek. In *Katedra*, 2016, roč. XXXIII., č. 7, s. 2. Typ: EDI
- 5/ *World Literature Studies*, Vol. 8, 2016, no. 2 : časopis pre výskum svetovej literatúry = Magic Realism in Central European Literatures. Magický realizmus v literatúrach strednej Európy. Zostavovatelia Judit Görözdi a Radoslav Passia. Typ: FAI

Vedecko-popularizačné aktivity:

- 1/ GÖRÖZDI, Judit: Moderovanie prezentácie knihy V. Šikulovej na Medzinárodnom knižnom festivale, Budapešť, 22.4.2016.
- 2/ GÖRÖZDI, Judit: Vystúpenie v rozhlase o súčasnej maďarskej literatúre. Radio Devín. Program: Host' naladený na Devín. 11.10.2016.
- 3/ GÖRÖZDI, Judit: Moderovanie prezentácie knihy Sz. Borbélya na knižnom veľtrhu Bibliotéka, Bratislava, 13.11.2016.
- 4/ GÖRÖZDI, Judit: Moderovanie odbornej prezentácie tematického čísla WLS 2016/2. Slovenský inštitút v Budapešti, 15.11.2016.

6.) Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II (*Translation as a Part of the Cultural Space History II. Fact, Phenomena and Personalities in Translation Activities in the Slovak Cultural Space and the Forms of their Functioning*)

Zodpovedný riešiteľ:	Mária Kusá
Trvanie projektu:	1.1.2015 / 31.12.2018
Evidenčné číslo projektu:	2/0200/15
Organizácia je koordinátorom projektu:	áno
Koordinátor:	Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií:	2 - Slovensko: 2
Čerpané financie:	VEGA: 15748 €

Dosiahnuté výsledky:

Spoluorganizovanie vedeckej konferencie:

Preklad a tlmočenie. 12. ročník medzinárodnej vedeckej konferencie, 6.4.2016, Banská Bystrica, Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici.

Účasť na konferenciách v zahraničí:

- 1/ DUKÁTOVÁ, Natália: Pervody ruskoj literatury dl'a detej i molodeži v kul'turno-istoričeskom kontekste 50-ch g. 20 veka. Prednáška na III. medzinárodnom vedeckom sympóziu Slavjanskije jazyki i kul'tury v sovremennom mire na Filozofickej fakulte MGU imeni M. V. Lomonosova v dňoch 23.-26. mája 2016 v Moskve.
- 2/ DUKÁTOVÁ, Natália: Gender Roles in Slovak Children's Literature through the Lens of Anne of Green Gables. Prednáška na medzinárodnej konferencii L. M. Montgomery and Gender, L. M. Montgomery Institute, University of Prince Edward Island, dňa 24. júna 2016.
- 3/ FRANEK, Ladislav: Translatológia a štúdium cudzích jazykov. Prednáška na medzinárodnej konferencii, Pedagogická fakulta na Ostravskej univerzite v Ostrave dňa 17. marca 2016.
- 4/ MALITI, Eva: Michail Bulgakov v slovackej kul'ture: voprosy recepcii i perevoda. Prednáška na

medzinárodnej vedeckej konferencii Michail Bulgakov i slavianskaja kul'tura, Moskva, 17.-19. mája 2016.

5/ MALITI, Eva: Experiment i tradicija v pjesach Ivana Vyrypajeva: opyt slovacckogo perevodčika. Prednáška na IV. medzinárodnom kongrese prekladateľov umeleckej literatúry Literárny preklad ako prostriedok kultúrnej diplomacie, Moskva, v dňoch 8.-11. septembra 2016.

6/ VAJDOVÁ, Libuša: Traductologia în contextul cultural și politic ceh și slovac din secolul 20 – tendințe, concepte, rupturi și restituiri. Príspevok na medzinárodnej konferencii Al V-lea colocviu international de studii romanesti din Cehia si Slovacia Traducere intre limba, cultura si istorie, Praha, Karlova Univerzita, v dňoch 14.-15. apríla 2016.

Doma:

7/ KUSÁ, Mária: Preklady prozaických diel A. S. Puškina v slovenskom kultúrnom priestore. Hybridizácia? Príspevok na 12. ročníku medzinárodnej vedeckej konferencie Preklad a tlmočenie dňa 6. apríla 2016 na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici.

8/ PAŠTEKOVÁ, Soňa.: Niekoľko poznámok k Bakošovým prekladom prác ruských formalistov. Príspevok na 12. ročníku medzinárodnej vedeckej konferencie Preklad a tlmočenie dňa 6. apríla 2016 na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici.

9/ TRUHLÁŘOVÁ, Jana: Dejiny Katedry romanistiky. Francúzsky jazyk a literatúra. Zakladatelia a ich osudy (1923-1973). Prednáška na medzinárodnej vedeckej konferencii 95 rokov Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave: Pohľad do dejín inštitúcie a jej akademickej obce. Univerzita Komenského, Moyzesova sieň, Bratislava, 24.-25. októbra 2016.

10/ TRUHLÁŘOVÁ, Jana: Le sort de Madame Bovary en Slovaquie. Trois traductions au XXe siecle. Prednáška na medzinárodnej vedeckej konferencii „Flaubert sans frontieres“. (Recepcia diela G. Flauberta vo svete). Univerzita Rouen, Francúzsko, 2.-4. júna 2016.

Účasť na odbornom podujatí:

11/ KUSÁ, Mária: Stav umeleckého prekladu na Slovensku (spoluautorstvo s M. Djovčošom). Príspevok na konferencii 38. Škole prekladu Jazyková a kultúrna rozmanitosť v preklade a využitie nových technológií, Piešťany, 28.-30. októbra 2016.

Hosťovská prednáška:

12/ VAJDOVÁ, Libuša: Preklady z rumunskej literatúry do slovenčiny a češtiny a naopak, Karlova univerzita v Prahe, 14.-15. apríla 2016

Publikácie:

1/ KUSÁ, Mária – VAJDOVÁ, Libuša (eds.): Slovenská translatológia na priesečníku kultúrnych trajektórií súčasnosti a budúcnosti. Tematické číslo World Literature Studies, 2016, vol. 8, no. 1.

2/ FRANEK, Ladislav. Interdisciplinárnosť v symbióze literárnej vedy a umenia II. Ladislav Franek. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016. 256 s. Typ: AAB

3/ KUSÁ, Mária - POSOKHIN, Ivan. Ruská poézia a próza 20. storočia. In Podoby ruského umenia 19. a 20. storočia : kľúčové etapy vývoja ruského umenia 19. a 20. storočia a ich rezonancia v európskom kultúrnom priestore. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2016, s. 49-116. Typ: ABD

4/ BEDNÁROVÁ, Katarína. K niektorým otázkam vývinových trajektórií umeleckého prekladu na Slovensku (1945-1989). In World Literature Studies, 2016, vol. 8, no. 1, p. 3-23. Typ: ADDB

5/ ŽITNÝ, Milan. Zur Reception Franz Kafkas in der Tschechoslowakei zwischen dem Zweiten Weltkrieg und der Wende. Einige Anmerkungen. In Kultur im Transfer : Komparatistik in der Slowakei. - Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2016, s. 37-56. Typ: AECA

6/ FRANEK, Ladislav. La poétique dans l'espace interlittéraire : les possibilités d'analyse et d'enseignement. In Kultur im Transfer : Komparatistik in der Slowakei. – Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2016, s. 141-152. Typ: AECA

7/ FRANEK, Ladislav. Slovenská literárna veda a Mikuláš Bakoš. In Mikuláš Bakoš a moderná literárna veda. – Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2016, s. 29-40. Typ: AEDA

8/ TRUHLÁŘOVÁ, Jana. Quelques remarques sur la traduction slovaque des Maximes de La Rochefoucauld. In Mélanges en l'honneur d'Anna Butašová. - Bratislava : Univerzita Komenského,

2015, s. 81-89. Typ: AEDA

9/ BEDNÁROVÁ, Katarína. Pred Ľudovítom Štúrom potopa alebo cestou trnistou? In Letná škola prekladu 14 : minulosť a budúcnosť prekladu - od Ľudovíta Štúra po strojový preklad. Editorka Dáša Zvončeková. - Bratislava : SSPUL, 2015, s. 9-19. Typ: AFB

10/ FRANEK, Ladislav. Julio Cortázar y "su" realismo fantástico = Julio Cortázar and "his" fantastic realism. In Actas del XVIII encuentro de profesores de español de Eslovaquia. - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte ; AnaPress : Bratislava, 2015, s. 28-40. Typ: AFB

11/ FRANEK, Ladislav. Komparatistika a umelecký preklad. In Letná škola prekladu 14 : minulosť a budúcnosť prekladu - od Ľudovíta Štúra po strojový preklad. Editorka Dáša Zvončeková. - Bratislava : SSPUL, 2015, s. 45-54. Typ: AFB

12/ ACHMATOVOVÁ, Anna - ZAMBOR, Ján (prekl.). Vrcholiaca luna. In Slovenské pohľady, 2016, roč. IV.+132, č. 10, s. 6-7. Typ: CDFB

13/ PAZ, Octavio - ZAMBOR, Ján (prekl.). Básne : Epitaf pre jedného básnika. Ulica. Tvoje oči. Ten druhý. Následok krstu. Včasné vstávanie. Miesto bez živej duše. Ďaleký blízky. In Tvorba, XXXV, roč. XXVI, 2016, č.3. Typ: CDFB

14/ PAZ, Octavio - ZAMBOR, Ján (prekl.). Sanidefonské nokturno. In Dotyky, 2016, roč. XXVIII, č. 4, s. 26-33. Typ: CDFB

15/ PAZ, Octavio - ZAMBOR, Ján. Panna. Preložil Ján Zambor. In Slovenské pohľady, 2016, roč. IV+132, č. 12, s. 58-60. Typ: CDFB

16/ PAZ, Octavio - ZAMBOR, Ján (prekl.). Každodenný oheň. Predbáseň. Hovorit': konat'. Bašó-an. Vietor a noc. V prelete. Bratstvo. Desať riadkov Antonimu Tapiasovi. In Fragment, 2016, roč. XXX., č. 4, s. 135-147. Typ: CDFB

17/ MALITI, Eva. O ruskej literatúre. In Knižná revue, 2016, roč. XXVI, č. 1, s. 5. Typ: BDF

18/ MALITI, Eva. Poznámky prekladateľiek. I. In: VYRYPAJEV, I.: Hry. Bratislava: Divadelný ústav, 2016, s. 260-262. In VYRYPAJEV, Ivan – MALITI, Eva (prekl.) – ŠTORKOVÁ MALITI, Romana (prekl.). Hry : Valentínov deň. Kyslík. Genezis 2. Tanec Dillí. Opití ; preložili Eva Maliti-Fraňová, Romana Štorková Maliti. – Bratislava : Divadelný ústav, 2016, s. 260-262. Typ: BEF

19/ MALITI, Eva. Slovenské poviedky v Moskve. Otázky Katarína Brunovská. In Pontes : medzi východom a západom, 2016, roč. II., č. 1-2, s. 70-73. Typ: GII

20/ ŠULGINA, Nina – MALITI, Eva (prekl.). Minulosť, ktorá je vždy so mnou. In Revue svetovej literatúry, 2016, roč. LII, č. 1, s. 127-135. Typ: CDFB

21/ VYRYPAJEV, Ivan – MALITI, Eva (prekl.) – ŠTORKOVÁ MALITI, Romana (prekl.). Hry : Valentínov deň. Kyslík. Genezis 2. Tanec Dillí. Opití. Bratislava : Divadelný ústav, 2016. 272 s. Nová dráma. Typ: CDFB

22/ RUBÉN, Darío – ZAMBOR, Ján (prekl.). Zľutovanie. In Pútnik svätovojeťeský [Kalendár]. – Trnava : Spolok sv. Vojtecha, 2016, s. 56. Typ: CDFB

23/ ZAMBOR, Ján. "Octavio Paz...". In Dotyky : časopis pre mladú literatúru a umenie, 2016, roč. XXVIII, č. 4, s. 25. Typ: BDF

24/ ZAMBOR, Ján – DORČOVÁ-VALTNEROVÁ, Vladimíra – BOŽOVIČ, Gojko. Existencia a identita sú staré témy poézie, mení sa iba ich chápanie : báseň je priestorom univerzálnej ľudskej identity. In Nový život . Novi sad : Obzor, 2016, roč. 68, č. 11-12, s. 4-13. Typ: BEE

25/ ZAMBOR, Ján – TANESKI, Zvonko (prekl.). Zvezde Petražalke. In Istok, 2015-2016, roč. II. – III, broj 7-8-9, s. 132-133. Typ: CDEB

26/ ZAMBOR, Ján – ANOCA, Dagmar Mária (prekl.) – ALEXIU, Lucian (prekl.). Lirică slovacă (Ávila. „Sublimul trist“. Porumbelul. Fulger despuiat. Sopranul picăturilor de apă. Gitul tau). In Poezia , 2016, roč. 76, č. 2, s. 176-182. Typ: CDEB

27/ZAMBOR, Ján. Na okraj Šimonovho Heineho. Recenzia na: Piesne a vzdychy / Heinrich Heine. – Bratislava : Studňa, 2015. Typ: EDI

28/ KUSÁ, Mária – VAJDOVÁ, Libuša. Slovenská translatológia na priesečníku kultúrnych trajektórií súčasnosti a budúcnosti. In World Literature Studies, 2016, vol. 8, no. 1, p. 2. Typ: GII

Vedecko-popularizačná činnosť:

- 1/ KOVAČIČOVÁ, Oľga: Fokus cesta s Ľubou Lesnou – rozhovor o Slovníku slovenských prekladateľov umeleckej literatúry 20. storočia. In Radio Devín, vysielané: 4.12.2016.
- 2/ MALITI, Eva: Rozhovory o preklade. Účasť na besede s literárnou vedkyňou, spisovateľkou a prekladateľkou Evou Maliti Fraňovou. Štátna vedecká knižnica - Centrum slovanských štúdií, Banská Bystrica, 18.10.2016.
- 3/ MALITI, Eva: Zora Jesenská (z cyklu Prvá. Slovenská televízia. Vysielané: 5.3.2016.
- 4/ ŽITNÝ, Milan: Prezentácia prekladu Ladislava Šimona Heinrich Heine: Slast' a bôľ. Trnava, 14.12.2016.

7.) Slovenská prekladová a literárnovedná recepcia tvorby A. S. Puškina

Zodpovedný riešiteľ: Mária Kusá
Trvanie projektu: 1.1.2015 / 31.12.2017
Evidenčné číslo projektu: 1/0618/15
Organizácia je koordinátorom projektu: nie
Koordinátor: Filozofická fakulta Univerzity Komenského Bratislava
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 0
Čerpané financie: VEGA: 921 €

Dosiahnuté výsledky:

Príprava glosára bibliografie recepcie A. S. Puškina na Slovensku v období 1889-1915; v spolupráci so SNK.

8.) Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií II *(Hyperlexicon of Concepts and Categories in Literary Studies II)*

Zodpovedný riešiteľ: Roman Mikuláš
Trvanie projektu: 1.1.2016 / 31.12.2019
Evidenčné číslo projektu: 2/0063/16
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 0
Čerpané financie: VEGA: 7228 €

Dosiahnuté výsledky:

Konferencia usporiadaná v rámci projektu:
Perspektívy súčasnej literárnej vedy. Trenčianske Teplice, 4.-5.11.2016
Organizátor: FSS UKF v Nitre (Tibor Žilka) a ÚSvL SAV (Roman Mikuláš)

Účasť na konferenciách:

- 1/ BIZNÁROVÁ, Lucia: Vymedzenia lyrického subjektu v súčasnej poézii. Vedecká konferencia Perspektívy súčasnej literárnej vedy. Trenčianske Teplice, 4.-5.11.2016
- 2/ PAŠTEKOVÁ, Soňa: Nadväzovanie na ruský formalizmus I. Typologicko-štrukturálne a psychologické koncepcie skúmania literárneho sujetu (V. Šklovskij, V. Propp, L. Vygotskij) Vedecká konferencia Perspektívy súčasnej literárnej vedy. Trenčianske Teplice, 4.-5.11.2016.

3/PAŠTEKOVÁ, Soňa: Nadväzovanie na ruský formalizmus II. Reflexia formálnej metódy v teoretických prácach Mikuláša Bakoša. Vedecká konferencia Perspektívy súčasnej literárnej vedy. Trenčianske Teplice, 4.-5.11.2016.

4/ MIKULÁŠ, Roman: Kognitívna naratológia; Kognitívna teória metafory.

Vedecká konferencia Perspektívy súčasnej literárnej vedy. Trenčianske Teplice, 4.-5.11.2016.

5/ MIKULÁŠ, Roman: Reise als Individuationsprozess und als Irrgang. Eine

kognitionsnarratologische Annäherung an ein Sujet des Bildungs- und Entwicklungsromans.

Medzinárodná vedecká konferencia 25. Deutscher Germanistentag in Bayreuth – Gattungstheorie und Kognitive Narratologie – Kognitive Spezifika von Erzählgattungen. Bayreuth, 26. 9. 2016

Organizátor: Deutscher Germanistenverband

Publikácie:

1/ PAŠTEKOVÁ, Soňa: Ruský formalizmus In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 113-123. Typ: AEDA

2/ PAŠTEKOVÁ, Soňa: Historiografia literatúry In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 244-254. Typ: AEDA

3/ CVIKOVÁ, Jana: Feministická literárna veda a rodové štúdiá v literárnej vede In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 255-278. Typ: AEDA

4/ MIKULÁŠ, Roman: Auf der Spur einer Wahrnehmungsästhetik im Rahmen der kognitiven Literaturwissenschaft – Gestaltung und Wahrnehmung bei Peter Handke. In: Mikuláš, Roman/Wege, Sophia: Schlüsselkonzepte und Anwendungen der kognitiven Literaturwissenschaft. Münster: mentis 2016, 185–209. (ABC)

5/ MIKULÁŠ, Roman/Wege, Sophia: Schlüsselkonzepte und Anwendungen der kognitiven Literaturwissenschaft. Münster: mentis 2016 Typ:FAI

6/ MIKULÁŠ, Roman/Wege S.: Vorwort. In: Mikuláš, Roman/Wege, Sophia: Schlüsselkonzepte und Anwendungen der kognitiven Literaturwissenschaft. Münster: mentis 2016, 7-12.

7/ MIKULÁŠ, Roman: Literárna hermeneutika. In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 60-66. Typ: AEDA

8/ MIKULÁŠ, Roman: Pozitivistická literárna veda. In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 67-73. Typ: AEDA

9/ MIKULÁŠ, Roman: Dejiny ducha. In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby . literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 102-107. Typ: AEDA

10/ MIKULÁŠ, Roman: Receptná estetika. In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 137-147. Typ: AEDA

11/ MIKULÁŠ, Roman/Mikulášová Andrea: Analýza diskurzu. In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 161-171. Typ: AEDA

12/ MIKULÁŠ, Roman/Plesník, Ľ.: Literárna komunikácia. In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 190-204. Typ: ABD

13/ MIKULÁŠ, Roman: Konštruktivistická literárna veda. In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 289-294. Typ: AEDA

14/ MIKULÁŠ, Roman: Systémovoteoretická literárna veda. In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 295-303. Typ: AEDA

15/ MIKULÁŠ, Roman: Empirická literárna veda. In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, AED

16/ MIKULÁŠ, Roman: Analytická literárna veda. In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 311-322. Typ: AEDA

17/ MIKULÁŠ, Roman: Kognitívna literárna veda. In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 323-339. Typ: AEDA

18/ MIKULÁŠ, Roman: Literárnovedný výskum chaosu. In: Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 137-147. Typ: AEDA

19/ MIKULÁŠ, Roman a kol.: Úvod. In: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery.

Bratislava: VEDA 2016,7-10.

20/ Mikuláš, Roman a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – Metódy – Smery. Bratislava: VEDA 2016, 350 strán. ISBN 978-80-224-1524-8.

9.) Disent a odpor v súčasnej africkej literatúre (*Dissent and resistance in contemporary African writing*)

Zodpovedný riešiteľ: Dobrota Pucherová
Trvanie projektu: 1.1.2015 / 31.12.2016
Evidenčné číslo projektu: 2/0179/15
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 0
Čerpané financie: VEGA: 1369 €

Dosiahnuté výsledky:

Účasť na konferenciách:

1/ PUCHEROVÁ, Dobrota: „Ngugi wa Thiong'o's Wizard of the Crow as a Postcolonial Postcommunist Novel”. Medzinárodná vedecká konferencia Postcommunism in Africa: A Cross-Regional Perspective, Katedra politológie, Stredoeurópska univerzita, Budapešť, 27.-28.5.2016

2/PUCHEROVÁ, Dobrota: "Contemporary African Literature: Local, Global, Post-National, Postcolonial, World Literature?". XXI. World Congress of International Comparative Literature Association (ICLA), Viedenská univerzita, 21.-27.7.2016.

Publikácie:

1/ PUCHEROVÁ, Dobrota: Islam, Tradition and Modernity in the Work of Two Somali Writers: Nuruddin Farah and Ayaan Hirsi Ali. English Studies in Africa 59.2 (October 2016), pp. 27-40. Typ: ADC

2/ PUCHEROVÁ, Dobrota: Cabaret Theatre in Communist Czechoslovakia (1960s-1980s) as Political Resistance: the case of Milan Lasica and Július Satinský. Tropics of Resistance: Languages, Genres, Rhetoric, special issue of Miscellanea Posttotalitaria Wratislaviensia, ed. by Dorota Kołodziejczyk and Mateusz Swietlicki, vol. 1 (5): 2016, pp. 52-67. Typ: ADE

3/ PUCHEROVÁ, Dobrota: Intertextuality in African Literature as a Response to the European Literary Tradition. In Kultur im Transfer: Komparatistik in der Slowakei. Eds. Sandra Vlasta, Róbert Gáfrik, Stephan-Immanuel Teichgräber. Wien: Peter Lang, 2016. pp. 119-139. ISBN978-3-631-64348-8. Typ: AEC

4/ PUCHEROVÁ, Dobrota: Wizard of the Crow (2004-2006) by Ngugi wa Thiong'o as a postcolonial postcommunist novel. Postcommunism in Africa: A Cross-Regional Perspective, special issue of Communist and Post-Communist Studies, ed. Matthijs Bogaards. (V tlači) Typ:ADC

10.) Hypermediálny artefakt v postdigitálnej dobe (*Hypermedia artefact in the postdigital age*)

Zodpovedný riešiteľ: Bogumiła Suwara
Trvanie projektu: 1.1.2014 / 31.12.2017
Evidenčné číslo projektu: 2/0107/14
Organizácia je áno

koordinátorom projektu:

Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 5 - Slovensko: 5
Čerpané financie: VEGA: 7450 €

Dosiahnuté výsledky:

Medzinárodná vedecká konferencia usporiadaná v rámci projektu:
Interdisciplinárne hry, súhry a interakcie v postdigitálnej dobe.
Bratislava, 5.-6. 10. 2016.

Účasť na konferenciách:

- 1/ SUWARA, Bogumila - účasť na VI Medzinárodnom kongrese zahraničných polonistov. Poľsko, Katowice, Sliezska Univerzita, 20-25.6.2016
- 2/SUWARA, Bogumila: Jak siebie widzą cyfrowi tubylcy? Na przykładzie video-wywiadów z twórcami (e)poezji. Medzinárodná konferencia Technologiczno-społeczne oblicza XXI wieku. Poľsko, Krakow, Akademia Górniczo-Hutnicza, 3.-5. 3.2016.
- 3/ SUWARA, Bogumila: Koľko animality je v robotoch a v architektúre? Medzinárodná vedecká konferencia Interdisciplinárne hry, súhry a interakcie v postdigitálnej dobe. Bratislava, 5.-6. 10. 2016.
- 4/ ANETTA, Krištof: Programming the Kafkaesque Mechanism: A Possible Prehistory of Electronic Literature. Medzinárodná konferencia ELO 2016. Victoria, Kanada, 10.-12. 6. 2016.

Publikácie:

- 1/ SUWARA, Bogumila: Dyskretny urok prowokacji. Przyjemność badania, tworzenia i czytania w kontekście projektu: Cyfrowi tubylcy:emigranci:odmieńcy. In E. Solak - B. Popiołek - B. Todorović (eds.): Małe przyjemność. Wydawnictwo Scriptum, Kraków, 2016, 131-144. Typ: AECA
- 2/ SUWARA, Bogumiła: "Digiliteráti" versus "papieroliteráti" alebo transdisciplinárne dobrodružstvo In World Literature Studies, 2016, vol. 8, no. 3, p. 90-103. Typ: ADNB
- 3/ SUWARA, Bogumiła: Old and new challenges to electronic literature in the post-digital era. Staré a nové výzvy pre elektronickú literatúru v postdigitálnej dobe. In World Literature Studies, Vol. 8, 2016, no. 3. Typ: FAI
- 4/ SUWARA, Bogumiła: Staré a nové výzvy pre elektronickú literatúru v postdigitálnej dobe. In World Literature Studies, 2016, vol. 8, no. 3, p. 2. Typ: GII
- 5/ SUWARA, Bogumiła: Interfejsy literatúry. In Romboid : literatúra / umelecká komunikácia, 2016, roč. LI, č. 3, s. 28-36. Typ: ADFB
- 6/ ANETTA, Krištof: Nejasná správa o stave elektronickej literatúry – v kontexte konferencie ELO 2016. In World Literature Studies, 2016, vol. 8, no. 3, p. 125-130. Typ: BDNB
- 7/ DEBNÁROVÁ, Alexandra: Knižná séria Tove Jansson o mumintrolloch ako predmet remediácie. In World Literature Studies, 2016, vol. 8, no. 3. Typ: ADNB

Vedecko-popularizačné aktivity:

SUWARA, Bogumila: O problematike interfejsy literatúry. Účasť na prezentácii časopisu Romboid 3/2016. Bratislava, 17.6.2016.

Príloha C

Publikačná činnosť organizácie (generovaná z ARL)

AAA Vedecké monografie vydané v zahraničných vydavateľstvách

- AAA01 BŽOCH, Adam. Krótka historia literatury niderlandzkiej. Recenzenti Wilken Engelbrecht, Ladislav Šimon. Lublin : Wydawnictwo KUL, 2016. 118 s. ISBN 978-83-8061-282-2.
- AAA02 BŽOCH, Adam. Pszichoanalízis a periférián : a pszichoanalízis története Szlovákiában. Preložila Magdolna Balogh. Budapest : Typotex Kiadó, 2016. 260 s. ISBN 978-963-2799-10-10.

AAB Vedecké monografie vydané v domácich vydavateľstvách

- AAB01 FRANEK, Ladislav. Interdisciplinárnosť v symbióze literárnej vedy a umenia II. Ladislav Franek. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016. 256 s. ISBN 978-80-558-1036-2(VEGA 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).
- AAB02 KUČERKOVÁ, Magda - REŽNÁ, Miroslava. Poetika nevyjadriteľného : k literárnemu výrazu diel Terézie od Ježiša a iných kresťanských mystikov. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2016. 90 s.
- AAB03 ZAMBOR, Ján. Vzlyky nahej duše : Ivan Krasko v interpretáciách. Editorka Margita Bizíková. Bratislava : Literárne informačné centrum, 2016. 256 s. ISBN 978-80-8119-096-4(VEGA 15/045/00 : Semiopoetika).

ABC Kapitoly vo vedeckých monografiách vydané v zahraničných vydavateľstvách

- ABC01 MIKULÁŠ, Roman. Auf der Spur einer Wahrnehmungsästhetik im Rahmen der Kognitiven Literaturwissenschaft – Gestaltung von Wahrnehmung bei Peter Handke. In Schlüsselkonzepte und Anwendungen der Kognitiven Literaturwissenschaft. - Münster : Mentis, 2016, s. 185-210. ISBN 978-3-89785-461-1.
- ABC02 TRUHLÁŘOVÁ, Jana. La vision de la famille dans la correspondance de Guy de Maupassant. In Les relations familiales dans les écritures de l'Intime du XIXe siècle français. - Clermont-Ferrand : Celis, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2016, s. 193-208. ISBN 978-2-84516-704-9. ISSN 2104-7146.

ABD Kapitoly vo vedeckých monografiách vydané v domácich vydavateľstvách

- ABD01 CVIKOVÁ, Jana. Feministická literárna veda a rodové štúdiá v literárnej vede. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 255-278. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- ABD02 GÁFRIK, Róbert - ZELENKA, Miloš. Literárna komparatistika. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 74-92. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- ABD03 KUSÁ, Mária - POSOKHIN, Ivan. Ruská poézia a próza 20. storočia. In Podoby ruského umenia 19. a 20. storočia : kľúčové etapy vývoja ruského umenia 19. a 20. storočia a ich rezonancia v európskom kultúrnom priestore. - Bratislava : Univerzita

- Komenského, 2016, s. 49-116. ISBN 978-80-223-4038-0.
- ABD04 MIKULÁŠ, Roman. Kognitívna literárna veda. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 323-339. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- ABD05 PLESNÍK, Ľubomír - MIKULÁŠ, Roman. Literárna komunikácia. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 190-204. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).

ADCA Vedecké práce v zahraničných karentovaných časopisoch – impaktovaných

- ADCA01 PUCHEROVÁ, Dobrota. Islam, Tradition and Modernity in the Work of Two Somali Writers Nuruddin Farah and Ayaan Hirsi Ali. In English Studies in Africa, 2016, vol. 59, no 2, p. 27-40. (2016 - Current Contents). ISSN 0013-8398 [print].(VEGA : Disent a odpor v súčasnej africkej literatúre).

ADDB Vedecké práce v domácich karentovaných časopisoch – neimpaktovaných

- ADDB01 BEDNÁROVÁ, Katarína. K niektorým otázkam vývinových trajektórií umeleckého prekladu na Slovensku (1945-1989). In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 1, p. 3-23. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690.
- ADDB02 DEBNÁROVÁ, Alexandra. Knižná séria Tove Jansson o mumintrolloch ako predmet remediácie. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 3, p. 15-28. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690.(VEGA 2/0107/14 : Hypermediálny artefakt v postdigitálnej dobe).
- ADDB03 GÖRÖZDI, Judit. Mágia historickej narácie. K "pseudohistorickým" románom súčasnej maďarskej literatúry na textoch Lászlóa Darvasiho Legenda o kaukliaroch so slzami a Lászlóa Mártona Bratstvo. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 2, p. 50-63. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690.(VEGA 2/0146/13 : Podoby historickosti v maďarskej postmodernej románovej tvorbe).
- ADDB04 SUWARA, Bogumiła. "Digiliteráti" verzus "papieroliteráti" alebo transdisciplinárne dobrodružstvo. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 3, p. 90-103. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690.(VEGA 2/0107/14 : Hypermediálny artefakt v postdigitálnej dobe).

ADEB Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch – neimpaktovaných

- ADEB01 BÁTOROVÁ, Mária. Z hľadiska mýtu dualitný typ spisovateľa (Dominik Tatarka: stavanie a deštrukcia mýtov). In Slavica Litteraria : řada X, 2016, roč. 19, č. 1, s. 17-29. ISSN 1212-1509 (print).
- ADEB02 GÖRÖZDI, Judit. Két kultúrában - vice versa : magyar-szlovák és szlovák-magyar

átmenetek. In Magyar Lettre International, 2016, roč. 25, č. 100, s. 30-33. ISSN 0866-692X.

ADEB03 MALITI, Eva. Dom Štura. Prel. L. Širokova. In Devín : almanach občestva Ľudovíta Štura v Moskve, 2016, č. 1-2, s. 50-58.

ADFB Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch – neimpaktovaných

ADFB01 CVIKOVÁ, Jana. Ne/vlastná nemecká literatúra. In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 2-7. ISSN 0231-6269.

ADFB02 PASZMÁROVÁ, Lívia. Remegés, mozgás, repedés. Esterházy Péter és az intertextualitás a szlovák befogadói közegben. In Kalligram : művészet és gondolat, 2016, roč. XXV., č. 6, s. 72-75. ISSN 1335-1826.

ADFB03 SUWARA, Bogumiła. Interfejsy literatúry. In Romboid : literatúra / umelecká komunikácia, 2016, roč. LI, č. 3, s. 28-36. ISSN 0231-6714.

ADMB Vedecké práce v zahraničných neimpaktovaných časopisoch registrovaných v databázach Web of Science alebo SCOPUS

ADMB01 GÖRÖZDI, Judit. "Who is who - the face as a mask". Péter Esterházy's autobiographical pact with his readers (Celestial Harmonies, Revised Edition). Judit Görözdí. In Hungarian Studies : a Journal of the International Association for Hungarian Studies and Balassi Institute, 2016, vol. 30, no. 1, p. 57-72. (2016 - History and Life, Historical Abstracts, International Bibliographies IBZ and IBR, SCOPUS). ISSN 0236-6568.

AECA Vedecké práce v zahraničných recenzovaných zborníkoch a kratšie kapitoly/state v zahraničných vedeckých monografiách alebo VŠ učebniciach

AECA01 BÁTOROVÁ, Mária. Der europäische Roman der literarischen Moderne "Das Feld des Möglichen" in der Moderne des 20. Jahrhunderts. In Kultur im Transfer : Komparatistik in der Slowakei. - Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2016, s. 27-36. ISBN 978-3-631-64348-8.

AECA02 BÁTOROVÁ, Mária. Romány a novely Antona Baláža. In Poetika prózy v česko-slovenských souvislostech. - Brno : Filozofická fakulta Masarykovy univerzity, 2016, s. 19-25.

AECA03 BEDNÁROVÁ, Katarína. Auto-narration à deux visages (Annie Ernaux et Rudolf Sloboda). In Kultur im Transfer : Komparatistik in der Slowakei. - Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2016, s. 97-117. ISBN 978-3-631-64348-8.

AECA04 BŽOCH, Adam. The Play Element in Slovak Culture and the Paradigm Shift from the 1960s to the 1990s. In Contemporary Homo Ludens. - Cambridge : Cambridge Scholars Publishing, 2016, s. 81-88. ISBN 978-1-4438-9698-6.

AECA05 FRANEK, Ladislav. La poétique dans l'espace interlittéraire : les possibilités d'analyse et d'enseignement. In Kultur im Transfer : Komparatistik in der Slowakei. - Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2016, s. 141-152. ISBN 978-3-631-64348-8.

AECA06 GÁFRIK, Róbert. Zur Rezeption indischer Stoffe in der deutschen Literatur. In Kultur im Transfer : Komparatistik in der Slowakei. - Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2016, s. 13-26. ISBN 978-3-631-64348-8.

AECA07 GÁFRIK, Róbert. S' -luo-fa-kche wen-süe jen-t'iou čung te sing-s' ču-i fang-fa. In Waj-kuo wen-lun jü pi-t'iao š'-süe. - Peking : Č' -š' čchan-čchüan čchu-pan-še, 2015, s. 63-72. ISBN 978-7-5130-1981-9.

AECA08 GÖRÖZDI, Judit. Ungarische Gegenwartsliteratur in slowakischer und

- anderssprachiger Rezeption. Preložil Roman Mikuláš. In Kultur im Transfer : Komparatistik in der Slowakei. - Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2016, s. 57-77. ISBN 978-3-631-64348-8.
- AECA09 GÖRÖZDI, Judit. Grendel Lajos "szlovák írói" karriertörténete. In Értelmiségi karriertörténetek, kapcsolathálók, írőcsoporthatások – 2. - Nagyvárad–Budapest : Partium Kiadó – Reciti, 2016, s. 307-320. ISBN 978-615-5478-29-1.
- AECA10 KUČERKOVÁ, Magda. Dejiny Mexika očami Jána Boora. In Humanities Across the Borders : Further Interdisciplinary Issues. - Madrid : Ediciones Xorki, 2016, s. 255-264.
- AECA11 MIKULÁŠ, Roman. Konzepte der Literatur als Kommunikation in System. In Kultur im Transfer : Komparatistik in der Slowakei. - Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2016, s. 79-96. ISBN 978-3-631-64348-8.
- AECA12 PUCHEROVÁ, Dobrota. Intertextuality in African Literature as a Response to the European Literary Tradition. In Kultur im Transfer : Komparatistik in der Slowakei. - Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2016, s. 119-139. ISBN 978-3-631-64348-8.
- AECA13 SUWARA, Bogumiła. Dyskretny urok prowokacji. Przyjemność badania, tworzenia i czytania w kontekście projektu: Cyfrowi tubylcy: emigranci: odmienicy. In Małe przyjemności. - Kraków : Wydawnictwo Scriptum, 2016, s. 131-144.
- AECA14 ŽITNÝ, Milan. Zur Rezeption Franz Kafkas in der Tschechoslowakei zwischen dem Zweiten Weltkrieg und der Wende. Einige Anmerkungen. In Kultur im Transfer : Komparatistik in der Slowakei. - Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2016, s. 37-56. ISBN 978-3-631-64348-8.

AECB Kratšie vedecké práce alebo VŠ učebnice vydané samostatne v zahraničí

- AECB01 BÁTOROVÁ, Mária. Štúr a my. In Eseje a štúdie : slovenských autoriek z Maďarska, Rumunska, Slovenska a Srbska. - Báčský Petrovec : Matica slovenská v Srbsku, 2015, s.13-16. ISBN 978-86-89009-16-3.
- AECB02 MALITI, Eva. Neberte mi Svätopluka... In Eseje a štúdie : slovenských autoriek z Maďarska, Rumunska, Slovenska a Srbska. - Báčský Petrovec : Matica slovenská v Srbsku, 2015, s. 87-93. ISBN 978-86-89009-16-3.

AEDA Vedecké práce v domácich recenzovaných zborníkoch, kratšie kapitoly/state v domácich monografiách alebo VŠ učebniciach

- AEDA01 FRANEK, Ladislav. Slovenská literárna veda a Mikuláš Bakoš. In Mikuláš Bakoš a moderná literárna veda. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2016, s. 29-40. ISBN 978-80-558-0993-9.
- AEDA02 GÁFRIK, Róbert. Mikuláš Bakoš a osud ruského formalizmu na Slovensku. In Mikuláš Bakoš a moderná literárna veda. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2016, s. 85-95. ISBN 978-80-558-0993-9.
- AEDA03 MIKULÁŠOVÁ, Andrea - MIKULÁŠ, Roman. Analýza diskurzu. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 161-171. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- AEDA04 MIKULÁŠ, Roman. Literárna hermeneutika. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 60-66. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- AEDA05 MIKULÁŠ, Roman. Pozitivistická literárna veda. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej

- literatúry SAV, 2016, s. 67-73. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- AEDA06 MIKULÁŠ, Roman. Dejiny ducha. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 102-107. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- AEDA07 MIKULÁŠ, Roman. Recepčná estetika. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 137-146. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií. VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- AEDA08 MIKULÁŠ, Roman. Konštruktivistická literárna veda. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 289-294. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- AEDA09 MIKULÁŠ, Roman. Systémovoteoretická literárna veda. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 295-303. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- AEDA10 MIKULÁŠ, Roman. Empirická literárna veda. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 304-310. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- AEDA11 MIKULÁŠ, Roman. Analytická literárna veda. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 311-322. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- AEDA12 MIKULÁŠ, Roman - WOZONIG, Karin S. Literárnovedný výskum chaosu. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 340-346. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- AEDA13 PAŠTEKOVÁ, Soňa. Ruský formalizmus. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 113-123. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- AEDA14 PAŠTEKOVÁ, Soňa. Historiografia literatúry. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 244-254. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- AEDA15 TRUHLÁŘOVÁ, Jana. Quelques remarques sur la traduction slovaque des Maximes de La Rochefoucauld. In Mélanges en l'honneur d'Anna Butašová. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2015, s. 81-89. ISBN 978-80-223-3999-5.
- AEDA16 ZAMBOR, Ján. Interpretácia Kraskovej básne Zmráka sa... a Krčméryho Balady. In Semiotika literatúry. Teoretické východiská a súčasné dilemy. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015, s. 166-183. ISBN 978-80-558-0928-1.

AFB Publikované pozvané príspevky na domácich vedeckých konferenciách

- AFB01 BEDNÁROVÁ, Katarína. Pred Ľudovítom Štúrom potopa alebo cestou trnistou? In Letná škola prekladu 14 : minulosť a budúcnosť prekladu - od Ľudovíta Štúra po strojový preklad. Editorka Dáša Zvončeková. - Bratislava : SSPUL, 2015, s. 9-19.

ISBN 978-80-971262-4-7.

- AFB02 FRANEK, Ladislav. Julio Cortázar y "su" realismo fantástico. In Actas del XVIII encuentro de profesores de español de Eslovaquia. - Ministerio de Educación, Cultura y Deporte ; AnaPress : Bratislava, 2015, s. 28-40. ISBN 978-80-971962-1-9.
- AFB03 FRANEK, Ladislav. Komparatistika a umelecký preklad. In Letná škola prekladu 14 : minulosť a budúcnosť prekladu - od Ľudovíta Štúra po strojový preklad. Editorka Dáša Zvončeková. - Bratislava : SSPUL, 2015, s. 45-54. ISBN 978-80-971262-4-7.
- AFB04 ZAMBOR, Ján. Interpretácia básne Ivana Kraska Topole. In Studia Academica Slovaca 45, s. 471-485.

AFD Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách

- AFD01 KUČERKOVÁ, Magda. El castillo interior de Santa Teresa de Jesús : el ayer y el hoy de la experiencia mística. In Actas del XIX encuentro de profesores de español de Eslovaquia. - Bratislava : Agregaduría de educación, 2016. Dostupné na internete: <<http://www.mecd.gob.es/eslovaquia/dms/consejerias-exteriores/eslovaquia/publicaciones/publicaciones/PUBLICACIONES-2016-/actasxix-con-ISBN/actasxix%20con%20ISBN.pdf>>.

AFH Abstrakty príspevkov z domácich konferencií

- AFH01 CVIKOVÁ, Jana. Literarische Reportagen von Navid Kermani, Carolin Emcke und Irena Brežná als politische Handlung. In Gewalt und Sprache : XII. Tagung des Verbandes der Deutschlehrer und Germanisten in der Slowakei (SUNG) an der Philosophischen Fakultät der Comenius-Universität in Bratislava, 25 Jahre SUNG, 30. Juni – 02. Juli 2016. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2016, s. 57.

BBA Kapitoly v odborných knižných publikáciách vydané v zahraničných vydavateľstvách

- BBA01 VLASTA, Sandra - GÁFRIK, Róbert - TEICHGRÄBER, Stephan-Immanuel. Vorwort. In Kultur im Transfer : Komparatistik in der Slowakei. - Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2016, s. 7-11. ISBN 978-3-631-64348-8.

BBB Kapitoly v odborných knižných publikáciách vydané v domácich vydavateľstvách

- BBB01 FOSSE, Anna. Umenie ako bytie a obhajoba hodnoty. In FOSSE, Jon - FOSSE, Anna (prekl.). Eseje. - Levoča : Modrý Peter, 2016, s. 141-146. ISBN 978-80-89545-49-0.
- BBB02 ZAMBOR, Ján. Pár písmen na pochvalu Konštantínovi Cyrilovi. In Od prameňa k nádeji. Pamätnica Spolku sv. Cyrila a Metoda. - Košice : BYZANT, 2016, s. 69-71. ISBN 978-80-85581-71-3.

BDE Odborné práce v ostatných zahraničných časopisoch

- BDE01 FOSSE, Anna. Når konkret skal vera universelt : Vanskar med å setja om Pavel Vilikovskýs Evig grønt er til norsk. In Mellom : tidsskrift for omsett litteratur, 2016, roč. 1, č. 2, s. 155-157. ISSN 2387-4880.

BDF Odborné práce v ostatných domácich časopisoch

- BDF01 ANDREJČÁKOVÁ, Eva - CVIKOVÁ, Jana. Virág Erdős (1968) maďarská poetka, prozaička a... In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016,

- roč. LII, č. 2, s. 135. ISSN 0231-6269.
- BDF02 BÁTOROVÁ, Mária. Hommage na Henryho H. H. Remaka : keď je komparatistika zmysluplnou vedou. In Slovenské pohľady, 2016, roč. IV.+132, č. 4, s. 72-87. ISSN 1335-7786.
- BDF03 BÁTOROVÁ, Mária. Kto to hovorí. In Slovenské pohľady, 2016, roč. IV.+132, č. 7-8, s. 1-3. ISSN 1335-7786.
- BDF04 BÁTOROVÁ, Mária. Hronský a Európa : k storočnici Jozefa Cígera Hronského. In Slovenské pohľady, 2016, roč. IV.+132, č. 9, s. 22-28. ISSN 1335-7786.
- BDF05 BÁTOROVÁ, Mária. Vincent Šikula a vnútro-slovenský literárny kontext. In Slovenské pohľady, 2016, roč. IV.+132, č. 10, s. 42-44. ISSN 1335-7786.
- BDF06 BÁTOROVÁ, Mária. Hranice vedy a poznania : k diskusii o kritériách v hodnotení humanitných vied. In Naša univerzita, roč. 63, apríl 2016, s. 18-20.
- BDF07 BEDNÁROVÁ, Katarína. Nielen Saint-Exupéryho CITADELA ešte raz. In Slovenské pohľady, 2016, roč. IV.+132, č. 11, s. 30-34. ISSN 1335-7786.
- BDF08 BIZNÁROVÁ, Lucia. Poézia ako esencia bytia. In Vertigo : časopis o poézii a básnikoch, 2016, roč. 4, č. 1, s. 53-54.
- BDF09 CVIKOVÁ, Jana. Navid Kermani (1967) je nemecko-iránsky spisovateľ,... In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 9-10. ISSN 0231-6269.
- BDF10 Marica Dobrožić (1973) sa narodila vo Svibe... In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 12. ISSN 0231-6269.
- BDF11 CVIKOVÁ, Jana. Spisovateľka a výtvarná umelkyňa Mona Yahia sa... In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 40. ISSN 0231-6269.
- BDF12 CVIKOVÁ, Jana. Irena Brežná (1950) sa narodila v Bratislave, detstvo prežila... In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 109-110. ISSN 0231-6269.
- BDF13 CVIKOVÁ, Jana. Caroline Emcke (1967) je známa nemecká novinárka a... In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 113. ISSN 0231-6269.
- BDF14 FOSSE, Anna. Shida Bazayr (1988) je nemecká autorka iránskeho... In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 22. ISSN 0231-6269.
- BDF15 MALITI, Eva. O ruskej literatúre. In Knižná revue, 2016, roč. XXVI, č. 1, s. 5. ISSN 1336-247X.
- BDF16 PASZMÁROVÁ, Lívia. Jednoduchý príbeh bodka. In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 3, s. 167-171. ISSN 0231-6269.
- BDF17 PAŠTEKOVÁ, Soňa. „Ťažko dnes súdiť o možnostiach literárnej historiografie...“. Anketa o súčasnom stave literárneho dejepisectva na Slovensku. In Litikon, 2016, roč. 1, č. 2, s. 100-102. ISSN 2453-8507.
- BDF18 ZAMBOR, Ján. Báseň Ivana Kraska Aminke. In Fragment : revue pre literatúru, výtvarné umenie, históriu a kritiku, 2016, roč. XXX., č. 1, s. 155-162. ISSN 1336-4316.
- BDF19 ZAMBOR, Ján. ...mamička moja... O dvoch básňach Ivana Kraska. In Tvorba : revue pre literatúru a kultúru, XXXV., roč. XXVI., č. 1 (2016. ISSN 1336-2526.
- BDF20 ZAMBOR, Ján. "...mamička moja..." O dvoch básňach Ivana Kraska. In Tvorba : revue pre literatúru a kultúru, XXXV., roč. XXVI., č. 1 (2016. ISSN 1336-2526.
- BDF21 ZAMBOR, Ján. Interpretácia básne Ivana Kraska Už je pozde... (Nox et solitudo, 1909). In Knižná revue, 2016, roč. XXVI., č. 6, s. 26-27. ISSN 1336-247X.
- BDF22 ZAMBOR, Ján. Postavenie intenzitnej lyriky Ivana Kraska je... In Litikon, 2016, roč. 1, č. 1, s. 88-89. ISSN 2453-8507.
- BDF23 ZAMBOR, Ján. Príťažlivý básnik noci a samoty. In Pravda, príloha Víkend,

- 09.07.2016, roč. XXVI., č. 159, s. 32-33. ISSN 1335-4051.
- BDF24 ZAMBOR, Ján. S Imrichom Vaškom. In Rozhľady po kultúre a umení, roč. XIV, 15.08.2016, s. 26-27. ISSN 1210-0625.
- BDF25 ZAMBOR, Ján. "Octavio Paz...". In Dotyky : časopis pre mladú literatúru a umenie, 2016, roč. XXVIII, č. 4, s. 25. ISSN 1210-2210.

BDNB Odborné práce v domácich neimpaktovaných časopisoch registrovaných v databázach Web of Science Core Collection alebo SCOPUS

- BDNB01 ANETTA, Krištof. Nejasná správa o stave elektronickej literatúry - v kontexte konferencie ELO 2016. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 3, p. 125-130. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690.
- BDNB02 VAJDOVÁ, Libuša. Návrat komparatistiky k literatúre a jazyku. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 4, p. 107-111. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690.(XXI. medzinárodný kongres ICLA/AILC : Old and New Concepts of Comparative Literature in the Globalized World [skupinová sekcia]).

BEE Odborné práce v zahraničných zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných, recenzovaných a nerecenzovaných)

- BEE01 MIKULÁŠ, Roman - WEGE, Sophia. Vorwort. In Schlüsselkonzepte und Anwendungen der Kognitiven Literaturwissenschaft. - Münster : Mentis, 2016, s. 7-12. ISBN 978-3-89785-461-1.
- BEE02 ZAMBOR, Ján - DORČOVÁ-VALTNEROVÁ, Vladimíra - BOŽOVIĆ, GOJKO. Existencia a identita sú staré témy poézie, mení sa iba ich chápanie : báseň je priestorom univerzálnej ľudskej identity. In Nový život : mesačník pre literatúru a kultúru. - Novi sad : Obzor, 1949-, 2016, roč. 68, č. 11-12, s. 4-13. ISSN 0351-3610.

BEF Odborné práce v domácich zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných, recenzovaných a nerecenzovaných)

- BEF01 BŽOCH, Adam. Rozumieť Huizingovi : (Doslov). In HUIZINGA, Johan - BŽOCH, Adam (prekl.). Kultúrohistorické eseje ; z nizozemských originálov vybral, preložil a doslov napísal Adam Bžoch. - Bratislava : Európa, 2016, s. 193-197. ISBN 978-80-89666-27-0.(VEGA 2/085/15 : Johan Huizinga ako priekopník vied o kultúre).
- BEF02 FOSSE, Anna. Poznámka prekladateľky. In FOSSE, Jon - FOSSE, Anna (prekl.). Eseje ; preložila Anna Fosse. - Levoča : Modrý Peter, 2016, s. 5-6. ISBN 978-80-89545-49-0.
- BEF03 FOSSE, Anna. Predložený výber hier je snahou... In Severská dráma. - Bratislava : Divadelný ústav, 2016, s. 9. ISBN 978-80-8190-011-2.
- BEF04 FOSSE, Anna. Jóanes Nielsen (1953) je najvýznamnejším žijúcim faerským spisovateľom... In Severská dráma. - Bratislava : Divadelný ústav, 2016, s. 190. ISBN 978-80-8190-011-2.
- BEF05 FOSSE, Anna. Jonas Hassen Khemiri (1978) patrí k najtalentovanejším švédskym... In Severská dráma. - Bratislava : Divadelný ústav, 2016, s. 22. ISBN 978-80-8190-011-2.

- BEF06 FOSSE, Anna. Astrid Saalbach (1955) patrí v Dánsku k najhrávanejším autorkám a... In Severská dráma. - Bratislava : Divadelný ústav, 2016, s. 162. ISBN 978-80-8190-011-2.
- BEF07 FOSSE, Anna. Arne Lygre (1968) patrí k strednej generácii nórskeho... In Severská dráma. - Bratislava : Divadelný ústav, 2016, s. 118. ISBN 978-80-8190-011-2.
- BEF08 FOSSE, Anna. Jon Fosse (1959) je najhranejším nórskeho dramatikom... In Severská dráma. - Bratislava : Divadelný ústav, 2016, s. 72. ISBN 978-80-8190-011-2.
- BEF09 MALITI, Eva. Poznámky prekladateľiek. I. In: VYRYPAJEV, I.: Hry. Bratislava: Divadelný ústav, 2016, s. 260-262. In VYRYPAJEV, Ivan - MALITI, Eva (prekl.) - ŠTORKOVÁ MALITI, Romana (prekl.). Hry : Valentínov deň. Kyslík. Genezis 2. Tanec Dillí. Opití ; preložili Eva Maliti-Fraňová, Romana Štorková Maliti. - Bratislava : Divadelný ústav, 2016, s. 260-262. ISBN 978-80-89369-95-9.
- BEF10 VAJDOVÁ, Libuša. Adam Bžoch a moderna /modernita/ modernosť. In keď jedna myšlienková orientácia zanecháva stopy v druhej : personálna bibliografia Adama Bžocha. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 19-25. ISBN 978-80-88815-20-4.

CAB Umelecké monografie, dramatické diela, scenáre, umelecké preklady publikácií, autorské katalógy vydané v domácich vydavateľstvách

- CAB01 DIELEMANS, Jennie - DEBNÁROVÁ, Alexandra (prekl.). Vitajte v raji. Reportáž o turistickom priemysle. Krásno nad Kysucou : Absynt, 2016. 224 s. ISBN 978-80-98945-58-3.
- CAB02 MOTYKOVÁ, Katarína (prekl.) - ŽITNÝ, Milan (prekl.). Severská dráma. Hry vybrala Anna Fosse. Bratislava : Divadelný ústav, 2016. 240 s. Nová dráma/New Drama. ISBN 978-80-8190-011-2.
- CAB03 FOSSE, Jon - FOSSE, Anna (prekl.). Eseje. Levoča : Modrý Peter, 2016. 152 s. Sivá brada. ISBN 978-80-89545-49-0.
- CAB04 VYRYPAJEV, Ivan - MALITI, Eva (prekl.) - ŠTORKOVÁ MALITI, Romana (prekl.). Hry : Valentínov deň. Kyslík. Genezis 2. Tanec Dillí. Opití. Bratislava : Divadelný ústav, 2016. 272 s. Nová dráma. ISBN 978-80-89369-95-9.
- CAB05 ZÖLLNEROVÁ, Angelika - GÁFRIK, Róbert (prekl.). Chlapec a červený dom. Bratislava : Perfekt, 2016. 152 s. ISBN 978-80-8046-768-5.

CDEB Umelecké práce a preklady v zahraničných nekarentovaných časopisoch neimpaktovaných

- CDEB01 ZAMBOR, Ján - TANESKI, Zvonko (prekl.). Zvezde Petražalke. In Istok : časopis za kniževnosť, umetnosť i kultúrnu baštinu, 2015-2016, roč. II. – III, broj 7-8-9, s. 132-133. ISSN 2335-013X.
- CDEB02 ZAMBOR, Ján - ANOCA, Dagmar Mária (prekl.) - ALEXIU, Lucian (prekl.). Lirică slovacă (Ávila. „Sublimul trist“. Porumbelul. Fulger despuiat. Sopranul picăturilor de apă. Gîtul tău). In Poezia : revistă de cultură poetică, 2016, roč. 76, č. 2, s. 176-182. ISSN 1582-0890.
- CDEB03 ZAMBOR, Ján. Sviečka na bielom decembrovom obruse : Na stole sviečku zažali. Stôl. Zimné borovice. Tierra de cantos y de santos. Vŕby pri Ondave (2). In Nový život : mesačník pre literatúru a kultúru, 2016, roč. 68, č. 11-12, s. 33-35. ISSN 0351-3610.

CDFB Umelecké práce a preklady v domácich nekarentovaných časopisoch neimpaktovaných

- CDFB01 ACHMATOVOVÁ, Anna - ZAMBOR, Ján (prekl.). Vrcholiaca luna. In Slovenské

- pohľady, 2016, roč. IV.+132, č. 10, s. 6-7. ISSN 1335-7786.
- CDFB02 BÁTOROVÁ, Mária. Stratil sa čas. Len mihali sa ľudia. Tu je môj smútok. Z tejto diery sa nedá dostať. Zapaľujem tam sviece. In Literárny týždenník, 2016, roč. XXIX., č. 27-28, s. 11. ISSN 0862-5999.
- CDFB03 BAZYAR, Shida - FOSSE, Anna (prekl.). V noci je v Teheráne ticho. In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 21-29. ISSN 0231-6269.
- CDFB04 BODROŽIČ, Marica - CVIKOVÁ, Jana. Čerešňové drevo a staré city. Preložila Jana Cviková. In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 11-20. ISSN 0231-6269.
- CDFB05 BREŽNÁ, Irena - CVIKOVÁ, Jana. Satirické texty o duchu doby : Naučte sa jazdiť načierno! Topánky pre jednonohých. Preložila Jana Cviková. In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 108-111. ISSN 0231-6269.
- CDFB06 EMCKE, Caroline - CVIKOVÁ, Jana. Nemé násilie : úvahy o teroristickej skupine Rote Armee Fraktion. Preložila Jana Cviková. In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 116-121. ISSN 0231-6269.
- CDFB07 KERMANI, Navid - CVIKOVÁ, Jana (prekl.). Vpád reality. Po stopách utečeneckého putovania Európou. In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 8-10. ISSN 0231-6269.
- CDFB08 MORA, Terézia - ZAHORÁK, Andrej (prekl.) - CVIKOVÁ, Jana (prekl.). Jediný muž na kontinente. In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 60-68. ISSN 0231-6269.
- CDFB09 PAZ, Octavio - ZAMBOR, Ján (prekl.). Básne : Epitaf pre jedného básnika. Ulica. Tvoje oči. Ten druhý. Následok krstu. Včasné vstávanie. Miesto bez živej duše. Ďaleký blízky. In Tvorba : revue pre literatúru a kultúru, XXXV, roč. XXVI, č. 3 (2016. ISSN 1336-2526.
- CDFB10 PAZ, Octavio - ZAMBOR, Ján (prekl.). Sanidefonské nokturmo. In Dotyky : časopis pre mladú literatúru a umenie, 2016, roč. XXVIII, č. 4, s. 26-33. ISSN 1210-2210.
- CDFB11 PAZ, Octavio - ZAMBOR, Ján. Panna. Preložil Ján Zambor. In Slovenské pohľady, 2016, roč. IV+132, č. 12, s. 58-60. ISSN 1335-7786.
- CDFB12 PAZ, Octavio - ZAMBOR, Ján (prekl.). Každodenný oheň. Predbáseň. Hovoriť: konať. Bašó-an. Vietor a noc. V prelete. Bratstvo. Desať riadkov Antonimu Tàpiesovi. In Fragment : revue pre literatúru, výtvarné umenie, históriu a kritiku, 2016, roč. XXX., č. 4, s. 135-147. ISSN 1336-4316.

CEC Umelecké práce, dramatické diela, scenáre a preklady v zborníkoch, knižných publikáciách a skupinových katalógoch vydaných v zahraničných vydavateľstvách

- CEC01 BÁTOROVÁ, Mária. Laura. In PELINKO, Marta (prekl.). Portrety z bliska : (antológia súčasnej slovenskej prózy). Zostavovateľ Wiktor Matuła. - Rzeszów : Wydawnictwo Abilion, 2016, s. 5-20. ISBN 978-83-941911-6-0.
- CEC02 MALITI, Eva. Pod jezdzieckim pomníkiem (opowiadanie psychiatryczne). In PELINKO, Marta (prekl.). Portrety z bliska : (antológia súčasnej slovenskej prózy). Zostavovateľ Wiktor Matuła. - Rzeszów : Wydawnictwo Abilion, 2016, s. 63-79. ISBN 978-83-941911-6-0.
- CEC03 ZAMBOR, Ján - MINAHANE, John (prekl.). Los one. Stratenkyňa. In Anthology 36th World Congres of Poets Czech Republic. - Praha : OF Arts and Culture World Academy, 2016, s. 110-111. ISBN nemá.

CED Umelecké práce, dramatické diela, scenáre a preklady v zborníkoch, knižných publikáciách a skupinových katalógoch vydaných v domácich vydavateľstvách

- CED01 FOSSE, Jon - FOSSE, Anna (prekl.). Som vietor. In Severská dráma. - Bratislava : Divadelný ústav, 2016, s. 73-116. ISBN 978-80-8190-011-2.
- CED02 KHEMIRI, Jonas Hassen - FOSSE, Anna (prekl.). Volám svojim bratom. In Severská dráma. - Bratislava : Divadelný ústav, 2016, s. 23-70. ISBN 978-80-8190-011-2.
- CED03 LYGRE, Arne - ŽITNÝ, Milan (prekl.). Strácam sa. In Severská dráma. - Bratislava : Divadelný ústav, 2016, s. 119-161. ISBN 978-80-8190-011-2.
- CED04 NIELSEN, Jóanes - ŽITNÝ, Milan (prekl.). Jestvuje krajina menom Víkend? : hra v 7 dejstvách. Jóanes Nielsen. In Severská dráma. - Bratislava : Divadelný ústav, 2016, s. 191-227. ISBN 978-80-8190-011-2.
- CED05 RUBÉN, Darío - ZAMBOR, Ján (prekl.). Zlutovanie. In Pútnik svätovojtešský [Kalendár]. - Trnava : Spolok sv. Vojtecha, 2016, s. 56.
- CED06 STEHLÍKOVÁ, Karolína - FOSSE, Anna (prekl.). Krajinou severskej drámy. In Severská dráma. - Bratislava : Divadelný ústav, 2016, s. 11-20. ISBN 978-80-8190-011-2.
- CED07 ZAMBOR, Ján. Stratenkyňa. Na stole sviečku zažali. Konštantín Cyril a Metod. Tierra de cantos y de santos. Vŕby pri Ondave (2). Jarná báseň. Modlitba. In Ora et ars. - Trenčín : Skalka, 2016, roč. 9, júl 2016, s. 16-20. ISBN 978-80-972353-8-3.

CKB Katalóg k výstave (viac ako 1 AH) vydaný doma

- CKB01 ZAMBOR, Ján. Na tému modlitba a poézia. In Ora et ars. - Trenčín : Skalka, 2016, roč. 9, júl 2016, s. 6-9. ISBN 978-80-9723-53-8-3.

EAJ Odborné preklady publikácií - knižné

- EAJ01 HUIZINGA, Johan - BŽOCH, Adam (prekl.). Kultúrohistorické eseje. Bratislava : Európa, 2016. 200 s. Tulipán, 14. zv. ISBN 978-80-89666-27-0(VEGA 2/085/15 : Johan Huizinga ako priekopník vied o kultúre).

EDI Recenzie v časopisoch a zborníkoch

- EDI01 ANETTA, Krištof. Mária Bátorová: Dominik Tatarka: the Slovak Don Quixote. In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 2, s. 167-168. ISSN 0231-6269. Recenzia na: Dominik Tatarka: The Slovak Don Quixote / Mária Bátorová. - Frankfurt am Main : Peter Lang, 2015. - ISBN 978-3-631-66840-5.
- EDI02 ANETTA, Krištof. Tajomstvo čiernej skrinky. In Česká literatura : časopis pro literární vědu, 2015, roč. 63, č. 6, s. 961-968. (2015 - Current Contents). ISSN 0009-0468. Recenzia na: 10 PRINT CHR\$(205.5+RND(1)); : GOTO 10 / Nick Montfort et al. - Cambridge : MIT Press, 2015.
- EDI03 BÁTOROVÁ, Mária. Angažované myslenie. In Knižná revue, 2016, roč. XXVI., č. 2, s. 23. ISSN 1336-247X. Recenzia na: Když se nevyčásí aneb Stmívání / Ivo Pospíšil. - Brno : Galium, 2015.
- EDI04 BÁTOROVÁ, Mária. Anton Baláž: Portréty prežitia. In Slovenské pohľady, 2016, roč. IV.+132, č. 9, s. 136-138. ISSN 1335-7786. Recenzia na: Portréty prežitia / Anton Baláž. - Dunajská Lužná : Milanium, 2014.
- EDI05 BIZNÁROVÁ, Lucia. Mariana Čechová - Ľubomír Plesník: Tematické algoritmy a existenciálne stratégie v Oceáne príbehov. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 2, p. 113-114. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/,

- Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Tematické algoritmy a existenciálne stratégie v Oceáne príbehov / Mariana Čechová, Ľubomír Plesník. - Nitra : Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre, 2016. - ISBN 978-80-558-0983-0.
- EDI06 BUBNÁŠOVÁ, Eva. Čas na poéziu. In Knižná revue, 2016, roč. XXVI., č. 5, s. 24. ISSN 1336-247X. Recenzia na: Červenokrídly drozd / James Wright. - Bratislava : Skalná ruža, 2015. - ISBN 978-80-971127-8-3.
- EDI07 BUBNÁŠOVÁ, Eva. Piesne a vzdychy. In Knižná revue, 2016, roč. XXVI., č. 1, s. 24-25. ISSN 1336-247X. Recenzia na: Piesne a vzdychy / Heinrich Heine. - Bratislava : Literárna nadácia Studňa, 2015.
- EDI08 BURCINOVÁ, Nataša. Josef Opatrný – Michal Zourek – Lucia Majlátová – Matyáš Pelant: Las relaciones entre Checoslovaquia y América Latina 1945-1989 en los archivos de la República Checa. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 2, p. 111-113. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Las relaciones entre Checoslovaquia y América Latina 1945-1989 en los archivos de la República Checa / Josef Opatrný, Michal Zourek, Lucia Majlátová, Matyáš Pelant. - Praha : Karolinum, 2015. - ISBN 978-80-246-2862-2.
- EDI09 BŽOCH, Adam. Hugo Grotius: O pravdě křesťanského náboženství. In Kultúrne dejiny, 2016, roč. 7, č. 1, s. 124-127. ISSN 1338-2009. Recenzia na: O pravdě křesťanského náboženství / Hugo Grotius. - Olomouc : Centre for Renaissance texts, 2014. - ISBN 978-80-244-4419-2.
- EDI10 BŽOCH, Adam. Zabawy i zabawki. Studia antropologiczne. 13. ročník. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 3, p. 137-139. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Zabawy i zabawki. Studia antropologiczne. 13 ročník. - Kielce : Muzeum Zabawek i zabawy w Kielcach, 2015. - ISBN 1428-2259.
- EDI11 DUKÁTOVÁ, Natália. Až raz budem kapitánom. In Knižná revue, 2016, roč. XXVI., č. 6, s. 22-23. ISSN 1336-247X. Recenzia na: Až raz budem kapitánom / Marta Hlušiková. - Bratislava : Vydavateľstvo Sloart, 2015.
- EDI12 FOSSE, Anna. Heinrich Heine: Piesne a vzdychy. In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 1, s. 146-147. ISSN 0231-6269. Recenzia na: Piesne a vzdychy / Heinrich Heine. - Bratislava : Literárna nadácia Studňa, 2015.
- EDI13 FOSSE, Anna. Hans-Thies Lehmann: Tragödie und dramatisches Theater. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 1, p. 131-133. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Tragödie und dramatisches Theater / Hans-Thies Lehmann. - Berlin : Alexander Verlag, 2013. - ISBN 978-3-89581-308-5.
- EDI14 GÁFRIK, Róbert. Benedikts Kalnačs: 20th Century Baltic Drama: Postcolonial Narratives Decolonial Options. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 4, p. 120-121. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690. Recenzia na: 20th Century Baltic Drama: Postcolonial Narratives Decolonial Options / Benedikts Kalnačs. - Bielefeld : Aisthesis, 2016. - ISBN

- 978-3-8498-1147-1.
- EDI15 GÁFRIK, Róbert. Roman Jakobson: Moudrost starých Čechů. Komentovaná edice s navazující exilovou polemikou. K vydání připravili a studií doprovodili Tomáš Hermann a Miloš Zelenka. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 1, p. 135-136. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Roman Jakobson: Moudrost starých Čechů. Komentovaná edice s navazující exilovou polemikou. K vydání pripravili a studií doprovodili Tomáš Hermann a Miloš Zelenka. - Praha ; Červený Kostelec : Ústav pro soudobé dějiny AV ČR, v. v. i. : Pavel Mervart, 2015. - ISBN 978-80-7465-112-0.
- EDI16 GÁFRIK, Róbert. Roman Mikuláš - Sophia Wege (eds.): Schlüsselkonzepte und Anwendungen der Kognitiven Literaturwissenschaft. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 3, p. 133-134. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Schlüsselkonzepte und Anwendungen der Kognitiven Literaturwissenschaft / Roman Mikuláš, Sophia Wege. - Münster : Mentis, 2016. - ISBN 978-3-89785-461-1.
- EDI17 GÖRÖZDI, Judit. Pál Závada: Természetes fény. In Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru, 2016, roč. LII, č. 3, s. 173-175. ISSN 0231-6269. Recenzia na: Természetes fény / Pál Závada. - Budapest : Magvető, 2014.
- EDI18 GÖRÖZDI, Judit. A kortárs világirodalom egyik fontos magyar regénye : Nádas Péter: Párhuzamos történetek. In katedra : Szlovákiai magyar pedagógusok és szülők lapja, 2016, roč. XXXIII., č. 7, s. 2. ISSN 1335-6445. Recenzia na: Párhuzamos történetek / Péter Nádas.
- EDI19 MALITI, Eva. Kniha nabádajúca k tvorivému životu. In Pravda, príloha Víkend, 20.02.2016, roč. XXVI, č. 42, s. 30. ISSN 1335-4051. Recenzia na: Paralely a prieniky / Etela Farkašová. - Bratislava : Vydavateľstvo Spolku slovenských spisovateľov, 2015.
- EDI20 MIKULÁŠ, Roman. Jörg Krappman: Allerhand Übergänge. Interkulturelle Analysen der regionalen Literatur in Böhmen und Mähren sowie der deutschen Literatur in Prag (1890-1918). In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 4, p. 121-123. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Allerhand Übergänge. Interkulturelle Analysen der regionalen Literatur in Böhmen und Mähren sowie der deutschen Literatur in Prag (1890-1918) / Jörg Krappman. - Bielefeld : Transcript Verlag, 2013. - ISBN 978-3-8376-2075-7.
- EDI21 PASZMÁROVÁ, Lívia. Valamiféle kíváncsiság – Balla Veľká láska című kötetéről. In Irodalmi Szemle : IRODALOM, MŰVÉSZET, MŰVELŐDÉS/TÖRTÉNET, 2016, roč. LIX., č. 3, s. 71-74. ISSN 1336-5088. Recenzia na: Veľká láska / Vladi Balla. - Bratislava : Vydavateľstvo Koloman Kertész Bagala, 2015. - ISBN 978-80-8108-054-8.
- EDI22 PASZMÁROVÁ, Lívia. Arccal a vízben - Sirbik Attila St. Euphemia című kötetéről. In Irodalmi Szemle : IRODALOM, MŰVÉSZET, MŰVELŐDÉS/TÖRTÉNET, 2016, roč. LIX., č. 1, s. 84-86. ISSN 1336-5088. Recenzia na: St. Euphemia / Attila Sirbik. - Budapest : Magvető, 2015. - ISBN 9789631432800.
- EDI23 PAŠTEKOVÁ, Soňa. Ruská literatúra a umenie v historickom dialógu. In Opera Slavica : Slavistické rozhledy, 2016, roč. XXVI, č. 3, s. 98-101. ISSN 1211-7676. Recenzia na: Podoby ruského umenia 19. a 20. storočia. Kľúčové etapy vývoja ruského umenia 19. a 20. storočia a ich rezonancia v európskom kultúrnom priestore.

- Bratislava : Univerzita Komenského, 2016. - ISBN 978-80-223-4038-0.
- EDI24 PAŠTEKOVÁ, Soňa. Dušan Teplan (ed.): Mikuláš Bakoš a moderná literárna veda. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 4, p. 124-128. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Mikuláš Bakoš a moderná literárna veda / Dušan Teplan (ed.). - Nitra : Filozofická fakulta v Nitre, 2016. - ISBN 978-80-558-0993-9.
- EDI25 PUCHEROVÁ, Dobrota. O feminizmoch aj na Slovensku. Kniha týždňa. In Pravda, roč. XXVI, 29.10.2016, s. 34. ISSN 1335-4051. Recenzia na: Ku konceptualizácii rodu v myslení o literatúre / Jana Cviková. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : ASPEKT, 2014. - ISBN 978-80-8151-026-7. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<http://kultura.pravda.sk/kniha/clanok/409412-kniha-tyzdna-o-feminizmoch-aj-na-slovensku/>. 2.11.2016.>.
- EDI26 PUCHEROVÁ, Dobrota. Chýbajúci súhrn nerovností. In Pravda, roč. XXVI., 8.10.2016, s. 30. ISSN 1335-4051. Recenzia na: Mimo Sever a Jih. Rozumieť globálnim nerovnostem a rozmanitosti / Ondřej Horký-Hlucháň, Tomáš Profant a kol. - Praha : Ústav medzinárodných vzťahů, 2015.
- EDI27 VAJDOVÁ, Libuša. Dobrota Pucherová, Róbert Gáfrik (eds.): Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 4, p. 114-119. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures / Eds. Dobrota Pucherová, Róbert Gáfrik. - Leiden : Brill Rodopi, 2015. - ISBN 978-90-04-30384-3.
- EDI28 ZAMBOR, Ján. Stály jas v očiach. In Vertigo : časopis o poézii a básnikoch, 2016, roč. 4, č. 1, s. 43-45. Recenzia na: Krajina vo mne / R. Biarinec, M. Haugová, R. Jurolek, J. Kuldička, J. Kuniak. - Ružomberok : Verbum, vydavateľstvo KU v Ružomberku, 2015.
- EDI29 ZAMBOR, Ján. Knižné potvrdenie relevantnosti kritiky. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<http://www.kns.sk/zamborspacek.html> Klub nezávislých spisovateľov 29.9.2016. Rec.: Jozef Špaček: Nepovinné čítanie. Levoča: Modrý Peter, 2015)>.
- EDI30 ZAMBOR, Ján. Na okraj Šimonovho Heineho. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<http://www.kns.sk/zamborheine.html> Klub nezávislých spisovateľov 29.9.2016. Rec.: Heinrich Heine: Piesne a vzdychy. Bratislava: Studňa, 2015.>.
- EDI31 ZAMBOR, Ján. Knižné potvrdenie relevantnosti kritiky. In Tvorba : revue pre literatúru a kultúru, XXXV, roč. XXVI, č. 3 (2016). ISSN 1336-2526. Recenzia na: Nepovinné čítanie / Jozef Špaček. - Levoča : Modrý Peter, 2015.
- EDI32 ZAMBOR, Ján. Na okraj Šimonovho Heineho. Recenzia na: Piesne a vzdychy / Heinrich Heine. - Bratislava : Studňa, 2015.
- EDI33 ZEHELOVÁ, Katarína. Čo nám uniká. In Knižná revue, 2016, roč. XXVI., č. 6, s. 23-24. ISSN 1336-247X. Recenzia na: Čo nám uniká / Adam Phillips. - Bratislava : Inaque.sk, 2015.

EDJ Prehľadové práce, odborné práce, preklady noriem, odborné preklady v časopisoch a zborníkoch

- EDJ01 BALOGH, Magdolna - GÖRÖZDI, Judit (prekl.). Maďarský pohľad na Bžochove výskumy recepcie psychoanalýzy na Slovensku. In keď jedna myšlienková

- orientácia zanecháva stopy v druhej : personálna bibliografia Adama Bžocha. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 27-33. ISBN 978-80-88815-20-4.
- EDJ02 DEÁKOVÁ, Renáta - PASZMÁROVÁ, Lívia (prekl.). Hibrid kulturális identitások és fordítói stratégiák. In *Látó*, 2016, roč. XXVII., č. 4, s. 96-101. ISSN 1220-5982.
- EDJ03 GÁFRIK, Róbert. Česko-slovenská asociácia porovnávačej literárnej vedy. Otázky Dušan Teplan. In *Litikon*, 2016, roč. 1, č. 2, s. 121-123. ISSN 2453-8507.
- EDJ04 GÁFRIK, Róbert. Staré a nové koncepty literárnej komparatistiky v globalizovanom svete. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2016, vol. 8, no. 4, p. 112-113. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690.(XXI. medzinárodný kongres ICLA/AILC : Old and New Concepts of Comparative Literature in the Globalized World [skupinová sekcia]).
- EDJ05 GÁFRIK, Róbert. Medzinárodná konferencia o ruskom formalizme vo východnej a strednej Európe. In *Slavica Litteraria : řada X*, 2015, roč. 18, č. 2, s. 243-244. ISSN 1212-1509 (print).
- EDJ06 PASSIA, Radoslav - PASZMÁROVÁ, Lívia (prekl.). Idegen a határon. A Keleti-Kárpátok a XX. századi közép-európai irodalmakban. In *Irodalmi Szemle : IRODALOM, MŰVÉSZET, MŰVELŐDÉS/TÖRTÉNET*, 2016, roč. XXVII., č. 10, s. 11-32. ISSN 1336-5088.
- EDJ07 PASZMÁROVÁ, Lívia. Autor, dielo a čitateľ v 21. storočí. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2016, vol. 8, no. 4, p. 111-112. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690.(Kabinet Dionýza Ďurišina [v rámci kongresu ICLA] : "Autor", "Text" und "Leser" im Kontext (Komparatistik und Socialwissenschaften)).
- EDJ08 PUCHEROVÁ, Dobrota. XXI. kongres Medzinárodnej asociácie komparatistickej literatúry vo Viedni. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2016, vol. 8, no. 4, p. 107. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690.(XXI. medzinárodný kongres ICLA/AILC : Old and New Concepts of Comparative Literature in the Globalized World [skupinová sekcia]).
- EDJ09 SOUČKOVÁ, Marta - PASZMÁROVÁ, Lívia (prekl.). Marta Součková: A 2000 utáni szlovák próza jelenségeiről. In *Opus*, 2016, roč. VIII., č. 2, s. 23-29. ISSN 1338-0265.
- EDJ10 ŠULGINA, Nina - MALITI, Eva (prekl.). Minulosť, ktorá je vždy so mnou. In *Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru*, 2016, roč. LII, č. 1, s. 127-135. ISSN 0231-6269.

FAI Zostavovateľské práce knižného charakteru (bibliografie, encyklopédie, katalógy, slovníky, zborníky, atlasy ...)

- FAI01 BOJNIČANOVÁ, Renáta. Ramonizmus a jeho ohlas v slovenskej literatúre : Ramón Gómez de la Serna a Ivan Horváth ; recenzenti Mária Bátorová, Ladislav Franek, Alejandro Hermida de Blas. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. 168 s. ISBN 978-82-223-3993-3.
- FAI02 keď jedna myšlienková orientácia zanecháva stopy v druhej : personálna bibliografia Adama Bžocha. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016. 101 s. ISBN 978-80-88815-20-4.

- FAI03 ČEJKOVÁ, Veronika. Personálna bibliografia Adama Bžocha. In keď jedna myšlienková orientácia zanecháva stopy v druhej : personálna bibliografia Adama Bžocha. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 35-101. ISBN 978-80-88815-20-4.
- FAI04 ČEJKOVÁ, Veronika. Romboid, ročník LI (2016) : bibliografia. In Romboid : literatúra / umelecká komunikácia, 2016, roč. LI, č. 10, s. 193-200. ISSN 0231-6714.
- FAI05 Bardejovský katechizmus z roku 1581 : najstaršia slovenská kniha. Martin : Slovenská národná knižnica, 2016. ISBN 978-80-8149-063-7.
- FAI06 Podoby ruského umenia 19. a 20. storočia : kľúčové etapy vývoja ruského umenia 19. a 20. storočia a ich rezonancia v európskom kultúrnom priestore. Editori Anton Eliáš, Michal Babiak ; vedeckí recenzenti Valerij Kupko, Soňa Pašteková. Bratislava : Univerzita Komenského, 2016. 308 s. ISBN 978-80-223-4038-0.
- FAI07 World Literature Studies, Vol. 8, 2016, no. 2 : časopis pre výskum svetovej literatúry. Magický realizmus v literatúrach strednej Európy. Zostavovatelia Judit Görözdi a Radoslav Passia. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016. ISSN 1337-9275.
- FAI08 World Literature Studies, Vol. 8, 2016, no. 1 : časopis pre výskum svetovej literatúry. Slovenská translológia na priesečníku kultúrnych trajektórií súčasnosti a budúcnosti. Zostavili Mária Kusá, Libuša Vajdová. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016. ISSN 1337-9275.
- FAI09 Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. Roman Mikuláš a kol. ; recenzenti Bogusław Bakuła, Ján Demčišák, Juraj Dvorský, Anton Eliáš, Bohumil Fořt, Július Fuják, Josef Fulka, Judit Görözdi, Edita Gromová, Tomáš Horváth, Jana Kostincová, Dagmar Košťálová, Petr Kyloušek, Miroslav Marcelli, Anton Pokrivčák, Silvia Pokrivčáková, Ingrid Puchalová, Jana Rakšányiová, Ondřej Sládek, Martin Štúr, Dušan Teplan, Dalibor Tureček, Eva Vítězová, Miloš Zelenka, Anna Zelenková, Nadežda Zemaníková, Milan Žitný. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016. 350 s. ISBN 978-80-224-1524-8(VEGA 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
- FAI10 Schlüsselkonzepte und Anwendungen der Kognitiven Literaturwissenschaft. Roman Mikuláš, Sophia Wege. Münster : Mentis, 2016. 262 s. Reihe Poetogenesis. ISBN 978-3-89785-461-1.
- FAI11 Udavačstvo. Ed. Miroslav Pollák ; recenzenti Rudolf Chmel, Adam Bžoch, Peter Švorc. Levoča ; Bratislava : Občianske združenie Krásny Spiš : Kalligram, 2016. 384 s. ISBN 978-80-8101-920-3.
- FAI12 World Literature Studies, Vol. 8, 2016, no. 3 : časopis pre výskum svetovej literatúry. Staré a nové výzvy pre elektronickú literatúru v postdigitálnej dobe. Zostavovateľka Bogumiła Suwara. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016. ISSN 1337-9275(VEGA 2/0107/14 : Hypermediálny artefakt v postdigitálnej dobe).
- FAI13 World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2009-. V rokoch 1992-1993 vychádzal pod názvom Slovak Review. 4x ročne. ISSN 1337-9690.
- FAI14 Kultur im Transfer : Komparatistik in der Slowakei. Hrsg. Sandra Vlasta, Róbert Gáfrik, Stephan-Immanuel Teichgräber. Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2016. 157 s. ISBN 978-3-631-64348-8.
- FAI15 Letná škola prekladu 14 : minulosť a budúcnosť prekladu - od Ľudovíta Štúra po strojový preklad. Editorka Dáša Zvončeková. Bratislava : SSPUL, 2015. 174 s. ISBN 978-80-971262-4-7.

GHG Práce zverejnené spôsobom umožňujúcim hromadný prístup

- GHG01 CVIKOVÁ, Jana. Literatúra v kultúrnom prenose. Názov z obrazovky. Dostupné na internete:
<http://www.sav.sk/index.php?doc=services-news&source_no=20&news_no=6353>.
- GHG02 FOSSE, Anna. Medzinárodná konferencia o Johanovi Huizingovi sa konala v Bratislave. Názov z obrazovky. Dostupné na internete:
<http://www.sav.sk/index.php?doc=services-news&source_no=20&news_no=6643>.
- GHG03 GÖRÖZDI, Judit. Pál Závada na hosťovskej prednáške v Ústave svetovej literatúry SAV. Názov z obrazovky. Dostupné na internete:
<http://www.sav.sk/index.php?doc=services-news&source_no=20&news_no=6216>.
- GHG04 GÖRÖZDI, Judit. Od presného prekladu po sviatok literatúry : hosťovanie Slovenska na veľtrhu v Budapešti. In Pravda, 10.05.2016. Názov z obrazovky. Dostupné na internete:
<<http://kultura.pravda.sk/kniha/clanok/392573-od-presneho-prekladu-po-sviatok-literatury-hostovanie-slovenska-na-veltrhu-v-budapesti/>>.
- GHG05 GÖRÖZDI, Judit - SZÁZ, Pál. A szlovákok már Budán vannak. Körkérdés 3. In Lítera [online]. Názov z obrazovky. Dostupné na internete:
<<http://www.litera.hu/hirek/a-szlovakok-mar-budan-vannak-korkerdes-3>>.
- GHG06 PASZMÁROVÁ, Lívia. Ilyen (is) volt – Már nem készülünk a Könyvfesztiválra (3. rész). In Irodalmi Szemle, 4/2016. Názov z obrazovky. Dostupné na internete:
<<http://irodalmiszemle.sk/2016/04/i/>>.
- GHG07 PASZMÁROVÁ, Lívia. Egy szlovák, egy fordított a Szalonban – Így (is) készülünk a Könyvfesztiválra. In Irodalmi Szemle, 3/2016. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<http://irodalmiszemle.sk/2016/03/3728/>>.
- GHG08 PASZMÁROVÁ, Lívia. Szlovákok a standokon – Így (is) készülünk a Könyvfesztiválra (2. rész). In Irodalmi Szemle, 4/2016. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<http://irodalmiszemle.sk/2016/04/3827/>>.
- GHG09 PASZMÁROVÁ, Lívia. O stredoeurópských podobách magického realizmu v Bratislave a Budapešti. Názov z obrazovky. Dostupné na internete:
<http://www.sav.sk/index.php?doc=services-news&source_no=20&news_no=6624>.
- GHG10 PUCHEROVÁ, Dobrota. Literárni vedci SAV na Svetovom kongrese Medzinárodnej asociácie porovnávacej literatúry vo Viedni. Názov z obrazovky. Dostupné na internete:
<http://www.sav.sk/index.php?doc=services-news&source_no=20&news_no=6461>.
- GHG11 ZAMBOR, Ján. Ivan Krasko: Príťažlivý básnik noci a samoty. Názov z obrazovky. Dostupné na internete:
<<http://zurnal.pravda.sk/portret/clanok/398726-ivan-krasko-pritazlivy-basnik-noci-a-samoty/>>.

GII Rôzne publikácie a dokumenty, ktoré nemožno zaradiť do žiadnej z predchádzajúcich kategórií

- GII01 BÁTOROVÁ, Mária. Slovenské pohľady sú druhým najstarším literárnym... In Slovenské pohľady, 2016, roč. IV.+132, č. 3, s. 21-22. ISSN 1335-7786.
- GII02 BÁTOROVÁ, Mária. Ekumenizmus a láska k človeku. In Slovenské pohľady, 2016, roč. IV.+132, č. 3, s. 140-141. ISSN 1335-7786.
- GII03 BŽOCH, Adam. Rozhovor s literárnym vedcom, germanistom a nederlandistom profesorom Adamom Bžochom pri príležitosti jeho päťdesiatky. Rozhovor pripravila

- redakcia. In Mozaika zo života akademickej obce fakulty, 2016, roč. VIII., č. 17, s. 7. ISSN nemá.
- GII04 GÖRÖZDI, Judit. Magyar írók szlovákul : beszélgetés Görözdi Judittal, a Szlovák Tudományos Akadémia Világirodalmi Intézetének munkatársával - Paszmár Lívia. Otázky Lívia Paszmárová. In Élet és Irodalom, roč. LX., 08.04.2016, s. 8. ISSN 0424-8848.
- GII05 KUSÁ, Mária - VAJDOVÁ, Libuša. Slovenská translatológia na priesečníku kultúrnych trajektórií súčasnosti a budúcnosti. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 1, p. 2. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690.
- GII06 MALITL, Eva. Slovenské poviedky v Moskve. Otázky Katarína Brunovská. In Pontes : medzi východom a západom, 2016, roč. II., č. 1-2, s. 70-73. ISSN 1339-8687.
- GII07 PASZMÁROVÁ, Lívia. "Nem tudom, érezhetem-e magam kétlaki szerzőnek" - Peter Macsovszky válaszol Gabriela Magová kérdéseire. In Látó, 2016, roč. XXVII, č. 4, s. 69-71. ISSN 1220-5982.
- GII08 SUWARA, Bogumiła. Staré a nové výzvy pre elektronickú literatúru v postdigitálnej dobe. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 3, p. 2. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690.
- GII09 ZAMBOR, Ján. Poznámky k básňam. In Fragment : revue pre literatúru, výtvarné umenie, históriu a kritiku, 2016, roč. XXX., č. 4, s. 148. ISSN 1336-4316.
- GII10 ZAMBOR, Ján. Octavio Paz (1914-1998) bol mexický básnik a esejista,... In Fragment : revue pre literatúru, výtvarné umenie, históriu a kritiku, 2016, roč. XXX., č. 4, s. 136. ISSN 1336-4316.

Nezaradené publikácie

- 01 Revue svetovej literatúry : časopis pre prekladovú literatúru. 4x ročne. Bratislava : Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry. ISSN 0231-6269.

Ohlasy (citácie):

AAA Vedecké monografie vydané v zahraničných vydavateľstvách

- AAA01 BŽOCH, Adam. Psychoanalyse in der Slowakei : eine Geschichte von Enthusiasmus und Widerstand. Berlin : Psychosozial-Verlag, 2013. 208 s. ISBN 978-3-8379-2109-0.
Citácie:
1. [5] MÜHLEITNER, Elke. Adam Bžoch: Psychoanalyse in der Slowakei. Eine Geschichte von Enthusiasmus und Widerstand. Giessen (Psychosozial) 2013, 208 Seiten. In Luzifer-Amor. Zeitschrift zur Geschichte der Psychoanalyse, 2015, Herft 55, Jg. 28, S. 181-183.
- AAA02 ĎURIŠIN, Dionýz. Vergleichende Literaturforschung. Preložil Ludwig Richter. Berlin : Akademie Verlag, 1972. 182 s.
Citácie:
1. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. The Slovak School of Translation Studies (Dionýz

- AAA03 *Đurišin and Translation Functions*). In *Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.*
MIKULÁŠ, Roman. *Literatur als Kommunikationssystem : systematische Betrachtungen*. Recenzenti Ladislav Šimon, Dagmar Košťálová. Nümbrecht : KIRSCH-Verlag : Ústav svetovej literatúry SAV, 2013. 223 s. ISBN 978-3-943906-05-9.
Citácie:
1. [6] ŠTÚR, Martin. *Roman Mikuláš: Literatur als Kommunikationssystem: Systemische Betrachtungen*. In *World Literature Studies, 2015, Vol. 7, no. 4, p. 116-119. ISSN 1337-9275.*

AAB Vedecké monografie vydané v domácich vydavateľstvách

- AAB01 BÁTOROVÁ, Mária. *Paradoxy Pavla Straussa*. Bratislava : Petrus, 2006. 215 s. ISBN 80-89233-17-1.
Citácie:
1. [4.1] HLAD, Ľubomír. *Duchovná cesta Pavla Straussa ako Via Crucis. In Duchovná cesta a jej podoby v literatúre : zborník z medzinárodnej konferencie konanej v Nitre v dňoch 13. - 15. mája 2015. Editorka Magda Kučerková ; recenzenti Marta Kerul'ová, Róbert Gáfrik. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0926-7, s. 220.*
2. [4.1] ŽILKA, Tibor. *Dobrodružstvo teórie tvorby ; recenzenti Krisztián Benyovszky, Roman Mikuláš. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. Europica varietas, č. 40. ISBN 978-80-558-0743-0, s. 138, 149, 156, 160, 220, 225.*
- AAB02 BÁTOROVÁ, Mária. *J. C. Hronský a moderna : mýtus a mytológia v literatúre*. Recenzenti Augustín Maťovčík, Thomas Strauss, Manfred Jähnichen. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2000. 168 s. ISBN 80-224-0613-9.
Citácie:
1. [4.1] JUDÁK, Viliam. *Spiritualita všedného dňa v slovenskej próze prvej polovice 20. storočia. In Duchovná cesta a jej podoby v literatúre : zborník z medzinárodnej konferencie konanej v Nitre v dňoch 13. - 15. mája 2015. Editorka Magda Kučerková ; recenzenti Marta Kerul'ová, Róbert Gáfrik. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0926-7, s. 95.*
- AAB03 BÁTOROVÁ, Mária. *Roky úzkosti a vzopätia*. Mária Bátorová. Bratislava : Causa editio, 1992. 182 s. Edícia Litteraria. ISBN 80-85533-03-0.
Citácie:
1. [4] KAPRÁLIKOVÁ, Monika. *Elán vo vojrovej Bratislave: podoba a okolnosti vydávania časopisu v rokoch 1939-1944. In Slovenská literatúra, 2015, roč. 62, č. 1, s. 8, 14. ISSN 0037-6973.*
- AAB04 BÁTOROVÁ, Mária. *Dominik Tatarka slovenský Don Quijote : sloboda a sny*. Bratislava : Veda, 2012. 244 s. ISBN 978-80-224-1269-8.
Citácie:
1. [4.1] KAČALA, Ján. *Esejistický štýl v Tatarkovom Človekovi na cestách. In Esej ako žáner : reflexívna plocha udalostí 20. storočia. Editorky Mária Bátorová, Renáta Bojničanová, Eva Faithová. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. Komparatistické štúdie. ISBN 978-80-223-3959-9, s. 88, 95.*
2. [4.1] *Lesk a bieda literárnej vedy (Literárna veda v roku 2012)*. In Mráz, Peter: *Zanietený čitateľ (Recenzie a kritiky z rokov 2005-2015)*. Kuklov: vlastným nákladom, 2015, s. 78. ISBN 978-80-972080-3-5.
3. [4.1] ČERTÍK, Jozef. *Diskusia a spory na IV. zjazde čs. spisovateľov v Prahe (27. -29. júna 1967)*. In *Slovenské pohľady, 2015, roč. IV.+131, č. 5, s. 54, 55.*

ISSN 1335-7786.

4. [4.1] ČERTÍK, Jozef. *Poznámka k reakcii pani Bátorovej*. In *Slovenské pohľady*, 2015, roč. IV.+131, č. 9, s. 139-142. ISSN 1335-7786.

5. [4] MRÁZ, Peter. *Literárny vedec Valér Mikula vedomý si faktu, ...* In *Knižná revue*, roč. XXV, 2015, č. 7, s. 13. ISSN 1336-247.

AAB05

BEDNÁROVÁ, Katarína. *Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku I. : od sakrálneho k profánnemu*. Vedeckí recenzenti Oľga Kovačičová, Oldřich Richterek. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2013. 304 s. ISBN 978-82-224-1348-0.

Citácie:

1. [2.1] VAJDOVÁ, Libuša. *Romanian literary critics, theoreticians, and historians in the world*. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2015, vol. 7, no. 2, p. 71, 81. ISSN 1337-9690.

2. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. *The Slovak School of Translation Studies (Dionýz Ďurišin and Translation Functions)*. In *Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX*, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.

3. [4] ŽITNÝ, Milan. *K začiatkom slovenského prekladu (Bardejovský katechizmus 1581)*. In *Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský*. - Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 86, 93.

4. [4] ŽITNÝ, Milan. *Pedagogická fakulta. Katarína Bednárová predstavila svoje Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku*. In *Universitas Tyrnaviensis : časopis Trnavskej univerzity v Trnave*, 2015, roč. 4, č. 1, s. 14-15. ISSN 1338-9025.

AAB06

BŽOCH, Adam. *Signály z diaľky*. Bratislava : Kalligram, 2004. 205 s. ISBN 80-7149-652-9.

Citácie:

1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. *H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie*. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 15, 216.

2. [4.1] HORVÁTH, Tomáš. *Subjekt a melanchólia u Gejzu Vámoša*. In *Slovenská literatúra : revue pre literárnu vedu*, 2015, roč. 62, č. 5, s. 389. ISSN 0037-6973. *Slovenská literatúra : revue pre literárnu vedu*, 2015, roč. 62, č. 6, s. 493. ISSN 0037-6973.

AAB07

ĎURIŠIN, Dionýz. *Čo je svetová literatúra?* Bratislava : Obzor, 1992. 214 s.

Citácie:

1. [1.2] ZELENKA, Miloš. *Česká a slovenská literárni komparatistika 20. storočia - stav a perspektivy*. In: *Slavica Litteraria*, 2015, roč. 18, č. 1, s. 15. ISSN 1212-1509.

2. [3.1] BÁTOROVÁ, Mária. *Hommage na Henry H. Remaka : keď je komparatistika zmysluplnou vedou*. In *Slavica Litteraria : řada X*, 2015, roč. 18, č. 1, s. 57-58, 70. ISSN 1212-1509.

3. [3.1] KUČERA, Petr. *Komparativní myšlení Slavomíra Wollmana ve světle interkulturní literární vědy*. In *Aktuální problémy současné slavistiky : (jazyk - literatura - kultura - politika)*. Eds. Ivo Pospíšil, Miloš Zelenka, Anna Zelenková. Brno : Jan Sojnek- nakladatelství Galium, 2015. ISBN 978-80-905336-5-3, s. 26.

4. [3.1] PUČEROVÁ, Dobrota. *Postkolonializmus a literárna komparatistika*. In *Slavica Litteraria : řada X*, 2015, roč. 18, č. 1, s. 142. ISSN 1212-1509.

5. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. *The Slovak School of Translation Studies (Dionýz Ďurišin and Translation Functions)*. In *Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX*, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.

6. [3.1] ZELENKA, Miloš. *Česká a slovenská literárni komparatistika 20. storočia -*

stav a perspektivy. In Slavica Litteraria, 2015, roč. 18, č. 1, s. 15. ISSN 1212-1509.

7. [4] ŠUŠA, Ivan. *K teritoriálnym determinantom medziliterárnosti. In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský. Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 84.*

AAB08

ĎURIŠIN, Dionýz. Teória medziliterárneho procesu I. / Théorie du processus interlittéraire I. Vedecký redaktor Ján Koška. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1985. 210 s. ISBN 80-88815-01-0.

Citácie:

1. [3.1] GBŮR, Ján. *Hviezdoslav a Čechy. In Aktuální problémy současné slavistiky : (jazyk - literatura - kultura - politika). Eds. Ivo Pospíšil, Miloš Zelenka, Anna Zelenková. Brno : Jan Sojnek- nakladatelství Galium, 2015. ISBN 978-80-905336-5-3, s. 112, 122.*

2. [3.1] GÖRÖZDI, Judit. *Két kultúraban – vice versa. Magyar-szlovák és szlovák-magyar átmenetek Závada Pál Jadviga párnája és Veronika Šikulová Menettérti c. regényeiben és fordításaikban. In Átmenetdiskurzusok. Irodalom- és kultúrtörténeti tanulmányok. - Bukarest ; Kolozsvár : Sepsiszentgyörgy : RHT Kiadó – Erdélyi Múzeum Egyesület, 2015, s. 20. ISBN 978-606-93872-3-8.*

3. [3.1] ZELENKA, Miloš. *Česká a slovenská literární komparatistika 20. století - stav a perspektivy. In Slavica Litteraria, 2015, roč. 18, č. 1, s. 15. ISSN 1212-1509.*

4. [3.1] ŽEMBEROVÁ, Viera. *Literárnovedné výpravy a návraty. In Slavica Litteraria : řada X, 2015, roč. 18, č. 1, s. 177. ISSN 1212-1509.*

5. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. *H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 21, 217, 218.*

6. [4] KUSÁ, Mária. *Dejiny prekladu a prekladania - výzvy a kontexty súčasnej translatológie. In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský. - Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 97, 101, 102.*

AAB09

ĎURIŠIN, Dionýz. Svetová literatúra perom a dlátom : littérature mondiale an tant que communauté interlittéraire finale. Do francúzštiny preložila Alena Anettová. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1993. 80 s. ISBN 80-900 444-8-4.

Citácie:

1. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. *The Slovak School of Translation Studies (Dionýz Ďurišin and Translation Functions). In Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.*

AAB10

ĎURIŠIN, Dionýz. Theory of Interliterary Process. Preložili Jessie Kocmanová, Zdeněk Pištek. Bratislava : Veda, 1989. 171 s.

Citácie:

1. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. *The Slovak School of Translation Studies (Dionýz Ďurišin and Translation Functions). In Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.*

AAB11

Osobitné medziliterárne spoločenstvá 2 : Les communautés interlittéraires spécifiques 2. Vedecký redaktor Vladimír Brožík. Bratislava : Veda, 1991. 280 s. ISBN 80-224-0305-9.

Citácie:

1. [2.1] VAJDOVÁ, Libuša. *Romanian literary critics, theoreticians, and historians in the world. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej*

literatúry, 2015, vol. 7, no. 2, p. 82. ISSN 1337-9690.

2. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. *The Slovak School of Translation Studies (Dionýz Ďurišin and Translation Functions)*. In *Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.*

3. [3.1] ŽEMBEROVÁ, Viera. *Literárnovedné výpravy a návraty*. In *Slavica Litteraria : řada X, 2015, roč. 18, č. 1, s. 177. ISSN 1212-1509.*

AAB12

ĎURIŠIN, Dionýz. *Osobitné medziliterárne spoločenstvá 6 / Communautés interlittéraires spécifiques 6 : pojmy a princípy / notions et principes*. Vedecký redaktor Soňa Lesňáková. Venované 11. medzinárodnému kongresu slavistov v Bratislave. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1993. 210 s. ISBN 80-700453-B-3.

Citácie:

1. [2.1] TERIAN, Andrei. *Romanian literature for the world: a matter of property*. In *World Literature Studies, 2015, Vol. 7, no. 2, p. 13. ISSN 1335-0544.*

2. [2.1] VAJDOVÁ, Libuša. *Romanian literary critics, theoreticians, and historians in the world*. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2015, vol. 7, no. 2, p. 82. ISSN 1337-9690.*

3. [3.1] GBÚR, Ján. *Hviezdoslav a Čechy*. In *Aktuální problémy současné slavistiky : (jazyk - literatura - kultura - politika)*. Eds. Ivo Pospíšil, Miloš Zelenka, Anna Zelenková. Brno : Jan Sojnek- nakladatelství Galium, 2015. ISBN 978-80-905336-5-3, s. 112, 122.

4. [3.1] GÖRÖZDI, Judit. *Két kultúraban – vice versa. Magyar-szlovák és szlovák-magyar átmenetek Závada Pál Jadviga párnája és Veronika Šikulová Menettérti c. regényeiben és fordításaikban*. In *Átmenetdiskurzusok. Irodalom- és kultúrtörténeti tanulmányok. - Bukarest ; Kolozsvár : Sepsiszentgyörgy : RHT Kiadó – Erdélyi Múzeum Egyesület, 2015, s. 20. ISBN 978-606-93872-3-8.*

5. [3.1] KUČERA, Petr. *Komparativní myšlení Slavomíra Wollmana ve světle interkulturní literární vědy*. In *Aktuální problémy současné slavistiky : (jazyk - literatura - kultura - politika)*. Eds. Ivo Pospíšil, Miloš Zelenka, Anna Zelenková. Brno : Jan Sojnek- nakladatelství Galium, 2015. ISBN 978-80-905336-5-3, s. 26.

6. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. *The Slovak School of Translation Studies (Dionýz Ďurišin and Translation Functions)*. In *Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.*

AAB13

ĎURIŠIN, Dionýz. *Teória literárnej komparatistiky*. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1985. 356 s. Studia Litteraria, zv. 21.

Citácie:

1. [4.1] ŽITNÝ, Milan. *Prekladová recepcia slovenskej literatúry v nemeckej jazykovej oblasti*. In *Slovenská literatúra v preklade : zborník z medzinárodnej odbornej konferencie [elektronický zdroj]*. Eds. Gabriela Miššíková, Ludmila Pánisová ; vedeckí recenzenti Edita Gromová, Daniela Mügllová. CD. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015, s. 98. ISBN 978-80-558-0774-4. *Názov z CD.*

AAB14

ĎURIŠIN, Dionýz. *Problémy literárnej komparatistiky*. Vedecký redaktor Mikuláš Bakoš. Bratislava : VSAV : Ústav svetovej literatúry a jazykov SAV, 1967. 208 s.

Citácie:

1. [3] FRANEK, Ladislav. *Two Personalities of Comparative Literary Studies (Claudio Guillén and Dionýz Ďurišin)*. In *Interlitteraria : National Literatures and Comparative Literary Research, 2014, vol. 19, č. 2, s. 259. ISSN 1406-0701 (print).*

AAB15

ĎURIŠIN, Dionýz. *Z dejín a teórie literárnej komparatistiky*. Bratislava : VSAV, 1970. 403 s.

Citácie:

- AAB16 1. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. The Slovak School of Translation Studies (Dionýz Ďurišin and Translation Functions). In Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.
ĎURIŠIN, Dionýz. O literárnych vzťahoch : sloh, druh, preklad. Bratislava : Veda, 1976. 312 s.
Citácie:
1. [3.1] GBŮR, Ján. Hviezdoslav a Čechy. In Aktuální problémy současné slavistiky : (jazyk - literatura - kultura - politika). Eds. Ivo Pospíšil, Miloš Zelenka, Anna Zelenková. Brno : Jan Sojnek- nakladatelství Galium, 2015. ISBN 978-80-905336-5-3, s. 112, 122.
2. [3.1] PUCHEROVÁ, Dobrota. Postkolonializmus a literárna komparatistika. In Slavica Litteraria : řada X, 2015, roč. 18, č. 1, s. 141-142. ISSN 1212-1509.
- AAB17 ĎURIŠIN, Dionýz. Theory of Literary Comparatistics. Do angličtiny preložila Jessy Kocmanová. Bratislava : Veda, 1984. 334 s.
Citácie:
- AAB18 1. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. The Slovak School of Translation Studies (Dionýz Ďurišin and Translation Functions). In Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.
GÁFRIK, Róbert. Hra s cudzou kultúrou : k recepcii staroindických látok a motívov v nemeckej literatúre. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2009. 184 s. ISBN 978-80-224-1069-4.
Citácie:
1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 16, 218.
2. [4.1] RÁCOVÁ, Anna. Indológia. In: Dušan Magdolen a kol.: 50 rokov Ústavu orientalistiky Slovenskej akadémie vied. Bratislava: SAP, 2010, s. 55-60.
- AAB19 GÁFRIK, Róbert. Od významu k emóciám : úvaha o prínose sanskritskej literárnej teórie do diskurzu západnej literárnej vedy. Recenzenti René Bílik, Adam Bžoch. Trnava : Typi Universitatis Tyrnaviensis, 2012. 116 s. ISBN 978-80-8082-527-0.
Citácie:
1. [1.2] ZELENKA, Miloš. Česká a slovenská literární komparatistika 20. století - stav a perspektivy. In Slavica Litteraria, 2015, roč. 18, č. 1, s. 17. ISSN 1212-1509.
2. [4.1] {(staré a nové) rozhrania /*interfejsy*/ [literatúry]}. Ed. Bogumiła Suwara. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : SAP, 2014. ISBN 978-80-89607-30-3, s. 203-204.
- AAB20 JANKOVIČ, Ján. Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava : JUGA : Veda, 2005. 277 s. ISBN 80-89030-22-X.
Citácie:
- AAB21 1. [4] KUSÁ, Mária. Dejiny prekladu a prekladania - výzvy a kontexty súčasnej translatológie. In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský. - Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 98, 101, 102.
JANKOVIČ, Ján. Srbská dráma na Slovensku. Bratislava : JUGA : Divadelný ústav, 2006. 236 s. ISBN 80-89030-30-0.
Citácie:
1. [4] KUSÁ, Mária. Dejiny prekladu a prekladania - výzvy a kontexty súčasnej translatológie. In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír

- Biloveský. - Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 98, 101, 102.*
- AAB22 JANKOVIČ, Ján. Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Zv. 6 Chorvátska literatúra. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2002. 475 s. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. ISBN 80-224-0703-8.
- Citácie:
1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 15, 220.
- AAB23 JANKOVIČ, Ján. Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre I. (do roku 1938) : Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. Zv. 2. Chorvátska literatúra. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1997. 321 s. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku, Zv. 2 Chorvátska literatúra. ISBN 80-88815-06-01.
- Citácie:
1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 15, 220.
- AAB24 KOPRDA, Pavol. Talianska literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1890-1980. Zv. 1. Talianska literatúra. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1994. 144 s. ISBN 80-967046-6-4.
- Citácie:
1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 15, 221.
- AAB25 KOŠKA, Ján. Recepcia ako tvorba : slovensko-bulharské literárne vzťahy (1826-1989). Vedecký redaktor Pavol Koprda. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2003. 192 s. ISBN 80-224-0748-8.
- Citácie:
1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 15, 222.
2. [4] KUSÁ, Mária. Dejiny prekladu a prekladania - výzvy a kontexty súčasnej translatológie. In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský. - Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 98, 101, 102.
3. [4] ZAJÍČKOVÁ, Martina. Obraz Turka v tvorbe Slovákov a Macedóncov. In Slovenská literatúra, 2015, roč. 62, č. 2, s. 132, 138. ISSN 0037-6973.
- AAB26 KOVAČIČOVÁ, Oľga. Textové a mimotextové determinanty literárneho prekladu. Vedecká redaktorka Mária Kusá. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2009. 192 s. ISBN 978-80-224-1100-4.
- Citácie:
1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 16, 146-147, 222.
- AAB27 KUČERKOVÁ, Magda. Magický realizmus Isabel Allendeovej. Magda Kučerková. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : VEDA, vydavateľstvo SAV, 2011. 184 s. ISBN 978-80-224-1211-7.
- Citácie:
1. [4.1] Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 292.

- AAB28 KUSÁ, Mária. Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Vedecká redaktorka Libuša Vajdová. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2005. 173 s. ISBN 80-88815-15-0.
Citácie:
1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 15, 222.*
2. [4.1] *GROMOVÁ, Edita - MÜGLOVÁ, Daniela. Textologické, kulturologické a sociologické aspekty v koncepcii Nitrianskej translatologickej školy. In Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 229, 293.*
- AAB29 MALITI, Eva. Symbolizmus ako princíp videnia. Vedeckí recenzenti Oľga Kovačičová, Vladimír Petřík, Ivan Slimák. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 1996. 176 s. ISBN 80-224-0469-1.
Citácie:
1. [4.1] *GROMINOVÁ, Andrea. Systém obraznosti a umelecký model sveta v lyrike F. I. Ťutčeva a A. A. Feta. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, 2015. ISBN 978-80-8105-684-0, s. 135.*
- AAB30 MALITI, Eva. Tabuizovaná prekladateľka ZORA JESENSKÁ. Vedecká redaktorka Katarína Bednárová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2007. 208 s. ISBN 978-80-224-0954-4.
Citácie:
1. [4] *KUSÁ, Mária. Dejiny prekladu a prekladania - výzvy a kontexty súčasnej translatológie. In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský. - Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 98, 101, 102.*
- AAB31 MIKULÁŠ, Roman. Predpoklady a formy literárnej recepcie znázornené na príklade poviedky Petra Handkeho Strach brankára pri jedenástke. Vedecká redaktorka Mária Kusá. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2007. 210 s. ISBN 978-80-224-0973-5.
Citácie:
1. [2.1] *KUZMÍKOVÁ, Jana. Recepčia literatúry z kognitívneho pohľadu. Jana Kuzmíková. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2015, vol. 7, no. 4, p. 38, 50. ISSN 1337-9690.*
- AAB32 PAŠTEKOVÁ, Soňa. Proces, kánon, recepcia : historiografické, translatologické a interpretačné aspekty skúmania ruskej literatúry. Vedeckí recenzenti Oldřich Richterek, Anton Eliáš. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : Veda, vydavateľstvo SAV, 2013. 140 s. ISBN 978-80-224-1299-5.
Citácie:
1. [3.1] *Ruské imperiální myšlení v historii, literatuře a umění : tradice a transformace. Ed. Helena Ulbrechtová, spolupráca Mária Kusá ; vedeckí recenzenti Oldřich Richterek, Jan Vorel. Praha : Slovanský ústav AV ČR, v. v. i., 2015. Nová řada, svazek 41. ISBN 978-80-86420-53-0, s. 357.*
- AAB33 SUWARA, Bogumiła. O preklade bez prekladu. Vedecká redaktorka Libuša Vajdová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2003. 176 s. ISBN 80-224-0752-6.
Citácie:
1. [4.1] *GROMOVÁ, Edita - MÜGLOVÁ, Daniela. Textologické, kulturologické a sociologické aspekty v koncepcii Nitrianskej translatologickej školy. In Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 229, 302.*

- AAB34 TANESKI, Zvonko. Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Vedecký redaktor Ján Jankovič. Bratislava : Juga : Ústav svetovej literatúry SAV, 2009. 304 s. ISBN 978-80-89030-43-9.
- Citácie:
1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 16, 227.*
- AAB35 TOMIŠ, Karol. Maďarská literatúra v slovenskej kultúre I. (1860-1918). Maďarská literatúra. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2000. 74 s. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku, zv. 4. ISBN 80-224-0672-4.
- Citácie:
1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 15, 228.*
- AAB36 TRUHLÁŘOVÁ, Jana. Na cestách k francúzskej literatúre : kapitoly z dejín prekladu a recepcie na Slovensku. Bratislava : Veda, 2008. 212 s. ISBN 978-80-224-1017-5.
- Citácie:
1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 16, 228.*
2. [4] *KUSÁ, Mária. Dejiny prekladu a prekladania - výzvy a kontexty súčasnej translatológie. In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský. - Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 98, 101, 102.*
- AAB37 VAJDOVÁ, Libuša. Sedem životov prekladu. Vedecká redaktorka Mária Kusá. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2009. 256 s. ISBN 978-80-224-1101-1.
- Citácie:
1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 19, 20, 228.*
2. [4.1] *FRANEK, Ladislav. Translatológia a štúdium cudzích jazykov. In Preklad a kultúra 5. - Nitra ; Bratislava : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Filozofická fakulta : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015, s. 230. ISBN 978-80-558-0876-5.*
3. [4.1] *GROMOVÁ, Edita - MÜGLOVÁ, Daniela. Textologické, kulturologické a sociologické aspekty v koncepcii Nitrianskej translatologickej školy. In Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 229, 303.*
- AAB38 VAJDOVÁ, Libuša. Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990) : Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. Zv. 5. Rumunská literatúra. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2000. 412 s. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku, Zv. 5. ISBN 80-88815-07-X.
- Citácie:
1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 15, 228.*
- AAB39 Myslenie o preklade. Editorka Libuša Vajdová. Bratislava : Kalligram : Ústav svetovej literatúry SAV, 2007. 184 s. ISBN 978-80-8101-006-4.

- Citácie:
1. [4.1] GROMOVÁ, Edita - MÜGLOVÁ, Daniela. *Textologické, kulturologické a sociologické aspekty v koncepcii Nitrianskej translatologickej školy. In Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 229, 303.*
- AAB40 WINCZER, Pavol. *Poetika básnických smerov v poľskej a slovenskej poézii 20. storočia*. Bratislava : Veda, 1974. 176 s.
- Citácie:
1. [4.1] HABAJ, Michal. *Básnik v čase. Poézia Jána Poničana 1929 – 1942. In Slovenská literatúra : revue pre literárnu vedu, 2015, roč. 62, č. 6, s. 456, 468. ISSN 0037-6973.*
- AAB41 ZAMBOR, Ján. *Niečo ako láska, niečo ako soľ : Miroslav Válek v interpretáciách*. Bratislava : Slovenské literárne centrum, 2013. 249 s. ISBN 978-80-8119-075-9.
- Citácie:
1. [3.1] ŠVEDOVA, N. V. „Čudesnyje iskry“ : *poezia slovacckogo nadrealizma (1930-je – 1960-je gg.)*. Moskva: *Federal'noje gosudarstvonnoje biudžetnoje učreždenije nauki, Istitut sloviaovedenia RAN, 2015. ISBN 978-5-7576-0344-5, s. 376, 381, 386.*
2. [4.1] ANDRIČÍK, Marián. *Kapitoly z teórie literatúry. Vysokoškolská učebnica. Košice: Filozofická fakulta UPJŠ, 2015. ISBN 978-80-8152-267-3, s. 100, 103, 105, 112, 151.*
3. [4.1] MATEJOV, Fedor. *Meandre. Poézia / Próza / Kritika*. Bratislava: *Ústav slovenskej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-88746-31-7, s. 218, 261.*
4. [4.1] *Na ceste (Literárna veda v roku 2013)*. In Mráz, Peter: *Zanietený čitateľ (Recenzie a kritiky z rokov 2005-2015)*. Kuklov: *vlastným nákladom, 2015, s. 99-100. ISBN 978-80-972080-3-5.*
5. [4.1] STANKOVÁ, Mária. *Ódy (podľa) Miroslava V. alebo 50 rokov Milovania v husej koži*. In *Dotyky, 2015, roč. XXVII., č. 5, s. 54, 57. ISSN 1210-2210.*
6. [5] POKORNÝ, Milan. *Interpretace jako "zúčasněné tvořivé čtení"*. In *Slavica Litteraria : řada X, 2015, roč. 18, č. 1, s. 213-214. ISSN 1212-1509.*
- AAB42 ZAMBOR, Ján. *Báseň a ticho : o poézii slovenských, ruských a španielskych básnikov*. Bratislava : Národné literárne centrum, 1997. 190 s. ISBN 80-88878-136.
- Citácie:
1. [4.1] VLNKA, Jaroslav: *Špecifiká Silanovej tvorby v rokoch 1945-1948*. In *Piráti krásy*. Ed. Ján Gallik. Nitra: *Univerzita Konštantína Filozofa, 2015, s. 127. ISBN 978-80-558-0828-4.*
- AAB43 ZAMBOR, Ján. *Interpretácia a poetika : o poézii slovenských básnikov 20. storočia*. Bratislava : *Asociácia organizácií spisovateľov Slovenska, 2005. 271 s. ISBN 80-96-9442-6-6.*
- Citácie:
1. [4.1] MATEJOV, Fedor. *Meandre. Poézia / Próza / Kritika*. Bratislava: *Ústav slovenskej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-88746-31-7, s. 116, 126, 218, 261.*
2. [4.1] RÁCOVÁ, Veronika. *Na pomedzí škrupiny : o poézii Ivana Štrpku*. Bratislava: *Ars Poetica, 2015. ISBN 978-80-89283-75-0, s. 149.*
3. [4.1] STANKOVÁ, Mária. *Ódy (podľa) Miroslava V. alebo 50 rokov Milovania v husej koži*. In *Dotyky, 2015, roč. XXVII., č. 5, s. 54, 57. ISSN 1210-2210.*
4. [4.1] STRUHÁROVÁ, Terézia. *Obraznosť v poézii Paula Celana*. In *Romboid : literatúra / umelecká komunikácia, 2015, roč. 50, č. 5-6, s. 34-48. ISSN 0231-6714.*
- AAB44 ZAMBOR, Ján. *Preklad ako umenie*. Bratislava : *Univerzita Komenského, 2000. 240 s. ISBN 80-233-140-2.*
- Citácie:

1. [4.1] *ANDRIČÍK, Marián. Kapitoly z teórie literatúry. Vysokoškolská učebnica. Košice: Filozofická fakulta UPJŠ, 2015. ISBN 978-80-8152-267-3, s. 131.*
2. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 15, 229.*
3. [4.1] *GROMOVÁ, Edita - MÜGLOVÁ, Daniela. Textologické, kulturologické a sociologické aspekty v koncepcii Nitrianskej translatologickej školy. In Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 229, 303.*
4. [4.1] *VALCEROVÁ, Anna. Translation of a Poetic Text as an Expression on the National Culture. In Mirrors of translation studies II. Translation and interpreting shifts: identity shifts : zborník materiálov z medzinárodnej vedeckej konferencie 6. a 7. októbra 2015 na FF PU v Prešove. Prešov: Filozofická univerzita PU, 2015. ISBN 978-80-555-1480-2, s. 41, 43, 45.*

AAB45 ZAMBOR, Ján. Tvarovanie básne, tvarovanie zmyslu. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2010. 260 s. ISBN 978-80-224-1154-7.

Citácie:

1. [4.1] *ANDRIČÍK, Marián. Kapitoly z teórie literatúry. Vysokoškolská učebnica. Košice: Filozofická fakulta UPJŠ, 2015. ISBN 978-80-8152-267-3, s. 82, 151.*
2. [4.1] *Literárnovedné práce z rokov 2010-2011. In Mráz, Peter: Zanieteny čitateľ (Recenzie a kritiky z rokov 2005-2015). Kuklov: vlastným nákladom, 2015, s. 69-70. ISBN 978-80-972080-3-5.*
3. [4.1] *RÁCOVÁ, Veronika. Na pomedzí škrupiny : o poézii Ivana Štrpku. Bratislava: Ars Poetica, 2015. ISBN 978-80-89283-75-0, s. 49, 50, 149.*
4. [4.1] *STRUHÁROVÁ, Terézia. Obraznosť v poézii Paula Celana. In Romboid : literatúra / umelecká komunikácia, 2015, roč. 50, č. 5-6, s. 34-48. ISSN 0231-6714.*

AAB46 ŽITNÝ, Milan. Severské literatúry v slovenskej kultúre. Vedeckí recenzenti Margita Gáborová, Ladislav Šimon. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : SAP - Slovak Academic Press, 2012. 248 s. ISBN 978-80-89607-04-4.

Citácie:

1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 7, 8, 16, 92, 99, 118, 129, 229.*
2. [4] *KUSÁ, Mária. Dejiny prekladu a prekladania - výzvy a kontexty súčasnej translatológie. In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský. - Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 98, 101, 102.*

AAB47 ŽITNÝ, Milan. Súradnice severských literatúr : konštituovanie severských literatúr, ich medziliterárne súvislosti a slovenská recepcia. Milan Žitný. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : SAP - Slovak Academic Press, 2013. 264 s. ISBN 978-80-89607-03-7.

Citácie:

1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 16, 230.*
2. [4] *KUSÁ, Mária. Dejiny prekladu a prekladania - výzvy a kontexty súčasnej translatológie. In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský. - Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v*

Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 98, 101, 102.

ABA Štúdie charakteru vedeckej monografie v časopisoch a zborníkoch vydané v zahraničných vydavateľstvách

- ABA01 MIKULÁŠ, Roman. Vom Strukturalismus zur Systemik: Konzeptualisierungen der literarischen Kommunikation. In MIKULÁŠ, Roman - MOSER, Sibylle - WOZONIG, Karin S. Die Kunst der Systemik. Systemische Ansätze der Literatur- und Kunstforschung in Mitteleuropa. - Wien : LIT Verlag, 2013, s. 131-171. ISBN 978-3-643-50492-0.

Citácie:

1. [5] Takemitsu Morikawa. Systemtheoretische Literatursoziologie in Mitteleuropa. (Rezension über: Roman Mikuláš / Sibylle Moser / Karin S. Wozonig [Hg.]: Die Kunst der Systemik. Systemische Ansätze der Literatur- und Kunstforschung in Mitteleuropa. Wien, Münster: LIT 2013.) In IASLonline [16.03.2015] http://www.iaslonline.de/index.php?vorgang_id=3848

ABB Štúdie charakteru vedeckej monografie vydané v domácich vydavateľstvách

- ABB01 KOPRDA, Pavol. Ústup od štrukturalizmu ako metodológie literatúry v 60. rokoch. In KOPRDA, Pavol. Medziliterárny proces IV. : Slavica. - Nitra : Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 2003, s. 81-106. ISBN 80-8050-558-6.

Citácie:

1. [3.1] ZELENKA, Miloš. Česká a slovenská literární komparatistika 20. století - stav a perspektivy. In Slavica Litteraria, 2015, roč. 18, č. 1, s. 14. ISSN 1212-1509.

- ABB02 ZAMBOR, Ján. Poézia ako ústretové slovo. In NOVOMESKÝ, Laco. Poézia. - Bratislava : Slovenský Tatran, 2005, s. 9-64. ISBN 80-222-0526-5.

Citácie:

1. [4.1] BOKNÍKOVÁ, Andrea. K polymúzickosti Jána Števäčka. In K dielu Jána Števäčka. Ed. A. Bokníková. Bratislava: Univerzita Komenského, 2015. ISBN 978-80-223-3990-2, s. 43, 66.

ABC Kapitoly vo vedeckých monografiách vydané v zahraničných vydavateľstvách

- ABC01 GÁFRIK, Róbert. Representations of India in Slovak Travel Writing during the Communist Regime (1948-1989). In Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures. - Leiden : Brill Rodopi, 2015, s. 283-298. ISBN 978-90-04-30384-3.

Citácie:

1. [3.1] KUŠNÍR, Jaroslav. Postcolonial Studies in Slovakia and Hungary. In Porównania : czasopismo poświęcone zagadnieniom komparatystyki literackiej obraz studiom interdyscyplinarnym (Poznań), Tom XVII., 2015, no. 17, p. 246, 252. ISSN 1733-165X.

- ABC02 PUCHEROVÁ, Dobrota. Trauma and Memory of Soviet Occupation in Slovak (Post-)Communist Literature. In Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures. - Leiden : Brill Rodopi, 2015, s. 139-159. ISBN 978-90-04-30384-3.

Citácie:

1. [3.1] KUŠNÍR, Jaroslav. Postcolonial Studies in Slovakia and Hungary. In Porównania : czasopismo poświęcone zagadnieniom komparatystyki literackiej obraz studiom interdyscyplinarnym (Poznań), Tom XVII., no. 17, 2015, p. 246,

252. ISSN 1733-165X.

ABD Kapitoly vo vedeckých monografiách vydané v domácich vydavateľstvách

- ABD01 BÁTOROVÁ, Mária. Katolícka moderna. In HVIŠČ, Jozef - BÁTOROVÁ, Mária - PETRÍK, Vladimír. Biele miesta v slovenskej literatúre. - Bratislava : SPN, 1991, s. 43-60. ISBN 13 978-8008-01577-6.
Citácie:
1. [4.1] VLNKA, Jaroslav: Špecifická Silanovej tvorby v rokoch 1945-1948. In Piráti krásy. Ed. Ján Gallik. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2015, s. 126. ISBN 978-80-558-0828-4.
- ABD02 BÁTOROVÁ, Mária. Literatúra a kultúra Slovenskej republiky 1939-1945. In HVIŠČ, Jozef - BÁTOROVÁ, Mária - PETRÍK, Vladimír. Biele miesta v slovenskej literatúre. - Bratislava : SPN, 1991, s. 25-42. ISBN 13 978-8008-01577-6.
Citácie:
1. [4.1] VLNKA, Jaroslav. Špecifická Silanovej tvorby v rokoch 1945-1948. In Piráti krásy. Ed. Ján Gallik. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2015, s. 126. ISBN 978-80-558-0828-4.
- ABD03 BEDNÁROVÁ, Katarína. Preklad textu filmových dialógov, preklad textu komentára k dokumentárnemu filmu. In Originál, preklad, interpretačná terminológia. - Bratislava : Tatran, 1983, s. 242-246.
Citácie:
1. [4.1] PEREZ, Emília. Preklad audiovizuálnych textov ako osobitá forma komunikácie. In Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 266, 269, 272, 273, 291.
- ABD04 CVIKOVÁ, Jana - JURÁŇOVÁ, Jana. Niektoré aspekty zrodu rodového diskurzu na Slovensku. In Feminizmy pre začiatovníčky : aspekty zrodu rodového diskurzu na Slovensku. - Bratislava : Aspekt, 2009, s. 7-40. ISBN 978-80-85549-85-0.
Citácie:
1. [4] MAĎAROVÁ, Zuzana. Analýza mediálnej odozvy na príručku o rodovo vyváženom vyjadrovaní v Českej republike. In Analýza významu a možností používania rodovo vyváženého jazyka. Ed. Jana Cviková. Bratislava : Centrum vzdelávania MPSVR SR, 2014. ISBN 978-80-89757-26-8, s. 130.
2. [4] MAĎAROVÁ, Zuzana. Analýza rozhovorov o používaní rodovo vyváženého jazyka vo verejnej správe. In Analýza významu a možností používania rodovo vyváženého jazyka. Ed. Jana Cviková. Bratislava : Centrum vzdelávania MPSVR SR, 2014. ISBN 978-80-89757-26-8, s. 100.
- ABD05 GÁFRIK, Róbert. Emocionálne pôsobenie literatúry – znázornené na príklade Kafkovej poviedky Ortieľ. In Literatúra v kognitívnych súvislostiach. - Bratislava : Ústav slovenskej literatúry SAV, 2014, s. 111-126. ISBN 978-80-88746-25-6.(VEGA 2/0078/14 : Kognitívne orientovaná literárna veda. Teórie a príkladové štúdie zo slovenskej literatúry).
Citácie:
1. [2.1] KOTEN, Jiří. Jana Kuzmíková (ed.): Literatúra v kognitívnych súvislostiach. In: World Literature Studies, 2015, Vol. 7, no. 4, p. 114. ISSN 1337-9275.
2. [2.1] KUZMÍKOVÁ, Jana. Recepčia literatúry z kognitívneho pohľadu. Jana Kuzmíková. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2015, vol. 7, no. 4, p. 43, 50. ISSN 1337-9690.
- ABD06 SUWARA, Bogumiła. Interfejsy literatúry (nielen) ako metafora vzájomnosti autora, stroja a čitateľa v priestore písma. In {(staré a nové) rozhrania /*interfejsy*/

[literatúry]}. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : SAP, 2014, s. 173-217. ISBN 978-80-89607-30-3.

Citácie:

1. [1.1] *TOMAŠOVIČOVÁ, Jana. Literatúra a digitálne médiá. In Česká literatúra, 2015, roč. 63, č. 6, s. 983-984. ISSN 0009-0468.*

ABD07 SUWARA, Bogumiła. Vzťah vizuálnosti a textu v umení nových médií. In V sieti strednej Európy: nielen o elektronickej literatúre: Ed. Bogumiła Suwara a Zuzana Husárová. - Bratislava : SAP : Ústav svetovej literatúry SAV, 2012, s. 205-220. ISBN 978-80-8095-076-7.

Citácie:

1. [1.1] *HUSÁROVÁ, Zuzana. Elektronická literatúra : prehľad teoretických konceptov. In Česká literatúra, 2015, roč. 63, č. 6, s. 905. ISSN 0009-0468.*

ABD08 TRUHLÁŘOVÁ, Jana. Jozef Felix a jeho rekonštrukcia francúzskeho renesančného sveta. In Jozef Felix (1913-1977) a cesta k modernej slovenskej romanistike. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV : Filozofická fakulta Univerzity Komenského, 2014, s. 68-95. ISBN 978-80-224-1346-6.

Citácie:

1. [4] *KUSÁ, Mária. Dejiny prekladu a prekladania - výzvy a kontexty súčasnej translatológie. In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský. - Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 100, 101, 102.*

ABD09 ŽITNÝ, Milan - ĎUROVIČ, Ľubomír - ĎURÍK, Peter. Textová a grafická rekonštrukcia jediného dochovaného exempláru Bardejovského katechizmu. In Bardejovský katechizmus z roku 1581 - najstaršia slovenská kniha : filologické, teologické a bibliografické štúdie, textologická a grafická rekonštrukcia poškodeného korpusu unikátneho výtlačku. - Martin : Slovenská národná knižnica, 2013, s. 53-101. ISBN 978-80-8149-019-4.

Citácie:

1. [4] *PETRÍK, Vladimír. Najstaršia doložená vytlačená slovenská kniha. In <http://kultura.pravda.sk/kniha/clanok/345904-kniha-tyzdna-najstarsia-dolozena-v-tylacena-slovenska-kniha/>, 17.02.2015.*

ADCA Vedecké práce v zahraničných karentovaných časopisoch – impaktovaných

ADCA01 PUCHEROVÁ, Dobrota. Re-Imagining the Other : the Politics of Friendship in Three Twenty-First Century South African Novels. In Journal of Southern African Studies, 2009, vol. 35, no. 4, p. 929-943. (2009 - Current Contents). ISSN 0305-7070.

Citácie:

1. [1.1] *SRIKANTH, Rajini. South African Solidarity with Palestinians: Motivations, Strategies, and Impact. In New England Journal of Public Policy. 27.1 (2015): 3.*

ADCB Vedecké práce v zahraničných karentovaných časopisoch – neimpaktovaných

ADCB01 PUCHEROVÁ, Dobrota. A Romance that Failed : Bessie Head and Black Nationalism in 1960's South Africa. In Research in African Literatures, 2011, vol. 42, no. 2, p. 105-124. ISSN 1527-2044.

Citácie:

1. [3.1] *BUTALE, Phenyó. Discourses of Poverty in Literature: Assessing representations of indigence in post-colonial texts from Botswana, Namibia and*

Zimbabwe. In Diss. Stellenbosch University, 2015.

ADDB Vedecké práce v domácich karentovaných časopisoch – neimpaktovaných

- ADDB01 BUBNÁŠOVÁ, Eva. Preklad z druhej ruky v slovenskej literatúre : k vymedzeniu pojmu a rozšírenosti prekladateľskej metódy. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2011, vol. 3 [20], no. 4, p. 79-90. (2011 - Current Contents, Art & Humanities Citation Index, CEEOL, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, SCOPUS). ISSN 1337-9690.
Citácie:
1. [4] *RAKŠÁNYIOVÁ, Jana. Biele miesta v translatológii? In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský. Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 43, 46.*
- ADDB02 GÁFRIK, Róbert. Od rétoriky obviňovania k medzikultúrnemu dialógu. Odpoveď Wilhelma Halbfassa na kritiku orientalizmu Edwarda W. Saida. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2010, vol. 2 [19], no. 1, p. 74-80. (2010 - Current Contents). ISSN 1337-9690.
Citácie:
1. [3.1] *HORKÝ-HLUCHÁŇ, Ondřej, PROFANT, Tomáš. Reflexe globálneho Severu a Jihu mezi Východem a Západem. In Ondřej Horký-Hlucháň, Tomáš Profant a kol. Mimo Sever a Jih. Rozumět globálním nerovnostem a rozmanitostí. Praha: Ústav mezinárodních vztahů, 2015. ISBN 978-80-87558-18-8, s. 35, 297.*
- ADDB03 GÁFRIK, Róbert. World Literature and Comparative Poetics : Cultural Equality, Relativism, or Incommensurability? In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2013, vol. 5 [22], no. 2, p. 64-76. (2013 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, CEEOL, Central European Journal of Social Sciences and Humanities). ISSN 1337-9690.
Citácie:
1. [5] *MIRZABABAZADEH, Fomeshi Behnam – GHASEMI, Parvin – ANUSHIRAVANI, Alireza. Comparative Poetics Today: Not Global without the Middle East. In Socrates, 2015, Vol. 3, No. 2, p. 30-47. ISSN 2347-2146.*
- ADDB04 GÖRÖZDI, Judit. Dejinnosť v románoch Pétera Esterházyho. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2014, vol. 6 [23], no. 2, p. 36-52. (2014 - Current Contents, Current Contents /Art & Humanities/, SCOPUS). ISSN 1337-9690.
Citácie:
1. [4.1] *HUŤKOVÁ, Anita. Identita v hybridite - paradoxy prekladu. In Mirrors of translation studies II. Translation and interpreting shifts: identity shifts : zborník materiálov z medzinárodnej vedeckej konferencie 6. a 7. októbra 2015 na FF PU v Prešove. Prešov: Filozofická univerzita PU, 2015. ISBN 978-80-555-1480-2, s. 48, 49, 60.*
- ADDB05 KUČERKOVÁ, Magda - REŽNÁ, Miroslava. Vnútorne obrazy u kresťanských mystikov (Literárno-sémantická charakteristika). In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2014, vol. 6 [23], no. 1, p. 3-20. (2014 - Current Contents, Current Contents /Art & Humanities/, SCOPUS). ISSN 1337-9690.
Citácie:
1. [4.1] *PAPPOVÁ, Petra. Reflexia duchovnej cesty sv. Terézie z Avily v básni Petra Macsovszkeho Jadro nášho hradu. In Duchovná cesta a jej podoby v*

literatúre : zborník z medzinárodnej konferencie konanej v Nitre v dňoch 13. - 15. mája 2015. Editorka Magda Kučerková ; recenzenti Marta Kerul'ová, Róbert Gáfrik. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0926-7, s. 283, 292.

2. [4.1] ZBUDILOVÁ, Helena. *Duchovní cesta lásky skrze vnitřní modlitbu (poselství Terezie z Avily). In Duchovní cesta a jej podoby v literatúre : zborník z medzinárodnej konferencie konanej v Nitre v dňoch 13. - 15. mája 2015. Editorka Magda Kučerková ; recenzenti Marta Kerul'ová, Róbert Gáfrik. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0926-7, s. 251.*

ADDB06 VAJDOVÁ, Libuša. Je komparatistika mŕtva? : (Nové postavenie prekladu v skúmaní literatúr a kultúr). In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2013, vol. 5 [22], no. 4, p. 72-87. (2013 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, CEEOL, Central European Journal of Social Sciences and Humanities). ISSN 1337-9690.

Citácie:

1. [4] KUSÁ, Mária. *Dejiny prekladu a prekladania - výzvy a kontexty súčasnej translatológie. In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský. - Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 97, 101, 102.*

ADDB07 ŽITNÝ, Milan. K zástoju autobiografickosti a sebainscenácie v diele Hansa Christiana Andersena. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2011, vol. 3 [20], no. 2, p. 82-95. (2011 - Current Contents, Art & Humanities Citation Index, CEEOL, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, SCOPUS). ISSN 1337-9690.

Citácie:

1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. *H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 45, 100, 103, 130, 229.*

ADEB Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch – neimpaktovaných

ADEB01 PUCHEROVÁ, Dobrota. Postkolonializmus a literárna komparatistika. In *Slavica Litteraria : řada X*, 2015, roč. 18, č. 1, s. 139-150. ISSN 1212-1509 (print).

Citácie:

1. [3.1] KUŠNÍR, Jaroslav. *Postcolonial Studies in Slovakia and Hungary. In Porównania : czasopismo poświęcone zagadnieniom komparatystyki literackiej obraz studiom interdyscyplinarnym (Poznań), Tom XVII., no. 17, 2015, p. 246, 252. ISSN 1733-165X.*

ADEB02 PUCHEROVÁ, Dobrota. A Continent Learns to Tell Its Story at Last : Notes on the Caine Prize. In *Journal of Postcolonial Writing*, 2012, vol. 48, no. 1, p. 13-25. ISSN 1744-9863 Online.

Citácie:

1. [1.1] BUSH, Ruth - DUCOURNAU, Claire. *Francophone African Literary Prizes and the 'Empire of the French Language'. In The Book in Africa: Critical Debates, 2015, s. 201.*

ADEB03 VAJDOVÁ, Libuša. O fata neglijata a exilului romanesc: "universitarii". In *Observator Cultural*, 28.07.2011, č. 585, s. 47. ISSN 1454-9883.

Citácie:

1. [2.2] TERIAN, Andrei. *Romanian literature for the world: a matter of property. In World Literature Studies, 2015, Vol. 7, no. 2, p. 13. ISSN 1335-0544.*

ADFB Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch – neimpaktovaných

- ADFB01 BÁTOROVÁ, Mária. Moderná katolícka spirituálna tvorba. In *Verbum* : časopis pre kresťanskú kultúru, 1993, roč. 4, č. 2, s. 71-77. ISSN 1210-1605.
Citácie:
1. [4.1] *GERMUŠKOVÁ, Marta*. Piráti krásy v kontexte slovenskej literatúry. In *Piráti krásy*. Ed. Ján Gallik. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2015, s. 63. ISBN 978-80-558-0828-4.
2. [4.1] *HROMJÁK, Ľuboslav*. Počiatky pirátov krásy v spišskom seminári. In *Piráti krásy*. Ed. Ján Gallik. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2015, s. 65, 78. ISBN 978-80-558-0828-4.
- ADFB02 BEDNÁROVÁ, Katarína. Dabing ako spôsob prenosu jazykovej komunikácie. In *Panoráma*, 1979, roč. 57, č. 2, s. 30-36.
Citácie:
1. [4.1] *PEREZ, Emília*. Preklad audiovizuálnych textov ako osobitá forma komunikácie. In *Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie*. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 266, 291.
- ADFB03 BŽOCH, Adam - LUBYOVÁ, Martina - KARASOVÁ, Katarína. Sebareflexia spoločenských a humanitných vedcov na Slovensku : výsledky empirického prieskumu. In *Prognostické práce [elektronický seriál]*, 2014, vol. 6, no. 1, p. 55-96. ISSN 1338-3590. Dostupné na internete:
<http://www.prog.sav.sk/fileadmin/pusav/download_files/prognosticke_prace/2014/PP_6_1_2014_clanok3_Karasova_Lubyoba_Bzoch.pdf>(Centrum strategických analýz (CESTA)).
Citácie:
1. [4.1] *VOKOUN, Jaroslav*. Rozvoj potenciálu znalostnej spoločnosti. In *Finančná stabilita a udržateľný rast v Európskej únii: súčasný stav a perspektívy: zborník príspevkov z medzinárodnej vedeckej konferencie, Banská Bystrica 27.10.2015 [elektronický zdroj]*. Banská Bystrica: Belianum, Ekonomická fakulta Univerzity Mateja Bela. 2015, 1 CD-ROM [6 s.]. ISBN 978-80-557-1054-9.
- ADFB04 BŽOCH, Adam. Sándor Ferenczi v diele Gottfrieda Bennu : skúsenostné priestory a horizonty očakávania. In *Slovenská literatúra : revue pre literárnu vedu*, 1999, roč. 46, č. 5-6, s. 319-331. ISSN 0037-6973.
Citácie:
1. [1.1] *ZAJAC, Peter*. *Ästhetik des Schwingens*. Frankfurt am Main ; Berlin ; Bern ; Bruxelles ; New York ; Wien ; Oxford : Peter Lang, 2015. 216 s. ISBN 978-3-631-66307-3.
- ADFB05 FRANEK, Ladislav. Funkcia rýmu vo veršovej štruktúre : na pozadí slovenských prekladov P. Claudela. In *Slovak Review* : časopis pre výskum svetovej literatúry, 1994, vol. III, no 1, s. 14-25. ISSN 1335-0544.
Citácie:
1. [3.1] *MALITI, Eva*. *Glossolália Andreja Belého : pod prizmou komparatívneho skúmania*. In *Slavica Litteraria : řada X*, 2015, roč. 18, č. 1, s. 154, 160. ISSN 1212-1509.
- ADFB06 GÁFRIK, Róbert. Polemika medzi Ďurišinom a Popovičom. In *Slovak Review* : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2004, vol. XIII, no 2, s. 156-161. ISSN 1335-0544.
Citácie:
1. [3.1] *ŠUŠA, Ivan*. *Využitie komparatívneho prístupu vo vyučovaní literárnej vedy*. In *Slavica Litteraria*, 2015, roč. 18, č. 1, s. 110, 112. ISSN 1212-1509.

- ADFB07 GÁFRIK, Róbert. The Notion of World Literature and the Definition of Literature in Western and Indian Literary Studies. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2009, vol. 1[18], no. 1, p. 28-42. ISSN 1337-9690.
Citácie:
1. [5] *MIRZABABAZADEH, Fomeshi Behnam – GHASEMI, Parvin – ANUSHIRAVANI, Alireza. Comparative Poetics Today: Not Globalwithout the Middle East. In Socrates, 2015, Vol. 3, No. 2, p. 30-47. ISSN 2347-2146.*
- ADFB08 KOPRDA, Pavol. Jaussova recepčná estetika a interkultúrne centrizmy : medziliterárna komunikácia je otváranie sa prijímajúceho sebe. In *Slovak Review : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 1999, vol. VIII, no 2, s. 153-168. ISSN 1335-0544.
Citácie:
1. [3.1] *ZELEŇKA, Miloš. Česká a slovenská literární komparatistika 20. století - stav a perspektivy. In Slavica Litteraria, 2015, roč. 18, č. 1, s. 14. ISSN 1212-1509.*
- ADFB09 KOŠKA, Ján. Okolnosti výrazu a preklad. In *Slovak Review : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 1995, vol. IV, no 1, s. 11-19. ISSN 1335-0544.
Citácie:
1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 22, 222.*
- ADFB10 KOŠKA, Ján. Originalita prekladu : preklad ako literárny žáner. In *Slovak Review : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2001, vol. X, no 2, p. 124-139. ISSN 1335-0544.
Citácie:
1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 22, 222.*
- ADFB11 KOŠKA, Ján. Ktorý preklad je najlepší. In *Slovak Review*, 2002, vol. XI, no. 2, p. 105-116. ISSN 1335-0544.
Citácie:
1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 21, 222.*
- ADFB12 PAŠTEKOVÁ, Soňa. Hypertextová literatúra v ruskom kultúrnom prostredí. In *Slovak Review of World Literature Research : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2008, vol. XVII, no. 2, p. 113-120. ISSN 1335-0544.
Citácie:
1. [3.1] *KOSTINCOVÁ, Jana. Nejen ROMAN a Burime: Hypertextová hra na Rulinetu. In Aktuální problémy současné slavistiky : (jazyk - literatura - kultura - politika). Eds. Ivo Pospíšil, Miloš Zelenka, Anna Zelenková. Brno : Jan Sojnek-nakladatelství Galium, 2015. ISBN 978-80-905336-5-3, s. 193.*
- ADFB13 SLOBODNÍK, Dušan. V zornom uhle literárna kritika : k súčasného stavu literárnej kritiky v ZSSR. In *Slovenské pohľady*, 1972, roč. 88, č. 5, s. 28-35. ISSN 1335-7786.
Citácie:
1. [4.1] *BARBORÍK, Vladimír. Náčrt premiérov slovenskej literárnej kritiky od polovice 60. do začiatku 70. rokov. In Slovenská literatúra, 2015, roč. 62, č. 4, s. 308, 317. ISSN 0037-6973.*
- ADFB14 SUWARA, Bogumiła. Salve hypertext, vale hypertext : k perspektívam (skúmania) literatúry v nových médiách. In *Slovak Review of World Literature Research : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2008, vol. XVII, no. 2, p. 30-52. ISSN

1335-0544.

Citácie:

1. [1.1] HUSÁROVÁ, Zuzana. *Elektronická literatúra : prehľad teoretických konceptov*. In *Česká literatúra*, 2015, roč. 63, č. 6, s. 905. ISSN 0009-0468.

ADFB15 ZAMBOR, Ján. Ivan Laučík, skice k portréto. In *Romboid : literatúra / umelecká komunikácia*, 2005, roč. XL, č. 7, s. 37-53. ISSN 0231-6714.

Citácie:

1. [4.1] MATEJOV, Fedor. *Meandre. Poézia / Próza / Kritika*. Bratislava: Ústav slovenskej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-88746-31-7, s. 116, 251.

ADFB16 ZAMBOR, Ján. Pokus o portrét Janka Silana. In *Romboid : literatúra / umelecká komunikácia*, 1997, roč. XXXII, č. 2-3, s. 63-73. ISSN 0231-6714.

Citácie:

1. [4.1] HROMJÁK, Ľuboslav. *Počiatky pirátov krásy v spišskom seminári*. In *Piráti krásy*. Ed. Ján Gallik. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2015, s. 66, 81. ISBN 978-80-558-0828-4.

*AEC Vedecké práce v zahraničných recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách

AEC01 GÁFRIK, Róbert. Literary Theory and Reading World Literature in the Age of Multiculturalism. In *Theories in Practice : Proceedings of the First International Conference on English and American Studies*, September 9, 2009, Tomas Bata University in Zlín, Czech Republic. - Zlín : Univerzita Tomáše Bati, 2010, s. 163-169. ISBN 978-80-7318-823-8.

Citácie:

1. [5] MIRZABABAZADEH, Fomeshi Behnam – GHASEMI, Parvin – ANUSHIRAVANI, Alireza. *Comparative Poetics Today: Not Global without the Middle East*. In *Socrates*, 2015, Vol. 3, No. 2, p. 30-47. ISSN 2347-2146.

AEC02 KOPRDA, Pavol. Hermeneutická hodnota slovenskej a českej teórie medziliterárnosti. In *Česká a slovenská slavistika na počátku 21. století*. Brněnské texty k slovákistice VIII. - Brno : Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, 2005, s. 95-106. ISBN 80-210-3898-5.

Citácie:

1. [3.1] ŠUŠA, Ivan. *Využitie komparatívneho prístupu vo vyučovaní literárnej vedy*. In *Slavica Litteraria*, 2015, roč. 18, č. 1, s. 113. ISSN 1212-1509.

AEC03 MALITI, Eva. K voprosu o perevode "Peterburga" Andreja Belogo na slovackij jazyk : zametki perevodčicy. In *Andrej Belyj v izmeňajuščemsia mire. K 125-letiju so dňa roždenija*. - Moskva : Nauka, 2008, s. 389-397. ISBN 978-5-02-036013-6.

Citácie:

1. [3.1] *Ruské imperiální myšlení v historii, literatuře a umění : tradice a transformace*. Ed. Helena Ulbrechtová, spolupráca Mária Kusá ; vedeckí recenzenti Oldřich Richterek, Jan Vorel. Praha : Slovanský ústav AV ČR, v. v. i., 2015. Nová řada, svazek 41. ISBN 978-80-86420-53-0, s. 355.

AECA Vedecké práce v zahraničných recenzovaných zborníkoch a kratšie kapitoly/state v zahraničných vedeckých monografiách alebo VŠ učebniciach

AECA01 GÖRÖZDI, Judit. Strategie identyfikacji narodowej w prozie węgierskiego pisarza ze Słowacji - Lajosa Gendela. Do polštiny preložil Marcin Filipowicz. In *Procesy autoidentyfikacji na obszarze kultur środkowoeuropejskich po roku 1918*. - Warszawa : Instytut slawistyki zachodniej i południowej Uniwersytet Warszawski, 2008, s. 147-156. ISBN 978-83-60938-24-9.

Citácie:

1. [3.1] *DEÁKOVÁ, Renata. Na marginesie pytań o wielokulturowość, postkolonializm i naszą hybrydyczną tożsamość kulturową. In Dyskurs postkolonialny we współczesnej literaturze i kulturze Europy środkowo-wschodniej : Polska, Ukraina, Węgry, Słowacja. Redakcja naukowa Bogusław Bakula. Poznań: Biblioteka Porównań, 2015. ISBN 978-83-62298-74-7, s. 437, 441, 442, 445.*

***AED Vedecké práce v domácich recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách**

- AED01 KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ, Katarína. Miesto a funkcia prekladu v kultúre národa : metodologické poznámky k dejinám prekladu. In K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku II. Editor Mária Kusá ; zost. Katarína Kenížová-Bednárová. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1994, s. 8-29. ISBN 80-967046-5-6.
Citácie:
1. [3.1] *ELIÁŠ, Anton. Vývoj slovenského chápania stredoeurópskej kultúrnej súlnalnosti na začiatku 21. storočia z hľadiska prekladovej recepcie inonárodných literatúr. In Střední Evropa včera a dnes: proměny koncepcí. Ed. Ivo Pospíšil. Brno : Jan Sojnek - nakladatelství Galium, 2015. ISBN 978-80-905336-7-7, s. 440, 446, 447.*
- AED02 FOSSE, Anna. Nové podoby dramatického textu a jazyka : vybrané aspekty prekladu súčasnej severskej drámy v kontexte aktuálnych tendencií. In Preklad a divadlo : tvorivé prekladateľské reflexie II. - Nitra : Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 2013, s. 99-112. ISBN 978-80-558-0226-8.
Citácie:
1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 16, 2018.*
- AED03 FRANEK, Ladislav. Poetika umleckého prekladu. In Preklad a tlmočenie 10 : nové výzvy, prístupy, priority a perspektívy. Zostavil Vladimír Biloveský. - Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela, 2012, s. 54-62. ISBN 978-80-557-0444-9.
Citácie:
1. [3.1] *ŠUŠA, Ivan. Využitie komparatívneho prístupu vo vyučovaní literárnej vedy. In Slavica Litteraria, 2015, roč. 18, č. 1, s. 111, 112. ISSN 1212-1509.*
- AED04 KUČERKOVÁ, Magda. Slovo ako návrat k bytostnej podstate : (Jeden) pohľad na preklad v kultúrnych dejinách Latinskej Ameriky. In Preklad a kultúra 3. Editoroky Mária Kusá, Edita Gromová ; vedeckí recenzenti Eva Palkovičová, Milan Žitný. - Bratislava : SAP - Slovak Academic Press : Ústav svetovej literatúry SAV, 2011, s. 158-165. ISBN 978-80-8095-055-2.
Citácie:
1. [3.1] *KRÁLOVÁ, Jana. La presencia de la traducción y de la lingüística misioneras en el aula: experiencia didáctica. In Mutatis Mutandis, Vol. 8, no. 1, 2015, p. 166.*
2. [4] *ŠUŠA, Ivan. K teritoriálnym determinantom medziliterárnosti. In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský. Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. ISBN 978-80-557-0795-2, s. 76, 84.*
- AED05 KUSÁ, Mária. Situácia znovu neprirodzená (1990-1996). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1836-1996. Zv. 4. Ruská literatúra. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1998, s. 132-139. ISBN 80-88815-04-5.

Citácie:

1. [3.1] *ELIÁŠ, Anton. Vývoj slovenského chápania stredoeurópskej kultúrnej súlnalnosti na začiatku 21. storočia z hľadiska prekladovej recepcie inonárodných literatúr. In Střední Evropa včera a dnes: proměny koncepcí. Ed. Ivo Pospíšil. Brno : Jan Sojnek - nakladatelství Galium, 2015. ISBN 978-80-905336-7-7, s. 447.*

AED06 SUWARA, Bogumiła. Intertextualita - úloha pre prekladateľa? In K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku III. Zborník zostavila Katarína Kenížová-Bednárová ; vedecká redaktorka Mária Kusá. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1995, s. 10-18. ISBN 80-967046-8-0.

Citácie:

1. [4.1] *GROMOVÁ, Edita - MÜGLOVÁ, Daniela. Textologické, kulturologické a sociologické aspekty v koncepcii Nitrianskej translatologickej školy. In Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 229, 302.*

AED07 TESAŘOVÁ, Jana. Alfonz Bednár - prekladateľ. In Alfonz Bednár svojej dobe a dnešku : (Spomienky a literárnovedné reflexie). Editorka Kristína Krnová. - Banská Bystrica : Belanium. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014, s. 41-47. ISBN 978-80-557-0811-9.

Citácie:

1. [4.1] *Hľadanie systému (Literárna veda v roku 2014). In Mráz, Peter: Zanieteny čitateľ (Recenzie a kritiky z rokov 2005-2015). Kuklov: vlastným nákladom, 2015, s. 110. ISBN 978-80-972080-3-5.*
2. [4.1] *ODOKIENKO FODOROVÁ, Hana. Alfonz Bednár svojej dobe a dnešku (Spomienky a literárnovedné reflexie). In Slovenské pohľady, 2015, roč. IV.+131, č. 12, s. 133. ISSN 1335-7786.*
3. [4.1] *SVORADOVÁ, Veronika. Alfonz Bednár svojej dobe a dnešku. In Tvorba, 2015, roč. XXV.(XXXIV.), č. 2, s. 49. ISSN 1336-2526.*
4. [4.1] *TATÁR, Jozef. Alfonz Bednár svojej dobe a dnešku (Spomienky a literárnovedné reflexie). In Slovenské pohľady, 2015, roč. IV.+131, č. 6, s. 129-130. ISSN 1335-7786.*
5. [4] *MRÁZ, Peter. Hľadanie systému (...literárnej vedy). Slovenská literárna veda 2014. In Knižná revue, 2015, roč. XXV., č. 14-15, príloha s. 36.*

AED08 VAJDOVÁ, Libuša. Recepčná tradícia a preklad. In K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku III. Zostavila Katarína Kenížová-Bednárová ; vedecká redaktorka Mária Kusá. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1995, s. 19-48. ISBN 80-967046-8-0.

Citácie:

1. [4.1] *GROMOVÁ, Edita - MÜGLOVÁ, Daniela. Textologické, kulturologické a sociologické aspekty v koncepcii Nitrianskej translatologickej školy. In Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 229, 303.*

AED09 ZAMBOR, Ján. Ó, prečo nie som víchrom. In Hviezdoslav v interpretáciách. Zostavil Ján Zambor. - Bratislava : Literárne informačné centrum, 2009, s. 56-71. ISBN 978-80-89222-78-0.

Citácie:

1. [4.1] *STRUHÁROVÁ, Terézia. Obraznosť v poézii Paula Celana. In Romboid : literatúra / umelecká komunikácia, 2015, roč. 50, č. 5-6, s. 34-48. ISSN 0231-6714.*

AED10 ZAMBOR, Ján. O Proglase a jeho slovenských básnických prekladoch. In Studia Academica Slovaca 42 : prednášky XLIX. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Eds. Jana Pekarovičová, Miloslav Vojtech. - Bratislava : Univerzita Komenského,

2013, s. 13-38. ISBN 978-80-223-3448-8. Letná škola prekladu 12 : Odkaz Antona Popoviča, zakladateľa slovenskej prekladovej školy - pri príležitosti 80. výročia jeho narodenia. Editorka Dáša Zvončeková. - Bratislava : SSPUL, 2013, s. 218-246. ISBN 978-80-971262-2-3. Slová Slovanov. - Bratislava : Literárne informačné centrum, 2013, s. 186-214. ISBN 978-80-8119-076-6.

Citácie:

1. [4.1] PAVLOVIČOVÁ, Kristína. *Nejasnosti okolo veľkomoravského staroslovienskeho Proglasu. In Slovenská literatúra, 2015, roč. 62, č. 3, s. 169, 170, 174, 179, 184, 189; č. 4, s. 276, 279, 290. ISSN 0037-6973.*

AED11 ZAMBOR, Ján. Víťazný návrat Janka Silana. In *Studia Academica Slovaca 21 : prednášky 28. letného seminára slovenského jazyka a kultúry*. - Bratislava : Centrum informatiky a vzdelávania FF UK, 1992, s. 163-170.

Citácie:

1. [4.1] HROMJÁK, Ľuboslav. *Počiatky pirátov krásy v spišskom seminári. In Piráti krásy. Ed. Ján Gallik. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2015, s. 66, 81. ISBN 978-80-558-0828-4.*

AED12 ZAMBOR, Ján. Nad prekladmi Jána Stachu. In *Preklady ; zostavil Ján Zambor*. - Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1983, s. 461-473.

Citácie:

1. [4] HOSTOVÁ, Ivana: *K slovenským prekladom poézie Walta Whitmana. In Preklad a tlmočenie 11 : Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. I. Editor Vladimír Biloveský. Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014. 978-80-557-0795-2, s. 120, 128.*

AED13 ZAMBOR, Ján. Poézia ako ústretové slovo. In *V tenkej koži básnika : príspevky k storočnici Laca Novomeského*. [editor a zodpovedný redaktor: Anton Baláž]. 1. vyd. - Bratislava : Literárne informačné centrum, 2004, s. 129-167. ISBN 80-88878-94-2.

Citácie:

1. [4.1] RÁCOVÁ, Veronika. *Na pomedzí škrupiny : o poézii Ivana Štrpku. Bratislava: Ars Poetica, 2015. ISBN 978-80-89283-75-0, s. 153.*

AED14 ZAMBOR, Ján. Voľne o voľnom verši v slovenskej poézii. In *Voľný verš v slovenskej poézii*. - Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1983, s. 181-195.

Citácie:

1. [4.1] ANDRIČÍK, Marián. *Kapitoly z teórie literatúry. Vysokoškolská učebnica. Košice: Filozofická fakulta UPJŠ, 2015. ISBN 978-80-8152-267-3, s. 100, 103, 105, 112, 151.*

AED15 ŽITNÝ, Milan. Preklad Lutherových nemeckých textov v rôznych častiach Bardejovského Malého katechizmu z roku 1581. In *Bardejovský katechizmus z roku 1581 - najstaršia slovenská kniha : filologické, teologické a bibliografické štúdie, textologická a grafická rekonštrukcia poškodeného korpusu unikátneho výtlačku*. Zostavovateľ Miloš Kovačka. - Martin : Slovenská národná knižnica, 2013, s. 129-138. ISBN 978-80-8149-019-4.

Citácie:

1. [4] PETRÍK, Vladimír. *Najstaršia doložená vytlačená slovenská kniha. In <http://kultura.pravda.sk/kniha/clanok/345904-kniha-tyzdna-najstarsia-dolozena-v-ylacena-slovenska-kniha/>, 17.02.2015.*

AFB Publikované pozvané príspevky na domácich vedeckých konferenciách

AFB01 DEBNÁROVÁ, Alexandra. Emil z Lönnebergu v slovenských prekladoch. In *Tradičia a inovácia v translatologickom výskume IV. : zborník zo 4. medzinárodnej konferencie doktorandov a postdoktorandov*. Zostavili Ján Želonka, Ľudmika

Pánisová ; recenzenti Mária Kiššová, Milan Žitný. - Nitra : Katedra translológie Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 2013, s. 10-17. ISBN 978-80-558-0355-5.

Citácie:

1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 16, 217.*

AFB02

GÖRÖZDI, Judit. Referenčnosť v dielach Pétera Esterházyho (Harmonia caelestis, Opravené vydanie). In Možnosti autobiografickosti. Zostavila Ivana Taranenková. - Bratislava ; Trnava : Ústav slovenskej literatúry SAV : Pedagogická fakulta Trnavskej univerzity, 2013, s. 193-209. ISBN 978-80-8876-22-5.

Citácie:

1. [2.1] *ŠTOFKOVÁ, Silvia. Ivana Taranenková (ed.): Možnosti autobiografickosti. In World Literature Studies, 2015, Vol. 7, no. 2, p. 103. ISSN 1335-0544.*

AFB Publikované príspevky na zahraničných vedeckých konferenciách

AFB01

KUSÁ, Mária. Preklad "filmových textov" v kontexte doby : interdisciplinárne úvahy o jednom pomedzí umeleckého prekladu. In Text a kontext. - Ostrava : Filozofická fakulta Ostravské univerzity, 2003, s. 39-44. ISBN 80-7042-628-4.

Citácie:

1. [4.1] *GROMOVÁ, Edita - MÜGLOVÁ, Daniela. Textologické, kulturologické a sociologické aspekty v koncepcii Nitrianskej translologickej školy. In Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 293.*

AFD Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách

AFD01

ANETTA, Krištof. Dimenzie postdigitálnosti. In {(staré a nové) rozhrania /*interfejsy*/ [literatúry]}. Ed. Bogumiła Suwara. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : SAP, 2014, s. 159-171. ISBN 978-80-89607-30-3.

Citácie:

1. [1.1] *PIORECKÝ, Karel. Literatura a digitální kultura : potřebujeme digital literary studies? In Česká literatura, 2015, roč. 63, č. 6, s. 938, 948. ISSN 0009-0468.*
2. [1.1] *TOMAŠOVIČOVÁ, Jana. Literatura a digitálne médiá. In Česká literatura, 2015, roč. 63, č. 6, s. 983. ISSN 0009-0468.*

***AFDA Publikované príspevky na medzinárodných vedeckých konferenciách poriadaných v SR**

AFDA01

CHORVÁTHOVÁ, Michaela. Preklad amerických TV seriálov : problémy medzikultúrnej komunikácie. In Kultúra - priestor interdisciplinárneho myslenia 4 : zborník z medzinárodného vedeckého sympózia konaného dňa 21.-22. septembra 2004 na Univerzite Konštantína Filozofa v Nitre. - Nitra : Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 2005, s. 64-69. ISBN 80-8050-834-8.

Citácie:

1. [4.1] *Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 289.*

BBB Kapitoly v odborných knižných publikáciách vydané v domácich vydavateľstvách

- BBB01 FOSSE, Anna. Na stope strateného zmyslu : prozaická tvorba Jona Fosseho. In FOSSE, Jon - FOSSE, Anna (prekl.). Trilógia : Bdenie. Sny Olavove. Na sklonku dňa. - Levoča : Modrý Peter, 2014, s. 167-173. ISBN 978-80-89545-33-9.
Citácie:
1. [4] ZUMRÍK, Miro. Trilógia. In *Knižná revue*, 2015, roč. XXV., č. 8, s. 8. ISSN 1336-247X.
- BBB02 JANKOVIČ, Ján. Básnik - legenda. In RACIN, Kočo - JANKOVIČ, Ján (prekl.) - MARČOK, Viliam (prekl.). Biele úsvity. - Bratislava : Tatran, 1990, s. 71-84.
Citácie:
1. [4] ZAJÍČKOVÁ, Martina. Obraz Turka v tvorbe Slovákov a Macedóncov. In *Slovenská literatúra*, 2015, roč. 62, č. 2, s. 132, 138. ISSN 0037-6973.
- BBB03 MALITL, Eva. Štúrov dom. In Hlboký lov (slov). - Bratislava : Literárne informačné centrum, 2015, s. 67-80. ISBN 978-80-8119-090-2.
Citácie:
1. [6] TURAN, A. Jednou nitkou. In *Knižná revue*, 2015, roč. XXV., č. 23, s. 9. ISSN 1336-247X.

BDF Odborné práce v ostatných domácich časopisoch

- BDF01 BÁTOROVÁ, Mária. Poézia a pravda (Úvaha na podklade zbierky Dany Podrackej Kubus). In *Slovenské pohľady*, 2015, roč. IV.+131, č. 2, s. 20-31. ISSN 1335-7786.
Citácie:
1. [4] (jv). Najnovšie číslo časopisu *Slovenské pohľady*. In *Literárny týždenník*, 2015, roč. XXVIII, 5-6, s. 12. ISSN 0862-5999.

***BDFB Odborné práce v domácich nekarentovaných časopisoch neimpaktovaných**

- BDFB01 TOMIŠ, Karol. Správa o činnosti Slovenskej literárnovednej spoločnosti pri SAV za rok 1971. In *Slovenská literatúra : revue pre literárnu vedu*, 1972, roč. 19, č. 6, s. 639-643. ISSN 0037-6973.
Citácie:
1. [4.1] VALENTOVÁ, Mária. Pojmy text a metatext v koncepcii Nitrianskej literárnovednej školy. In *Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie*. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 32.

***BED Odborné práce v domácich recenzovaných zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných)**

- BED01 BEDNÁROVÁ, Katarína. Vážená pani profesorka Kristína Krnová, keď... In Alfonz Bednár svojej dobe a dnešku : (Spomienky a literárnovedné reflexie). Editorka Kristína Krnová. - Banská Bystrica : Belanium. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2014, s. 128-134. ISBN 978-80-557-0811-9.
Citácie:
1. [4.1] ODOKIENKO FODOROVÁ, Hana. Alfonz Bednár svojej dobe a dnešku (Spomienky a literárnovedné reflexie). In *Slovenské pohľady*, 2015, roč. IV.+131, č. 12, s. 133. ISSN 1335-7786.
2. [4.1] SVORADOVÁ, Veronika. Alfonz Bednár svojej dobe a dnešku. In *Tvorba*, 2015, roč. XXV.(XXXIV.), č. 2, s. 49. ISSN 1336-2526.
3. [4.1] TATÁR, Jozef. Alfonz Bednár svojej dobe a dnešku (Spomienky a literárnovedné reflexie). In *Slovenské pohľady*, 2015, roč. IV.+131, č. 6, s.

129-130. ISSN 1335-7786.

BEF Odborné práce v domácich zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných, recenzovaných a nerecenzovaných)

- BEF01 BÁTOROVÁ, Mária. Budmerická aréna a iné spomienky. In Dokonalý súmrak alebo Budmerické inšpirácie. Bohuš Bodacz a kolektív. - Martin : Matica slovenská, 2015, s. 54-58. ISBN 978-80-8128-119-8.
Citácie:
1. [4.1] ČÚZY Ladislav. *Bohuš Bodacz a kol.: Dokonalý súmrak alebo budmerické inšpirácie. In Slovenské pohľady, 2015, roč. IV.+131, č. 7-8, s. 275-277. ISSN 1335-7786.*
- BEF02 GÖRÖZDI, Judit. "... so šiestimi nohami" : stratégie národnej identifikácie v Odkundesoch Lajosa Grendela. In Slovák : pamätnica k sedemdesiatke Rudolfa Chmela. László Szigeti. - Bratislava : Kalligram, 2009, s. 305-310. ISBN 978-80-8101-169-6.
Citácie:
1. [3.1] BAKUŁA, Bogusław: *Studia postkolonialne w Europie Środkowej oraz Wschodniej. Kwerenda wybrynych problemów (1991-2014). In Dyskurs postkolonialny we współczesnej literaturze i kulturze Europy Środkowo-Wschodniej. Poznań: Wydawnictwo Bonami, 2015. ISBN 978-83-62298-74-7, s. 164, 177.*
- BEF03 ŽITNÝ, Milan. Doslov prekladateľa. In ANDERSEN, Hans Christian - ŽITNÝ, Milan (prekl.). Rozprávka môjho života bez príkras ; preložil Milan Žitný. - Bratislava : Buvik, 2005, s. 135-150. ISBN 80-89028-49-7.
Citácie:
1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. *H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 229.*

CAA Umelecké monografie, dramatické diela, scenáre, umelecké preklady publikácií , autorské katalógy vydané v zahraničných vydavateľstvách

- CAA01 ZAMBOR, Ján - LAŠUK, Viktori (prekl.). Obnova / Adnajlenne. Verši. Minsk : Mastackaja litaratura, 2013. 152 s. ISBN 978-985-02-1447-8.
Citácie:
1. [3.1] BARKOVSKAJA, N. V. – VERINA, U. J. : „Perekrestki rodstva“ v sovremennoj poezii: Slovákija, Rossija, Belarus. In Barkovskaja, N. V. – Verina, U. J.-- Gutrina, L. D. – Žubyl', V. J.: *Kniga stichov kak fenomen kul'tury Rossii i Belarusi. Moskva – Ekaterinburg: Kabinetnyj učenyj, 2015. ISBN 978-5-7525-3050-0, s. 613, 614, 615, 664.*

CAB Umelecké monografie, dramatické diela, scenáre, umelecké preklady publikácií, autorské katalógy vydané v domácich vydavateľstvách

- CAB01 ACHMATOVOVÁ, Anna - ZAMBOR, Ján (prekl.). Biely krdeľ. Košice : Pezolt, 2002. 128 s. ISBN 80-88797-39-X.
Citácie:
1. [4.1] VALCEROVÁ, Anna. *Translation of a Poetic Text as an Expression on the National Culture. In Mirrors of translation studies II. Translation and interpreting shifts: identity shifts : zborník materiálov z medzinárodnej vedeckej konferencie 6. a 7. októbra 2015 na FF PU v Prešove. Prešov: Filozofická*

- univerzita PU, 2015. ISBN 978-80-555-1480-2, s. 43, 45.*
- CAB02 BÁTOROVÁ, Mária. Púšte a oázy. Bratislava : Petrus, 2008. 144 s. TILIA, XIV. ISBN 978-80-89233-35-9.
Citácie:
1. [5] *Poušť a oázy života. In Pospíšil, Ivo: Když se nevyčásí aneb Stmívání. Brno: Galium, 2015, s. 138-139. ISBN 978-80-905336-4-6.*
- CAB03 BÁTOROVÁ, Mária. Stred. Bratislava : Ikar, 2010. 216 s. ISBN 978-80-551-2305-9.
Citácie:
1. [4] *FARKAŠOVÁ, Etela. Stanoviská v čase. In Knižná revue, 2015, roč. XXV., č. 3, s. 10. ISSN 1336-247.*
- CAB04 BREŽNÁ, Irena - CVIKOVÁ, Jana (prekl.). Nevďačná cudzinka. Bratislava : Aspekt, 2014. 160 s. Knižná edícia ASPEKT. ISBN 978-80-8151-027-4.
Citácie:
1. [6] *JÁŠKO, Lubomír. Vrstvy spomienok. In Knižná revue, 2015, roč. XXV., č. 20, s. 6. ISSN 1336-247X.*
2. [6] *PASSIA, Radoslav. "Nevďačná cudzinka" Irena Brežná. In Romboid, 2015, roč. 50, č. 9-10, s. 82-84. ISSN 0231-6714.*
- CAB05 FOSSE, Jon - FOSSE, Anna (prekl.). Trilógia : Bdenie. Sny Olavove. Na sklonku dňa. Levoča : Modrý Peter, 2014. 176 s. ISBN 978-80-89545-33-9.
Citácie:
1. [4.1] *Jon Fosse - Trilógia. In <http://minverden.blog.cz/1512/jon-fosse-trilogia>, 24.12.2015.*
2. [4] *-kz-. Prvý preklad. In Knižná revue, 2015, roč. XXV., č. 3, s. 2. ISSN 1336-247X.*
3. [4] *BELANCOVÁ, Beáta. Píše za mňa jazyk. In Knižná revue, 2015, roč. XXV., č. 5, s. 7. ISSN 1336-247X.*
4. [6] *FOSSE, Anna. Preklad Trilógie bol pre mňa prvým... In Knižná revue, 2015, roč. XXV, č. 5, s. 7. ISSN 1336-247X.*
5. [6] *KUZMOVÁ, Eubomíra. Podmanivá kniha nórskeho barda : vo Fosseho Trilógii láska povznáša a v nevyhnutnosti osudu je útechou. In Sme, príloha Víkend, 2.5.2015, s. 14. ISSN 1335-440X.*
6. [6] *MIKLUŠIČÁKOVÁ, Mária. Len dve témy: láska a smrť. In .týždeň, 2015, roč. 12, č. 16, s. 59. ISSN 1336-5932.*
7. [6] *RAKÚSOVÁ, Gabriela. Jon Fosse: Trilógia. In Revue svetovej literatúry, roč. LI, 2015, č. 1, s. 145-147. ISSN 0231-6269.*
8. [6] *ZUMRÍK, Miro. Trilógia. In Knižná revue, 2015, roč. XXV., č. 8, s. 8. ISSN 1336-247X.*
9. [6] *ŠIMKO, Štefan. Fosse - provokujúci. In Literárny týždenník, 2015, roč. XXVIII, č. 17-18, s. 16. ISSN 0862-5999.*
- CAB06 FOSSE, Jon - FOSSE, Anna (prekl.). Kant. Bratislava : Modrý Peter, 2015. 48 s. ISBN 978-80-89545-32-2.
Citácie:
1. [6] *Jon Fosse: Kant. In <http://kultura.pravda.sk/kniha/clanok/368785-jon-fosse-kant/>. 1.10.2015*
- CAB07 GAZDAG, József - MAGOVÁ, Gabriela (prekl.). Výhľad na strieborné smreký. Bratislava : Kalligram, 2014. 176 s. ISBN 978-80-8101-785-8.
Citácie:
1. [6] *FARKAŠOVÁ, Etela. Výhľad na strieborné smreký. In Knižná revue, roč. XXV., 2015, č. 1, s. 8-9. ISSN 1336-247X.*
- CAB08 HERIBANOVÁ, Tamara. Misia Eva v Thajsku. Bratislava : Ikar, 2014. 176 s. ISBN 978-80-5514-101-5.

Citácie:

1. [6] *DUKÁTOVÁ, Natália. Misia splnená. In Knižná revue, 2015, roč. XXV., č. 3, s. 13. ISSN 1336-247X. Recenzia na: Misia Eva v Thajsku / Tamara Heribanová. - Bratislava : Ikar, 2014. - ISBN 978-80-5514-101-5.*

2. [6] *VRÁBLOVÁ, Timotea. Pokus o detabuizáciu na tému: priblížiť sa jazyku a mysleniu súčasných detí. In Knižná revue, 2015, roč. XXV., č. 14-15, č. 14-15, príloha s. 25. ISSN 1336-247X.*

CAB09 HERIBANOVÁ, Tamara. Malá doba ľadová. Bratislava : Ikar, 2014. 240 s. ISBN 978-80-551-4100-8.

Citácie:

1. [6] *RUŽIČKOVÁ, Silvia. Malá doba ľadová. In Knižná revue, 2015, roč. XXV., č. 11, s. 6-7. ISSN 1336-247X. Recenzia na: Malá doba ľadová / Tamara Heribanová. - Bratislava : Ikar, 2014.*

CAB10 JIMÉNEZ, Juan Ramón - FRANEK, Ladislav (prekl.). Básnik a slovo. Bratislava : Literárna nadácia Studňa, 2014. 112 s. ISBN 978-80-89207-16-9.

Citácie:

1. [6] *GRMANOVÁ, Martina. Básnik a slovo. In Knižná revue, 2015, roč. XXV., č. 9, s. 10-11. ISSN 1336-247X.*

2. [6] *PAPPOVÁ, Petra. Juan Ramón Jiménez: Básnik a slovo. In Revue svetovej literatúry, 2015, roč. LI, č. 2, s. 148-149. ISSN 0231-6269.*

CAB11 KAFKA, Franz - ŽITNÝ, Milan (prekl.). Poviedky. Bratislava : OZ BRAK, 2015. 186 s. ISBN 978-80-972028-1-1.

Citácie:

1. [6] *JAREŠ, Michal. Franz Kafka: Poviedky. Preklad Milan Žitný. Bratislava: OZ Brak, 2015. In Romboid, 2015, roč. 5, č. 9-10, s. 117-118. ISSN 0231-6714.*

CAB12 ZAMBOR, Ján. Dom plný neviditeľných. Dunajská Lužná : MilaniuM, 2014. 112 s. ISBN 978-80-8917-855-1.

Citácie:

1. [4] *-rm-. Inšpiratívne. In Knižná revue, 2015, roč. XXV., č. 3, s. 2. ISSN 1336-247X.*

2. [4] *Ján Zambor: Dom plný neviditeľných. In: <http://kultura.pravda.sk/kniha/clanok/349328-jan-zambor-dom-plny-neviditelnych> / 24.03.2015.*

3. [6] *BRŮCK, Miroslav. Dom plný neviditeľných. In (1) http://noveslovo.sk/cJan_Zambor_Dom_plny_neviditelnych*

4. [6] *BRŮCK, Miroslav. Poézia bdlosti. In Romboid, roč. 50, 2015, č. 3, s. 66-68. ISSN 0231-6714.*

5. [6] *HOSTOVÁ, Ivana. nie `poéziu podľa značky `fontu `gesta `pózy `ceny ` (ne)printovosti ` stupňa ušľachtlosti myšlienky. Slovenská nedebutová poézia 2014. In Knižná revue, 2015, roč. XXV., č. 14-15, príloha s. 4. ISSN 1336-247X.*

6. [6] *MIHALKOVIČ, Boris. S diskretným apelom na ľudskosť. In Pravda, príloha Víkend, 11.04 2015, s. 32. ISSN 1335-4051.*

7. [6] *PAVLIGOVÁ, Mária. „Dovidieť až do zázraku“. In Tvorba, XXV. (XXXIV.), 2015, č. 2, s. 48-49. ISSN 1336-2526.*

8. [6] *PAVLIGOVÁ, Mária. „Dovidieť až po zázraku“. In Tvorba, 2015, roč. XXV. (XXXIV.), č. 2, s. 48-49. ISSN 1336-2526.*

9. [6] *PETRAŠKO, Ľudovít. Lyrika spojená s nostalgiou. In Literárny týždenník, 2015, roč. XXVIII, č. 29-30, s. 12. ISSN 0862-5999.*

10. [6] *STRUHÁROVÁ, Terézia. Dom plný neviditeľných. In Knižná revue, 2015, roč. XXV., č. 13, s. 10. ISSN 1336-247X.*

CAB13 ZAMBOR, Ján (prekl.) - RAČKOVÁ, Elena (prekl.). Svätý Ján z Kríža: Živý plameň lásky. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1997. 86 s. Kruh milovníkov

poézie. Malý rad, zv. 4. ISBN 80-2200-812-5.

Citácie:

1. [4.1] *FRANEK, Ladislav. Duchodný profil sv. Jána z Kríža. In Duchovná cesta a jej podoby v literatúre : zborník z medzinárodnej konferencie konanej v Nitre v dňoch 13. - 15. mája 2015. Editorka Magda Kučerková ; recenzenti Marta Kerul'ová, Róbert Gáfrik. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0926-7, s. 98, 101, 104, 105.*

CED Umelecké práce, dramatické diela, scenáre a preklady v zborníkoch, knižných publikáciách a skupinových katalógoch vydaných v domácich vydavateľstvách

CED01 HERIBANOVÁ, Tamara - HEVIER, Daniel - JOBUS, Branislav - HVORECKÝ, Michal - LASICOVÁ, Hana. O Pejčkovi a jeho nevšedných priateľoch : príbehy o hrdinoch, ktorí si na svoje sny nasporili. Bratislava : Slovenská sporiteľňa : Erste Group Bank, 2015.

Citácie:

1. [8] *Titulok: V rozprávkovej knižke sa spojili Heribanová, Lasicová a Hevier! In <http://www.topky.sk/cl/13/1500363/Titulok--V-rozpravkovej-knizke-sa-spojili-Heribanova--Lasicova-aj-Hevier->*

DAI Dizertačné a habilitačné práce

DAI01 MALITL, Eva. Symbolizmus ako princíp videnia. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1996. 176 s. ISBN 80-224-0469-1.

Citácie:

1. [3.1] *Ruské imperiální myšlení v historii, literatuře a umění : tradice a transformace. Ed. Helena Ulbrechtová, spolupráca Mária Kusá ; vedeckí recenzenti Oldřich Richterek, Jan Vorel. Praha : Slovanský ústav AV ČR, v. v. i., 2015. Nová řada, svazek 41. ISBN 978-80-86420-53-0, s. 355.*

EAJ Odborné preklady publikácií - knižné

EAJ01 BENJAMIN, Walter - BŽOCH, Adam (prekl.). Aura a stopa. Bratislava : Kalligram, 2013. 128 s. ISBN 978-80-8101-774-2.

Citácie:

1. [6] *PETRAŠKO, Ludovít. Jedinečné zjavenie dial'ky. In Romboid, 2015, roč. 50, č. 4, s. 71-72. ISSN 0231-6714.*

EAJ02 KIERKEGAARD, Soren Aabye - ŽITNÝ, Milan (prekl.). Buď - alebo. Bratislava : Kalligram, 2007. 840 s. ISBN 80-7149-913-7.

Citácie:

1. [4.1] *BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 33.*

EAJ03 KIERKEGAARD, Soren Aabye - ŽITNÝ, Milan (prekl.). Bázeň a chvenie. Bratislava : Kalligram, 2005. 155 s. ISBN 80-7149-714-2.

Citácie:

1. [4.1] *ŠTÚR, Martin. Duchovná cesta v literatúre prepojenej s filozofiou a náboženstvom (Kierkegaard, Dostojevskij, Unamuno). In Duchovná cesta a jej podoby v literatúre : zborník z medzinárodnej konferencie konanej v Nitre v dňoch 13. - 15. mája 2015. Editorka Magda Kučerková ; recenzenti Marta Kerul'ová, Róbert Gáfrik. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0926-7, s. 156.*

- EAJ04 ŠTÚR, Ľudovít - BŽOCH, Adam (prekl.). Slovanstvo a svet budúcnosti / Das Slawenthum und die Welt der Zukunft. Bratislava : Slovenský inštitút medzinárodných štúdií / Slovak Institut for International Studies : Vydavateľstvo Gora, 1993. 175 s.

Citácie:

1. [6] PETRÍK, Vladimír. *Štúrovo Slovanstvo a svet budúcnosti*. In *Pravda*, 09.11.2015.

<http://zurnal.pravda.sk/esej/clanok/373072-sturovo-slovanstvo-a-svet-buducnosti/>

EDI Recenzie v časopisoch a zborníkoch

- EDI01 BŽOCH, Adam. Péter Nádas: Paralelné príbehy : Preložila Juliana Szolnokiová, Kalligram, 2009. In *Revue svetovej literatúry* : časopis pre prekladovú literatúru, 2009, roč. XLIV, č. 4, s. 139-142. ISSN 0231-6269. Recenzia na: Paralelné príbehy / Péter Nádas. - Bratislava : Kalligram, 2009.

Citácie:

1. [4.1] GÖRÖZDI, Judit. *Telo ako nosič dejín*. In *Romboid : literatúra / umelecká komunikácia*, 2015, roč. 50, č. 9-10, s. 51. ISSN 0231-6714.

- EDI02 GÁFRIK, Róbert. Bhagavadgítá. Spev Vznešeného. In *Revue svetovej literatúry* : časopis pre prekladovú literatúru, 2005, roč. XXXXI, č. 3, s. 155-156. ISSN 0231-6269. Recenzia na: Bhagavadgítá. Spev Vznešeného. - Bratislava : Petrus, 2004.

Citácie:

1. [4.1] BEDNÁROVÁ, Katarína. *Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku I. : od sakrálneho k profánnemu*. *Vedeckí recenzenti Oľga Kovačičová, Oldřich Richterek*. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2013. ISBN 978-82-224-1348-0, s. 232.

- EDI03 GÖRÖZDI, Judit. Radosť a la Esterházy. In *Pravda*, príloha Víkend, 16.11.2013, roč. XXIII, č. 267, s. 32. ISSN 1335-4051. Recenzia na: Jednoduchý príbeh čiarka sto strán : šermovacia verzia / Péter Esterházy. - Bratislava : Kalligram, 2013. - ISBN 978-80-8101-776-6.

Citácie:

1. [4.1] HUŤKOVÁ, Anita. *Identita v hybridite - paradoxy prekladu*. In *Mirrors of translation studies II. Translation and interpreting shifts: identity shifts: zborník materiálov z medzinárodnej vedeckej konferencie 6. a 7. októbra 2015 na FF PU v Prešove*. Prešov: Filozofická univerzita PU, 2015. ISBN 978-80-555-1480-2, s. 49, 51, 60.

- EDI04 PUCHEROVÁ, Dobrota. Slovenská rómska literatúra? Recenzia na: Čierny Róm a biela láska / Jeanette Maziniova. - Bratislava : Slovart, 2011. Recenzia na: Cigánka / Jeanette Maziniova. - Bratislava : Evita Press, 2012. Názov z obrazovky. Dostupné na internete:

<<http://zurnal.pravda.sk/esej/clanok/255640-slovenska-romska-literatura>>.

Citácie:

1. [3.1] BAKUŁA, Bogusław: *Europa Środkowo-Wschodnia i jej (post)kolonialny świat*. In *Dyskurs postkolonialny we współczesnej literaturze i kulturze Europy Środkowo-Wschodniej*. Poznań: Wydawnictwo Bonami, 2015. ISBN 978-83-62298-74-7, s. 84, 94, 656.

EDJ Prehľadové práce, odborné práce, preklady noriem, odborné preklady v časopisoch a zborníkoch

- EDJ01 KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ, Katarína. Úvodom. In K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku III. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1995, s. 5-7. ISBN 80-967046-8-0.

Citácie:

1. [4.1] PEREZ, Emília. *Preklad audiovizuálnych textov ako osobitá forma komunikácie. In Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 266, 291.*

FAI Zostavovateľské práce knižného charakteru (bibliografie, encyklopédie, katalógy, slovníky, zborníky, atlasy ...)

- FAI01 Premeny poetiky novely 20. storočia v európskom kontexte. Editorky Mária Bátorová, Renáta Bojničanová, Eva Faithová. Bratislava : Univerzita Komenského, 2014. 204 s. ISBN 978-80-223-3714-4.

Citácie:

1. [3.1] GUNIŠOVÁ, Eliška. *Žáner novely v centre literárnovedného záujmu. In Slavica Litteraria : řada X, 2015, roč. 18, č. 1, s. 218-220. ISSN 1212-1509.*

- FAI02 ŽIVOT V LITERATÚRE. Eds. Mária Bátorová, Roman Mikuláš ; recenzenti Ivo Pospíšil, Jozef Hvišč, Ján Sabol. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2006. 422 s. ISBN 80-89233-21-X.

Citácie:

1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. *Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 215.*

- FAI03 Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1836-1996. Ed. Katarína Bednárová. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1998. 228 s. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku, Zv. 4. ISBN 80-88815-04-5.

Citácie:

1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. *Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 15, 222.*

- FAI04 K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku III. Zostavila Katarína Kenížová-Bednárová ; vedecká redaktorka Mária Kusá. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1995. 176 s. ISBN 80-967046-8-0.

Citácie:

1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. *Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 15, 221.*

- FAI05 Feminizmy pre začiatovníčky : aspekty zrodu rodového diskurzu na Slovensku. Editorky Jana Cviková, Jana Juráňová. Bratislava : Aspekt, 2009. 205 s. ISBN 978-80-85549-85-0.

Citácie:

1. [4] MAĎAROVÁ, Zuzana. *Analýza mediálnej odozvy na príručku o rodovo vyváženom vyjadrovaní v Českej republike. In Analýza významu a možnosti používania rodovo vyváženého jazyka. Ed. Jana Cviková. Bratislava : Centrum vzdelávania MPSVR SR, 2014. ISBN 978-80-89757-26-8, s. 130.*

- FAI06 Osobitné medziliterárne spoločenstvá 4 : Communautés interlittéraires spécifiques 4. Dionýz Ďurišin a kolektív ; vedecký redaktor Ivan Cvrkal. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1992. 462 s., 4.

Citácie:

1. [2.1] VAJDOVÁ, Libuša. *Romanian literary critics, theoreticians, and*

- historians in the world. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2015, vol. 7, no. 2, p. 82. ISSN 1337-9690.*
2. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. *The Slovak School of Translation Studies (Dionýz Ďurišin and Translation Functions). In Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.*
3. [3.1] ŽEMBEROVÁ, Viera. *Literárnovedné výpravy a návraty. In Slavica Litteraria : řada X, 2015, roč. 18, č. 1, s. 177. ISSN 1212-1509.*
- FAI07 Osobitné medziliterárne spoločenstvá 5 / Communautés interlittéraires spécifiques 5 : slovanské literatúry / littératures slaves. Dionýz Ďurišin a kolektív. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1993. 342 s., 5.
- Citácie:
1. [2.1] VAJDOVÁ, Libuša. *Romanian literary critics, theoreticians, and historians in the world. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2015, vol. 7, no. 2, p. 82. ISSN 1337-9690.*
2. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. *The Slovak School of Translation Studies (Dionýz Ďurišin and Translation Functions). In Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.*
3. [3.1] ŽEMBEROVÁ, Viera. *Literárnovedné výpravy a návraty. In Slavica Litteraria : řada X, 2015, roč. 18, č. 1, s. 177. ISSN 1212-1509.*
- FAI08 Il Mediterraneo. Una rete interletteraria : la Méditerranée. Un Réseau interlittéraire. Stredomorie, medziliterárna sieť. A cura di Dionýz Ďurišin e Armando Gnisci. Roma : Bulzoni Editore, 2000. 588 s. ISBN 88-8319-470-5.
- Citácie:
1. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. *The Slovak School of Translation Studies (Dionýz Ďurišin and Translation Functions). In Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.*
- FAI09 Dejiny literárnej komparatistiky socialistických krajín. Dionýz Ďurišin a kol. Bratislava : Veda, 1986. 347 s.
- Citácie:
1. [1.2] ZELENKA, Miloš. *Česká a slovenská literárni komparatistika 20. století - stav a perspektivy. In: Slavica Litteraria, 2015, roč. 18, č. 1, s. 11. ISSN 1212-1509.*
- FAI10 Osobitné medziliterárne spoločenstvá 1. Dionýz Ďurišin a kol. Bratislava : Veda, 1987. 296 s.
- Citácie:
1. [2.1] VAJDOVÁ, Libuša. *Romanian literary critics, theoreticians, and historians in the world. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2015, vol. 7, no. 2, p. 82. ISSN 1337-9690.*
2. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. *The Slovak School of Translation Studies (Dionýz Ďurišin and Translation Functions). In Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.*
3. [3.1] ŽEMBEROVÁ, Viera. *Literárnovedné výpravy a návraty. In Slavica Litteraria : řada X, 2015, roč. 18, č. 1, s. 177. ISSN 1212-1509.*
- FAI11 Systematika medziliterárneho procesu / Sistematika mežliteraturnogo precessa. Dionýz Ďurišin a kol. ; preložila Irina Bogdanova. Bratislava : Veda, 1988. 196 s.
- Citácie:
1. [3.1] PUCHEROVÁ, Dobrota. *Postkolonializmus a literárna komparatistika. In Slavica Litteraria : řada X, 2015, roč. 18, č. 1, s. 142. ISSN 1212-1509.*
- FAI12 Osobitné medziliterárne spoločenstvá 3 : les communautés interlittéraires spécifiques 3. Dionýz Ďurišin a kol. ; do francúzštiny preložila A. Anettová. Bratislava : Veda, 1991. 310 s.
- Citácie:

1. [2.1] VAJDOVÁ, Libuša. *Romanian literary critics, theoreticians, and historians in the world. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2015, vol. 7, no. 2, p. 82. ISSN 1337-9690.
2. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. *The Slovak School of Translation Studies (Dionýz Ďurišin and Translation Functions). In Acta Universitatis Carolinae Philologica 3 : Translatologica Pragensia IX*, 2015, č. 3, s. 127-139. ISSN 0567-8269.
3. [3.1] ŽEMBEROVÁ, Viera. *Literárnovedné výpravy a návraty. In Slavica Litteraria : řada X*, 2015, roč. 18, č. 1, s. 177. ISSN 1212-1509.
- FAI13 Medziliterárny centrizmus stredoeurópskych literatúr I. Dionýz Ďurišin a kol. České Budějovice : Pedagogická fakulta Jihočeské Univerzity, 1998. 160 s.
Citácie:
1. [2.1] VAJDOVÁ, Libuša. *Romanian literary critics, theoreticians, and historians in the world. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2015, vol. 7, no. 2, p. 82. ISSN 1337-9690.
2. [3.1] GBŮR, Ján. *Hviezdoslav a Čechy. In Aktuální problémy současné slavistiky : (jazyk - literatura - kultura - politika). Eds. Ivo Pospíšil, Miloš Zelenka, Anna Zelenková. Brno : Jan Sojnek - nakladatelství Galium*, 2015. ISBN 978-80-905336-5-3, s. 112, 122.
- FAI14 Centrisme intérlittéraire des littératures de l'Europe centrale : literární studie. Dionýz Ďurišin a kol. autorov. Brno : Masarykova univerzita, 1999. 115 s.
Citácie:
1. [2.2] VAJDOVÁ, Libuša. *Romanian literary critics, theoreticians, and historians in the world. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2015, vol. 7, no. 2, p. 82. ISSN 1337-9690.
- FAI15 World Literature Studies, Vol. 5 (22), 2013, no. 2 : časopis pre výskum svetovej literatúry. Comparative Literary Studies as Cultural Criticism. Pripravili Róbert Gáfrik, Miloš Zelenka. ISSN 1337-9690.
Citácie:
1. [1.2] ZELENKA, Miloš. *Česká a slovenská literární komparatistika 20. století - stav a perspektivy. In Slavica Litteraria*, 2015, roč. 18, č. 1, s. 17. ISSN 1212-1509.
- FAI16 Tvorivosť literárnej recepcie / Az irodalmi recepció kreativitása. Zostavili Judit Görözdi, Gabriela Magová. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : Veda, 2008. 284 s. Colloquia litteraria erudita, II. ISBN 978-80-224-1030-4.
Citácie:
1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. *H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV*, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 16, 218.
- FAI17 Preklad a kultúra 4. Zostavili Edita Gromová, Mária Kusá ; vedeckí recenzenti Oldřich Richterek, Magda Kučerková. Nitra ; Bratislava : Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa : Ústav svetovej literatúry SAV, 2012. 398 s. ISBN 978-80-558-0143-8.
Citácie:
1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. *H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV*, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 172.
- FAI18 HNITKA, Jozef. *Transfúzia ; predslov a kalendárium Mária Bátorová. Bratislava : Petrus*, 2003. 374 s.
Citácie:
1. [4.1] FERKO, Andrej. *Sedemtisíc slov. Virtuálne múzeum sloboda autocenzúry, sloboda sebakolonizácie, špirála mlčania. In: Slovenské pohľady*, 2015, roč. IV.+131, č. 7-8, s. 148. ISSN 1335-7786.

2. [4] POSPÍŠIL, Ivo. Ján Čomaj: Jozef Hnitka alebo Múrom proti hlave. Kysucké múzeum, Čadca 2013. In *Slovenské pohľady*, 2015, roč. IV.+131, č. 3, s. 150. ISSN 1335-7786.

FAI19 Dobrodružstvo bádania : o živote a diele Dionýza Ďurišina. Editor Ján Koška ; recenzenti Pavol Koprda, Milan Žitný. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2002. 150 s. ISBN 80-88815-13-4.

Citácie:

1. [3.1] KUČERA, Petr. *Komparativní myšlení Slavomíra Wollmana ve světle interkulturní literární vědy*. In *Aktuální problémy současné slavistiky : (jazyk - literatura - kultura - politika)*. Eds. Ivo Pospíšil, Miloš Zelenka, Anna Zelenková. Brno : Jan Sojnek- nakladatelství Galium, 2015. ISBN 978-80-905336-5-3, s. 27.

FAI20 Bardejovský katechizmus z roku 1581. Textologická a grafická rekonštrukcia poškodeného korpusu unikátneho výťažku : najstaršia slovenská kniha. Editor Miloš Kovačka ; textová a grafická rekonštrukcia Ľubomír Ďurovič, Peter Ďurík, Milan Žitný. Bibliofília. Martin : Slovenská národná knižnica, 2014. 47 s. Bibliofílska edícia je pamätnou tlačou - sprievodcom diela Bardejovský katechizmus z roku 1581 - najstaršia slovenská kniha. ISBN nemá.

Citácie:

1. [6] PETRÍK, Vladimír. *Najstaršia doložená vytlačená slovenská kniha*. In <http://kultura.pravda.sk/kniha/clanok/345904-kniha-tyzdna-najstarsia-dolozena-v-ylacena-slovenska-kniha/>, 17.02.2015.

FAI21 K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku II. Editor Mária Kusá ; zost. Katarína Kenížová-Bednárová. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1994. 223 s. ISBN 80-967046-5-6.

Citácie:

1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. *H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie*. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 15, 221.

FAI22 Die Kunst der Systemik. Systemische Ansätze der Literatur- und Kunstforschung in Mitteleuropa. Eds. Roman Mikuláš, Sibylle Moser, Karin S. Wozonig. Wien : LIT Verlag, 2013. 224 s. ISBN 978-3-643-50492-0.

Citácie:

1. [5] Takemitsu Morikawa: *Systemtheoretische Literatursoziologie in Mitteleuropa*. (Rezension über: Roman Mikuláš / Sibylle Moser / Karin S. Wozonig [Hg.]: *Die Kunst der Systemik. Systemische Ansätze der Literatur- und Kunstforschung in Mitteleuropa*. Wien, Münster: LIT 2013.) In *IASLonline* [16.03.2015] http://www.iaslonline.de/index.php?vorgang_id=3848

FAI23 Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures. Eds. Dobrota Pucherová, Róbert Gáfrik. Leiden : Brill Rodopi, 2015. 405 s. ISBN 978-90-04-30384-3.

Citácie:

1. [3.1] KUŠNÍR, Jaroslav. *Postcolonial Studies in Slovakia and Hungary*. In *Porównania : czasopismo poświęcone zagadnieniom komparatystyki literackiej obraz studiom interdyscyplinarnym (Poznań)*, Tom XVII., no. 17, 2015, p. 246, 252. ISSN 1733-165X.

FAI24 PUCHEROVÁ, Dobrota - CAIRNIE, Julie. *Moving Spirit : the Legacy of Dambudzo Marechera in the 21st Century*. Berlin : LIT-Verlag, 2012. 216 s. ISBN 978-3-643-90215-3.

Citácie:

1. [3.1] RIDOUT, Alice - RUBENSTEIN, Roberta - SINGER, Sandra (Eds). *Doris Lessing's The Golden Notebook After Fifty*. Springer, 2015.
2. [3] LAVERY, Charne. *Africa's literary doppelgänger*. In *Mail&Guardian South*

Africa, 10.04.2015, s. 8.

- FAI25 Chiméra prekladania : antológia slovenského myslenia o preklade. I. Vedecká redakcia Dagmar Sabolová, Mária Kusá. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 1999. 236 s.
Citácie:
1. [4.1] GROMOVÁ, Edita - MÜGLOVÁ, Daniela. Textologické, kulturologické a sociologické aspekty v koncepcii Nitrianskej translatologickej školy. In Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 229, 301.
- FAI26 {(staré a nové) rozhrania /*interfejsy*/ [literatúry]}. Ed. Bogumiła Suwara. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : SAP, 2014. 248 s. ISBN 978-80-89607-30-3.
Citácie:
1. [5] TOMAŠOVIČOVÁ, Jana. Literatúra a digitálne médiá. In Česká literatura, 2015, roč. 63, č. 6, s. 980-984. ISSN 0009-0468.
- FAI27 Jozef Felix (1913-1977) a cesta k modernej slovenskej romanistike. Ed. Jana Truhlářová ; vedeckí recenzenti Libuša Vajdová, Ján Zambor. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV : Filozofická fakulta Univerzity Komenského, 2014. 290 s. ISBN 978-80-224-1346-6.
Citácie:
1. [5] TUREKOVÁ, Andrea. Truhlářová, Jana (éd.) (2014), Jozef Felix (1913-1977) a cesta k modernej slovenskej romanistike, Bratislava: VEDA, 302 p. In: Romanica Olomucensia, Vol. 27, 2015, no. 2, p. 295-297. ISSN 1803-4136.
- FAI28 New Imagined Communities : Identity Making in Eastern and South-Eastern Europe. Eds. Libuša Vajdová, Róbert Gáfrík. Bratislava : Kalligram : Ústav svetovej literatúry SAV, 2010. 248 s. ISBN 978-80-8101-407-7.
Citácie:
1. [3.1] DOMÍNGUEZ, César – SAUSSY, Haun – VILLANUEVA, Darío. Introducing Comparative Literature: New Trends and Applications. London, New York: Routledge, 2015, s. 146.
- FAI29 Myslenie o preklade na Slovensku. Libuša Vajdová a kol. ; vedeckí recenzenti Vladimír Biloveský, Milan Žitný. Bratislava : Kalligram : Ústav svetovej literatúry SAV, 2014. 168 s. ISBN 978-80-8101-868-8.
Citácie:
1. [4.1] GROMOVÁ, Edita - MÜGLOVÁ, Daniela. Textologické, kulturologické a sociologické aspekty v koncepcii Nitrianskej translatologickej školy. In Teória umeleckého a prekladového textu. Tradície a inovácie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2015. ISBN 978-80-558-0908-3, s. 229, 303.
- FAI30 K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku I. Zost. Pavol Winczer a kol. ; editor Mária Kusá. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1993. 261 s. ISBN 80-967046-1-3.
Citácie:
1. [4.1] BUBNÁŠOVÁ, Eva. H. Ch. Andersen a Slovensko : príspevok k dejinám umeleckého prekladu a jeho recepcie. Eva Bubnášová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1438-8, s. 15, 229.
- FAI31 Hviezdoslav v interpretáciách. Zostavil a edične pripravil Ján Zambor. Bratislava : Literárne informačné centrum, 2009. 160 s. ISBN 978-80-89222-78-0.
Citácie:
1. [4.1] Na domácom piesočku (Literárna veda v roku 2009). In Mráz, Peter: Zanieteny čitateľ (Recenzie a kritiky z rokov 2005-2015). Kuklov: vlastným nákladom, 2015, s. 48-50. ISBN 978-80-972080-3-5.

Príloha D

Údaje o pedagogickej činnosti organizácie

Semestrálne prednášky:

doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny francúzskej literatúry 3

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Teória literatúry

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Vybrané problémy francúzskej literatúry 20. storočia

Počet hodín za semester: 35

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny nemeckej literatúry 18. storočia

Počet hodín za semester: 12

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta KU, katedra germanistiky

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny nemeckej literatúry 19. storočia

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta KU, katedra germanistiky

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny staršej nemeckej literatúry

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta KU, katedra germanistiky

prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc.

Názov semestr. predmetu: Novšia hispanoamerická literatúra

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky

prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc.

Názov semestr. predmetu: staršia hispanoamerická literatúra

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky

prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc.

Názov semestr. predmetu: štylistika francúzštiny, 4. roč. (francúzsky jazyk)

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky

prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc.

Názov semestr. predmetu: štylistika španielčiny

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky

doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Literatúra a kultúrny kontext Latinskej Ameriky

Počet hodín za semester: 36

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky

doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Novšia španielska literatúra

Počet hodín za semester: 48

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Kapitoly z kultúrnych a politických dejín Litvy

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Východoeurópske literatúry v 20. – 21. storočí

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: nemecká literatúra 20. stor

Počet hodín za semester: 20

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: nemecká literatúra 21. stor

Počet hodín za semester: 8

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Nemecká literatúra pre deti a mládež

Počet hodín za semester: 8

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: súčasná rakúska a švajčiarska literatúra

Počet hodín za semester: 20

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Úvod do literárnej vedy

Počet hodín za semester: 8

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.

Názov semestr. predmetu: African Women's Writing and African Feminism

Počet hodín za semester: 30

Názov katedry a vysokej školy: University of Vienna, Rakúsko, Katedra afrikanistiky a orientalistiky

Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.

Názov semestr. predmetu: Resistance and Social Engagement in Postcolonial African Literature: Global Perspectives

Počet hodín za semester: 30

Názov katedry a vysokej školy: University of Vienna, Rakúsko, Katedra afrikanistiky a orientalistiky

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: -Úvod do kultúry Francúzska 1

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: -Úvod do kultúry Francúzska 2

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny francúzskej literatúry 1

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Kapitoly z dejín francúzskej literatúry 2

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.

Názov semestr. predmetu: Teórie literatúry 2

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra slovenskej literatúry a literárnej vedy

Semestrálne cvičenia:

prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.

Názov semestr. predmetu: Analýza a interpretácia básnického textu

Počet hodín za semester: 6

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií

prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.

Názov semestr. predmetu: Literatúra rokov 1918 – 1950

Počet hodín za semester: 6

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav Filologických štúdií PF UK Bratislava

prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.

Názov semestr. predmetu: Slovenská literatúra 1918 – 1950

Počet hodín za semester: 6

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií,

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Preklad umeleckých textov 1

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Preklad umeleckých textov 2

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

Semináre:

doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Preklad a edičná prax

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Prekladový seminár 1

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Proseminár umeleckého prekladu 1

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Proseminár umeleckého prekladu 2

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny nemeckého divadla

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta KU, katedra germanistiky

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny nemeckej literatúry 18. a 19. storočia

Počet hodín za semester: 12

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta KU, Katedra romanistiky

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny nemeckej literatúry 18. storočia

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta KU, katedra germanistiky

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny nizozemskej literatúry

Počet hodín za semester: 12

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta KU, katedra germanistiky

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Nemecký fašizmus

Počet hodín za semester: 12

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta KU, katedra germanistiky

PhDr. Jana Cviková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Umelecký preklad

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra germanistiky, nederlandistiky a škandinavistiky

prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc.

Názov semestr. predmetu: lektorské cvičenia zo španielčiny

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky

prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc.

Názov semestr. predmetu: Novšia hispanoamerická literatúra

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky

prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc.

Názov semestr. predmetu: staršia hispanoamerická literatúra

Počet hodín za semester: 12

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky

prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc.

Názov semestr. predmetu: Umelecký preklad

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky

doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Gramatický seminár a konverzácia I.

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Ako čítať literárne texty

Počet hodín za semester: 14

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Kritika prekladu

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Ruská literatúra 20.storočia

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Ruská literatúra v slovenskej kultúre

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Slávne ruské romány 20. Storočia

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: literárnovedný seminár

Počet hodín za semester: 20

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: seminár z nemeckej literatúry 20. stor

Počet hodín za semester: 20

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Seminár z úvodu do literárnej vedy

Počet hodín za semester: 8

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.

Názov semestr. predmetu: Advanced Postcolonial Literature and Theory

Počet hodín za semester: 30

Názov katedry a vysokej školy: University of Vienna, Rakúsko, Katedra afrikanistiky a orientalistiky

Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.

Názov semestr. predmetu: South African Apartheid Literature

Počet hodín za semester: 30

Názov katedry a vysokej školy: University of Vienna, Rakúsko, Katedra afrikanistiky a orientalistiky

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: -Doktorandský seminár: - Dejiny myslenia o preklade

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: -Preklad dramatických textov

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: -Proseminár odborného (spoločenskovedného) prekladu 2

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: -Proseminár odborného (spoločenskovedného) prekladu 2

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: -Seminár k záverečným prácam

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: -Seminár k záverečným prácam

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Seminár kritiky prekladu

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

Terénne cvičenia:

Individuálne prednášky:

Príloha E**Medzinárodná mobilita organizácie****(A) Vyslanie vedeckých pracovníkov do zahraničia na základe dohôd:**

Krajina	D r u h d o h o d y					
	MAD, KD, VTS		Medziústavná		Ostatné	
	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní
Lotyšsko	Róbert Gáfrik	4				
Maďarsko	Adam Bžoch	2				
	Judit Görözdi	20				
	Jana Truhlářová	2				
Počet vyslaní spolu	4	28				

(B) Prijatie vedeckých pracovníkov zo zahraničia na základe dohôd:

Krajina	D r u h d o h o d y					
	MAD, KD, VTS		Medziústavná		Ostatné	
	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní
Česko	PhDr. Annu Zelenková, PhD.	6				
Maďarsko	Dr. Deczki Sarolta	6				
	Dr. Tamás Berkes	6				
Počet prijatí spolu	3	18				

(C) Účast' pracovníkov pracoviska na konferenciách v zahraničí (nezahrnutých v "A"):

Krajina	Názov konferencie	Meno pracovníka	Počet dní
Česko	Minulost a budoucnost	Róbert Gáfrik	3
	Quo vadis československá afrikanistiko?	Dobrota Pucherová	1
	Traducere intre limba, cultura si istorie	Libuša Vajdová	2
Francúzsko	„Flaubert sans fronti?res“	Jana Truhlářová	3
Maďarsko	Postcommunism in Africa	Dobrota Pucherová	2
	Valóság és módser	Judit Görözdi	2
Nemecko	"Kleine Formen in der Lyrik des östlichen Europa	Adam Bžoch	3
	25. Deutscher Germanistentag in Bayreuth	Roman Mikuláš	1

	Multilinguale Sprachbiographien in Mitteleuropa	Jana Cviková	3
Poľsko	Imagologia i komparatistika	Mária Bátorová	2
	Imagologia i komparatistika	Róbert Gáfrik	4
	Orient in Literature	Róbert Gáfrik	2
	Technologiczno-społeczne oblicza XXI wieku	Bogumiła Suwara	3
Rakúsko	21st Congress of the ICLA	Mária Bátorová	7
		Jana Cviková	7
		Róbert Gáfrik	3
		Dobrota Pucherová	7
		Libuša Vajdová	7
	Die Kette	Mária Bátorová	2
Rusko	IV. medzinárodný kongres prekladateľov umeleckej l	Eva Maliti	4
	Michail Bulgakov i Slavianskaja kultúra	Eva Maliti	3
Spolu	17	21	71

Vysvetlivky: MAD - medziakademické dohody, KD - kultúrne dohody, VTS - vedecko-technická spolupráca v rámci vládnych dohôd

Skratky použité v tabuľke C:

"Kleine Formen in der Lyrik des östlichen Europa - "Kleine Formen in der Lyrik des östlichen Europa, 15.-17. 9. 2016, Berlin, Humboldt Universität Berlin / GWZO Leipzig

21st Congress of the ICLA - 21st World Congress of the International Comparative Literature Association

25. Deutscher Germanistentag in Bayreuth - 25. Deutscher Germanistentag in Bayreuth; sekcia: SP 3 (Kognitive Aspekte des Geschichtenerzählens in linguistischer und literaturwissenschaftlicher Perspektive) – Gattungstheorie und Kognitive Narratologie – Kognitive Spezifika von Erzählgattungen

Die Kette - Konferencia Die Kette

Imagologia i komparatistika - Imagologia i komparatistika, wokół obrazów inności w kulturze Europy skodkowej i wschodniej, na Uniwersytecie A. Mickiewicza, Poznań

Imagologia i komparatistika - Imagologia i komparatistika. Wokół obrazów inności w kulturze Europy Środkowej i Wschodniej

IV. medzinárodný kongres prekladateľov umeleckej l - IV. medzinárodný kongres prekladateľov umeleckej literatúry

Literárny preklad ako prostriedok kultúrnej diplomacie,

Michail Bulgakov i Slavianskaja kultúra - Michail Bulgakov i Slavianskaja kultúra (Meždunarodnaja naučnaja konferencia)

Minulost a budoucnost - Minulost a budoucnost česko-slovenské komparatistiky

Multilinguale Sprachbiographien in Mitteleuropa - Multilinguale Sprachbiographien in Mitteleuropa

Orient in Literature - Orient in Literature - Literature of the Orient: Sources & Inspirations

Postcommunism in Africa - Postcommunism in Africa: A Cross-Regional Perspective

Quo vadis československá afrikanistika? - Quo vadis československá afrikanistika?

Technologiczno-społeczne oblicza XXI wieku - Technologiczno-społeczne oblicza XXI wieku

Traducere între limba, cultura și istorie - Al V-lea colocviu international de studii romanesti din Cehia și Slovacia

„Traducere între limba, cultura și istorie“.

Valóság és módszer - Valóság és módszer (Skutočnosť a metóda). Budapest

„Flaubert sans fronti?res“ - Medzinárodná vedecká konferencia „Flaubert sans fronti?res“. (Recepcia diela G. Flauberta vo svete)